SONY

Portable CD/DVD Player   DVP-FX970

SONY®

4-266-601-**22**(1)

Portable CD/DVD Player





DVP-FX970

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The mains lead must be changed only at a qualified service shop.

Batteries or batteries installed apparatus shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



This label is located on the bottom of the unit.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the bottom of the unit.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard. As the laser beam used in this CD/DVD player is harmful to eyes, do not attempt to disassemble the cabinet.
Refer servicing to qualified personnel only.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.
On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.
By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.
To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Do not take apart or remodel the player. Doing so can result in electric shock. Consult your nearest Sony dealer or Sony Service Center for exchange of rechargeable batteries, internal checks or repair.

Precautions

- Install this system so that the mains lead can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

IMPORTANT NOTICE

Caution: This player is capable of holding a still video image or on-screen display image on your television screen indefinitely. If you leave the still video image or on-screen display image displayed on your TV for an extended period of time you risk permanent damage to your television screen. Plasma display panel televisions and projection televisions are susceptible to this.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Copyrights, trademarks and software licence information

- Manufactured under licence from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- "DVD+RW," "DVD-RW," "DVD+R," "DVD+R DL," "DVD-R," "DVD VIDEO," and "CD" logos are trademarks.
- MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- All other trademarks are trademarks of their respective owners.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR DECODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

About this manual

- In this manual, "disc" is used as a general reference for the DVDs or CDs unless otherwise specified by the text or illustrations.
- Icons, such as DVD, listed at the top of each explanation indicate what kind of media can be used with the function being explained.
For details, see "Playable Media" (page 25).
- NEED-to-know information (to prevent incorrect operation) is listed under the icon.
NICE-to-know information (tips and other useful information) is listed under the icon.

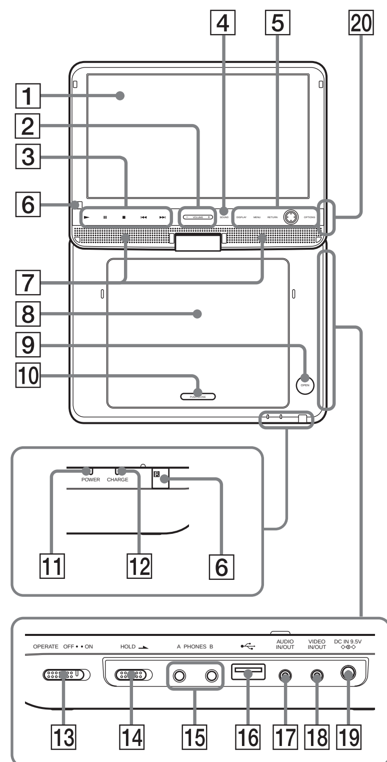
GB

Table of Contents

Guide to Parts and Controls

The available functions of the player and remote differ depending on the disc or the situation.

Player



The VOLUME+ and ► (play) buttons have a tactile dot. Use the tactile dot as a reference when operating the player.

1 LCD panel (page 8)

2 VOLUME (sound volume) +/–

Adjusts the volume.

3 ► (play) (page 12)

Starts or re-starts playback.

❚❚ (pause) (page 12)

Pauses or re-starts playback.

■ (stop) (page 12)

Stops playback.

◄◄/►►I (previous/next)

Skips to the previous/next chapter, track, or file.

4 SOUND

Switches among 4 different sound modes each time pressed.
This function is available only for the sound output from the player's speaker.

5 DISPLAY

Displays the playback information.
- When playing a DVD, changes the playback mode (page 14).

MENU

Displays the DVD VIDEO's menu.
- When playing a CD or VIDEO CD (PBC function is off), switches to Repeat Play (page 13) or Random Play.
- When playing a JPEG file, plays a slideshow (page 15).

RETURN

Returns to the previous display.

←/↑/↓/→

Moves the highlight to select a displayed item.

➡continued

• ←/→ on the player works the same as ◀◀/▶▶ on the remote.

Centre button (ENTER)

Enters the selected item.

• ENTER on the player works the same as ▶.

OPTIONS

Displays the menu for adjusting the LCD screen (page 16) and using the setup display (page 17).

6 (remote sensor)

7 Speaker

8 Disc Lid (page 12)

9 OPEN button (page 12)

Opens the disc lid.

10 PUSH CLOSE (page 12)

Closes the disc lid.

11 POWER indicator

12 CHARGE indicator (page 9)

13 OPERATE switch (page 12)

Turns the player on or off.

14 HOLD switch

To avoid accidental button operation of the player, set the HOLD switch to the direction of the arrow.
All the buttons on the player are locked, while the buttons on the remote remain operable.

15 PHONES (headphone) jack A, B

16 USB jack (type A) (page 16)

Connect a USB device to this jack.

17 AUDIO IN/OUT jack (page 11)

18 VIDEO IN/OUT jack (page 11)

19 DC IN 9.5V jack (page 9, 10)

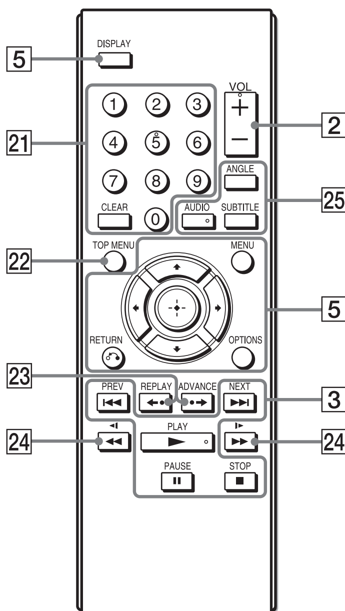
Connect the AC adaptor or car battery adaptor.

20 INPUT SELECT button (page 11)

Each time you press the button, the LCD screen image switches as follows:

• Disc (default)
• USB (page 16)
• Line In (page 11)

Remote



The VOL +, number 5, ▶ and AUDIO buttons have a tactile dot. Use the tactile dot as a reference when operating the player.

21 Number buttons

Enters the title/chapter numbers, etc.

CLEAR button

Clears the entry field.

22 TOP MENU button

Displays the DVD VIDEO's top menu.
- When playing a DVD VR, switches between "Original" and "Play List."

23 ←• REPLAY/•→ ADVANCE buttons

Replays the scene/briefly fast forward the current scene (DVD only).

24 ◀I◀◀/▶▶I▶ (scan/slow) buttons

- Fast reverses/fast forwards when pressed during playback. Press repeatedly to change the speed.
- Slow reverses/slow forwards when pressed during pause. Press repeatedly to change the speed. (Slow reverse play is available for DVD only. Slow forward play is available for DVD, VIDEO CD and video files.)

25 ANGLE button

Changes the angles recorded on a DVD VIDEO.

AUDIO button

Changes the audio signal each time pressed.
- When playing a DVD VIDEO, switches the recorded language.
- When playing a CD or VIDEO CD, switches between stereo and monaural.

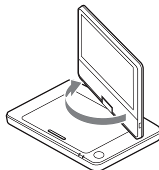
SUBTITLE button

Changes the subtitles recorded on a DVD VIDEO each time pressed.

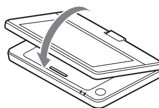
→continued

Rotating and Folding Down the LCD Panel

Open the LCD panel to the vertical position and rotate it 180 degrees clockwise slowly.



After rotating the LCD panel 180 degrees clockwise, push the LCD panel down onto the main body of the player. In this position the panel is facing up.



To return the LCD panel to its original position

Open the LCD panel to the vertical position and rotate it counter-clockwise slowly.



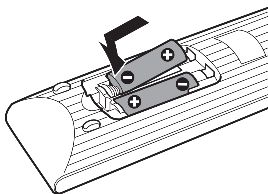
- Return the LCD panel to its original positions after use, so the LCD panel will not be damaged by sudden shocks or rough treatment.
- Do not rotate the LCD panel while keeping it closed or out of vertical. It may scratch the player.

Checking the Accessories

Check that you have the following items:
- AC adaptor (1)
- Car battery adaptor (1)
- Audio/video cable (mini plug × 2 ⟷ phono plug × 3) (1)
- Remote commander (remote) (1)
- R6 (size AA) batteries (2)

Preparing the remote

Insert two R6 (size AA) batteries by matching the ⊕ and ⊖ ends on the batteries to the markings inside the compartment.

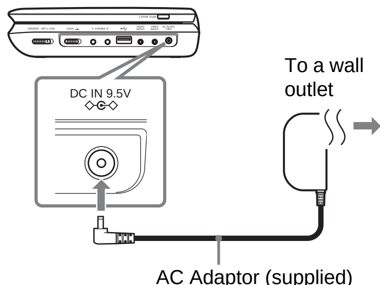


Charging the Battery

Charge the rechargeable battery before using the player for the first time, or when the battery is depleted.

1 Connect the AC adaptor.

When charging begins, the CHARGE indicator lights up in orange.



When charging ends, the CHARGE indicator lights off.
Disconnect the AC adaptor.



Charging takes longer if the player is turned on. When you only want to charge the battery, turn off the player.



Charge the battery in an ambient temperature of between 5 °C to 35 °C.

Preparations

➡continued

Charging time and playing time

Charging time: approx. 6 hours
Playing time: approx. 6 hours

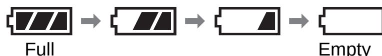
Times indicated are under the following conditions:

- Charging time
  - moderate temperature (20 °C)
  - power-off
- Playing time
  - moderate temperature (20 °C)
  - headphone use
  - backlight set to minimum

Depending on the ambient temperature or rechargeable battery condition, charging time may be longer, or playing time may be reduced.

To check the battery level

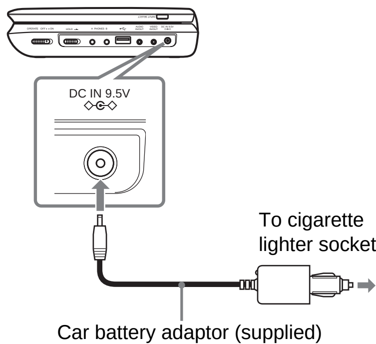
When the player is stopped, the battery indicator is displayed. When the battery is empty, ▭ is displayed or the CHARGE indicator flashes.



Using the Car Battery Adaptor

The car battery adaptor (supplied) is for a 12 V car battery, negative earth (do not use it with a 24 V car battery, positive earth).

1 Connect the car battery adaptor.



After using the player in a car

Disconnect the car battery adaptor from a cigarette lighter socket.



- The driver should not connect or disconnect the car battery adaptor while driving.
- Arrange the cord so as not to interfere with the driver. Also, do not place the LCD panel where the driver can watch.
- Clean the cigarette lighter socket. If it is dirty, it may cause contact failure or malfunction.
- Use the car battery adaptor with the car engine running. If it is used with the car engine off, the car battery may become depleted.
- Do not leave the player or accessories in the car.

Connecting to Other Equipment

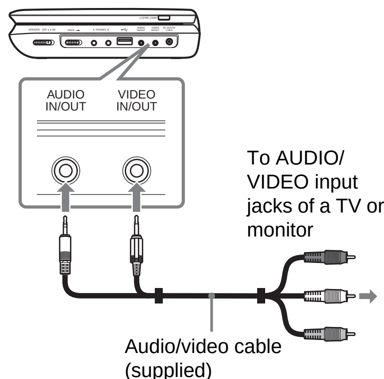
By connecting the player to your TV or other equipment, you can increase your viewing options.



- The sound mode cannot switch when the player is connected to other equipment.
- Refer to the instructions supplied with the equipment to be connected.
- Before connecting, turn off the player and the equipment to be connected, then unplug from their wall sockets.

Enjoying images on a connected TV

1 Connect the player to your TV or monitor using the audio/video cable (supplied).

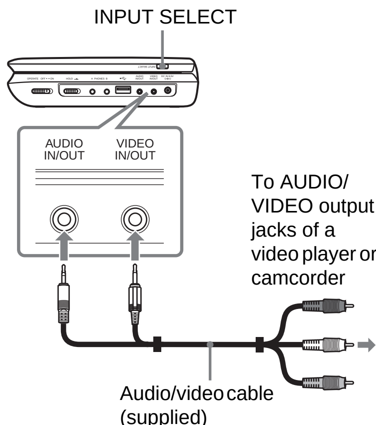




The player can connect to an AV amplifier in the same way as a TV.

Enjoying images on other equipment

1 Connect the player to your video player or camcorder using the audio/video cable (supplied).

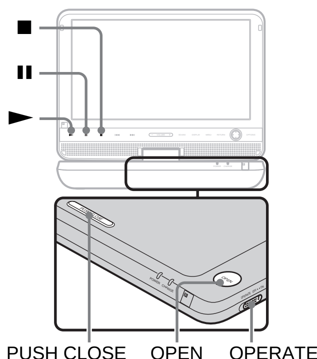


2 Turn on the player and press INPUT SELECT repeatedly to select “Line In.”

Playing Discs

DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

Depending on the disc, some operations may be different or restricted. Refer to the operating instructions supplied with the disc.
Charge the battery in advance or connect the AC adaptor.



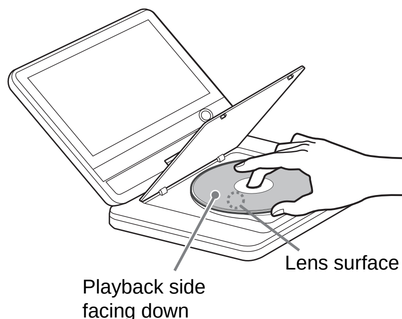
1 Open the LCD panel.

2 Slide the OPERATE switch to "ON."

3 Press OPEN to open the disc lid.

4 Insert the disc.

Place with the playback side down and push gently until it clicks. Do not touch the lens surface.



5 Push the PUSH CLOSE on the disc lid to shut the disc lid.

6 Press ►.

The player starts playback.
Depending on the disc, a menu may appear. Press ←/↑/↓/→ to select the item, and press ENTER.



When you change the LCD picture size, press OPTIONS to select "LCD Mode" (page 16).



- Discs created on DVD recorders must be correctly finalised to play on the player. For more information about finalising, refer to the operating instructions supplied with the DVD recorder.
- The disc may be still spinning when the disc lid is opened. Wait until the spinning stops before removing the disc.

Notes on the screen saver

- A screen saver image appears when you leave the player in pause or stop mode without operation for more than 15 minutes. The image disappears when you press ►. For the setup of "Screen Saver," see page 18.
- The player goes to standby, 15 minutes after starting the screen saver function. Press ► to come out of standby mode.

To resume playback from the point where you stopped the disc (Resume Play) DVDVideo DVDVR VCD CD

When you press ► again after you stop playback, the player starts playback from the point when you pressed ■.



- To play from the beginning of the disc, press ■ twice, and press ►.
- When turning power on again after power off, resume play starts automatically.



- Depending on the stop point, Resume play may not start from exactly the same point.
- The resume point is cleared when:
  – you open the disc lid.
  – you press INPUT SELECT.

To play repeatedly (Repeat Play)

DVDVideo VCD CD

- When playing a DVD VIDEO, press DISPLAY to select "Repeat" (page 14).
- When playing a CD or VIDEO CD (PBC function is off), press MENU repeatedly (page 5).

To play VIDEO CDs with PBC Functions (PBC Playback) VCD

PBC (Playback Control) allows you to play VIDEO CDs interactively using a menu. When you start playing a VIDEO CD with PBC functions, the menu appears. Select an item using the number buttons on the remote, and press ENTER. Then, follow the instructions in the menu (press ► when "Press SELECT." appears).

➡continued

Using the Playback Information Display

DVDVideo DVDVR

While playing a DVD, you can check the playback information. The playback information display also allows you to set a title/chapter or change sound/subtitle, and so on.
When you enter the numbers, use the remote.

1 Press DISPLAY while playing a DVD.

Example: When playing a DVD VIDEO

Items

Menu

Title	02/07 *1
Chapter	03/20
Audio	01 5.1CH DD English
Subtitle	01 English

► Title Elapsed 00:12:01

2 Select and adjust each of the following items by pressing ↑/↓ and ENTER.

- Title: Select the title number.*2
- Chapter: Select the chapter number.*2
- Audio: Select the sound.
- Subtitle: Select the subtitle.
- Angle: Select the angle.
- T.Time: Time appears while playing a title. “00:00:00” will appear by pressing ENTER. Enter the desired time code number.
- C.Time: Time appears while playing a chapter. “00:00:00” will appear by pressing ENTER. Enter the desired time code number.
- Repeat: Select the Repeat mode.
- A-B Repeat: Select “Set” by pressing ↑/↓, and press ENTER. Select point A and point B by pressing ENTER.
- Time Disp.: Select the time information displayed.

---

*1 When a DVD (VR mode) is played, “PL” (playlist) or “ORG” (original) is displayed next to the title number.
*2 To select the number, use ↑/↓ or the number buttons.

To turn off the display

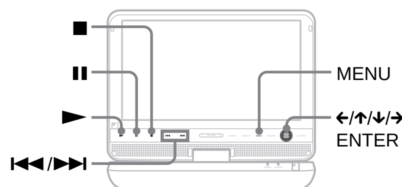
Press DISPLAY or RETURN.



Depending on the disc, you may not be able to set some items.

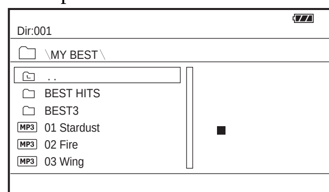
Playing MP3, JPEG, and Video Files DATA

You can play MP3, JPEG, and video files. For details on playable files, see "Playable Media" (page 25).
When you set a DATA media, a list of albums appears. Depending on the disc, playback starts automatically.



1 **Press ↑/↓ to select the album, and press ENTER.**

Example: The list of MP3 files



- To go to the next or previous page, press ►►| or |◄◄.
- To return to the list of albums, press ↑/↓ to select [folder icon] and press ENTER.

2 **Press ↑/↓ to select the file, and press ENTER or ►.**

Playback starts from the selected file.

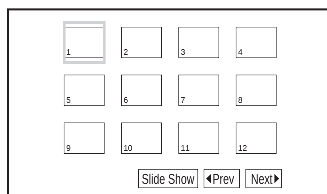
Selecting a JPEG file

To rotate a JPEG image

Press ←/↑/↓/→ while viewing the image file. Rotate every file.
→: Rotates the image 90 degrees clockwise.
←: Rotates the image 90 degrees counter clockwise.
↑: Reverses the image vertically (up and down).
↓: Reverses the image horizontally (left and right).

To display the list of thumbnails

Press MENU.
The image files in the album appear in 12 sub-screens.



- To go to the previous or next list of thumbnails, select "◄Prev" or "Next►" at the bottom of the screen, and press ENTER.
- To exit the list of thumbnails, press MENU.

Playing a Slide Show

1 **Press MENU.**

The list of thumbnails appears.

2 **Press ←/↑/↓/→ to select "Slide Show" at the bottom of the screen, and press ENTER.**

A slideshow starts.

➡continued

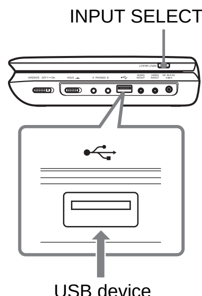
Playback

Playing data on a USB device

You can play back DATA files on a USB device.

1 **Press INPUT SELECT repeatedly to select "USB."**

2 **Connect a USB device to the USB jack.**



To disconnect a USB device

1 Press INPUT SELECT to deselect "USB."

2 Disconnect the USB device.

About supported Sony USB devices

The following Sony USB flash drive "Micro Vault" and Digital Camera (released after 2008) are supported: USM-J/B series, USM-L series, and USM-LX series, DSC-T series, DSC-W series, DSC-H series, DSC-S series, and DSLR-A series.

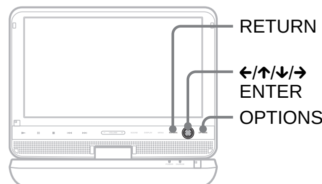


- Do not disconnect the USB device while its access indicator is flashing. Doing so may cause data corruption or loss of data.
- USB devices which can connect to the player are flash memory and digital still camera. Other devices (USB hub, etc.) cannot be connected. When an unsupported device is connected, an error message appears.

Adjusting the Picture Size and Quality

DVDVideo DVDVR VCD DATA

You can adjust the picture displayed on the LCD screen.



1 **Press OPTIONS.**

2 **Press ↑/↓ to select "LCD Mode" and press ENTER.**

3 **Select and adjust each of the following items by pressing ←/↑/↓/→ and ENTER.**

- LCD Aspect: Change the picture size.
- Backlight: Adjust the brightness.
- Contrast: Adjust the difference between light and dark areas.
- Hue: Adjust the red and green colour balance.
- Color: Adjust the richness of colours.
- Default: Return all settings to the factory defaults.

To turn off the menu display

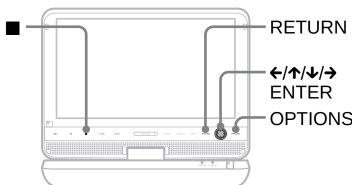
Press OPTIONS or RETURN.



Depending on the disc, the screen size you can select differs.

Using the Setup Display

Some discs have stored playback settings, which take priority.



1 Press OPTIONS when the player is in stop mode.

During Resume Play, you cannot use the setup display. Press ■ twice and press OPTIONS.

2 Press ↑/↓ to select "Setup," and press ENTER.

3 Press ↑/↓ to select the setup category and press ENTER.

: General Setup (page 17)
Makes the player-related settings.

: Audio Setup (page 18)
Makes the audio settings according to playback conditions.

: Language Setup (page 18)
Makes the language settings for the on-screen display or sound track.

: Parental Control (page 19)
Sets the parental control limit.

4 Select and adjust each of the following items by pressing ↑/↓ and ENTER.

To turn off the setup display

Press OPTIONS or RETURN.

General Setup

The default settings are underlined.

◆ TV Display (DVD only)

Selects the aspect ratio of the connected TV.

4:3 Pan Scan	Select this when you connect a 4:3 screen TV. Automatically displays a wide picture on the entire screen and cuts off the portions that do not fit.
4:3 Letter Box	Select this when you connect a 4:3 screen TV. Displays a wide picture with bands on the upper and lower portions of the screen.
<u>16:9</u>	Select this when you connect a wide-screen TV or a TV with a wide mode function.



Depending on the disc, "4:3 Letter Box" may be selected automatically instead of "4:3 Pan Scan" or vice versa.

➡continued

◆ Angle Mark (DVD VIDEO only)

Displays the angle mark when you can change the viewing angles during playback of DVDs recorded with multi-angles.

On	Displays the angle mark.
Off	Hides the angle mark.

◆ Screen Saver

The screen saver image appears when you leave the player in pause or stop mode for 15 minutes. The screen saver will help prevent your display equipment from becoming damaged (ghosting). Press ► to turn off the screen saver.

On	Activates the screen saver function.
Off	Deactivates the screen saver function.

◆ PBC

You can enjoy playing interactive programmes using the PBC (Playback Control) function of a VIDEO CD if available (page 13).

On	Activates the PBC function.
Off	Deactivates the PBC function.

◆ Default

Each function returns to its original factory settings. Note that all of your settings will be lost.

Audio Setup

The default setting is underlined.

◆ Audio DRC (Dynamic Range Control) (DVD only)

Makes low sounds clear when the volume is turned down when playing a DVD that conforms to "Audio DRC."

On	Activates the Audio DRC function.
Off	Deactivates the Audio DRC function.

Language Setup

◆ OSD (On-Screen Display)

Switches the display language on the screen.

◆ Disc Menu (DVD VIDEO only)

Switches the language for the disc's menu. When you select "Original," the language given priority in the disc is selected.

◆ Subtitle (DVD VIDEO only)

Switches the subtitle language.
When you select "Off," no subtitle is displayed.

◆ Audio (DVD VIDEO only)

Switches the language of the sound track. When you select "Original," the language given priority in the disc is selected.



If you select a language in "Disc Menu," "Subtitle," or "Audio" that is not recorded on the disc, one of the recorded languages will be automatically selected.

Parental Control

You can limit playback of a DVD that has the parental control function.
When you operate this setting, use the remote.

◆ Password (DVD VIDEO only)

Enter or change a password. Set the password for the parental control function. Enter your 4-digit password using the number buttons.

To change the password

1. Press ↑/↓ to select "Password," and press ENTER.
2. Check "Change" is selected and press ENTER.
3. Enter your current password in "Old Password," your new password in "New Password" and "Verify Password," and press ENTER.

If you make a mistake entering your password

Press CLEAR, or press ← to return one by one before pressing ENTER in step 3, and re-enter the password.

If you forget your password

Enter "1369" in "Old Password," and enter your new password in "New Password" and "Verify Password."

◆ Parental Control (DVD VIDEO only)

Set the limitation level. The lower the value, the stricter the limitation.
To set the parental control, you need to set the password first.

To set the parental control (limited playback)

1. Press ↑/↓ to select "Parental Control," and press ENTER.
2. Press ↑/↓ to select the limitation level, and press ENTER.
3. Enter your password, and press ENTER.

To play a disc for which Parental Control is set

Insert the disc and press ▶. The display for entering your password appears. Enter your password using the number buttons, and press ENTER.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help remedy the problem before requesting repairs. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

Power

The power is not turned on.

➡ Check that the AC adaptor is connected securely (page 9).
➡ Check that the rechargeable battery is sufficiently charged (page 10).

The battery cannot be charged or charging time is long.

➡ If the CHARGE indicator flashes while the AC adaptor is connected, the ambient temperature may not be appropriate. Charge the battery in an ambient temperature of between 5 °C to 35 °C.
➡ Charging takes longer if the player is turned on. Before charging, turn off the player.
➡ If you have not used the player for more than a year, the battery may have been deteriorated. Consult your nearest Sony dealer.

Picture

The black points appear and the red, blue, green points remain on the LCD.

➡ This is a structural property of the LCD and not malfunction.

Sound

There is no sound or the sound is not output correctly.

➡ The player is in pause mode or in slow play mode.
➡ The player is in fast forward or fast reverse mode.
➡ The sound mode is fixed to “Standard” when an audio cable is connected to the AUDIO IN/OUT jack. Disconnect the audio cable from the jack for stand-alone use of this player.

Operation

Nothing happens when buttons are pressed.

➡ The HOLD switch is set in the direction of the arrow (page 6).

The disc does not play.

➡ If the disc is turned over, a “No Disc” or “Cannot play this disc.” message appears. Insert the disc with the playback side facing down (page 12).
➡ The disc is not set until it clicks (page 12).
➡ The disc is dirty or flawed (page 24).
➡ The disc that cannot be played is inserted. Check the region code matches the player, and that the disc has been finalised (page 25).
➡ When “USB” or “Line In” is displayed, press INPUT SELECT repeatedly to select the disc mode (page 6).
➡ Parental Control has been set. Change the setting (page 19).
➡ Moisture has condensed inside the player (page 23).

The disc does not start playing from the beginning.

- ➡ Repeat Play (page 13) or Random Play (page 5) is selected.
- ➡ Resume play has taken effect (page 13).
- ➡ The Playlist of the created disc is automatically played. To play original titles, press ■ twice, and press TOP MENU to set "Original."

"⊘" appears and the player does not function according to the button.

- ➡ Depending on the disc, you may not be able to perform certain operations. Refer to the operating instructions supplied with the disc.

"Copyright Lock" appears and the screen turns blue when playing a DVD (VR mode) disc.

- ➡ When images that contain copy protection signals are played, a blue screen and the message may appear instead of the images (page 25).

←/→ does not work on menu display.

- ➡ Depending on the disc, you may not be able to use ←/→ on the player for the disc menu. In this case, use ←/→ on the remote.

The remote does not function.

- ➡ Batteries in the remote are weak.
- ➡ The remote is not pointed at the remote sensor ⧉ on the player.
- ➡ Direct sunlight or strong illumination is striking the remote sensor.

The MP3, JPEG, or video file cannot be played (page 26).

- ➡ The file format does not conform.
- ➡ The extension does not conform.
- ➡ The file is damaged.
- ➡ The file size is too large.
- ➡ When the selected file is not supported, "Data Error" appears and the file will not be played.
- ➡ Because of the compression technology used for video files, playback may take time to start.

The player does not operate properly or the power does not turn off.

- ➡ When static electricity, etc., causes the player to operate abnormally, set the OPERATE switch to "OFF" and disconnect the adaptor and leave for 30 seconds.

Hookup

There is no picture or sound on the connected equipment (TV or monitor).

- ➡ Re-connect the connecting cable securely (page 11).
- ➡ The connecting cable is damaged.
- ➡ Check the setting of a connected TV or amplifier.

There is no picture or sound from a connected equipment (video player or camcorder).

- ➡ Press INPUT SELECT repeatedly to select "Line In" (page 11).

➡continued

USB

The player does not recognise a USB device connected to the player.

➡ Re-connect the USB device securely (page 16).

➡ The USB device is damaged.

➡ Press INPUT SELECT repeatedly to select "USB" (page 16).

Precautions

Road safety

Do not use the monitor unit and headphones while driving, cycling, or operating any motorised vehicle. Doing so may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

On safety

Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the AC adaptor, grasp the plug itself; never pull the cord.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands. Doing so may cause shock hazard.
- Do not connect the AC adaptor to a traveller's electric transformer, which may generate heat and cause a malfunction.

On temperature increases

Heat may build up inside the player during charging or if it is being used for a long time. This is not a malfunction.

On placement

- Do not place the player in a confined space such as a bookshelf or similar unit.
- Do not cover the ventilation of the player with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And do not place the player on a soft surface, such as a rug.
- Do not place the player and adaptors in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, sand, moisture, rain, or mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- Do not place the player in an inclined position. It is designed to be operated in a horizontal position only.
- Keep the player and discs away from equipment with strong magnet, such as microwave ovens, or large loudspeakers.
- Do not drop or apply strong shock. Do not place heavy objects on the player and accessories.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player for about half an hour until the moisture evaporates. Wipe off moisture attached to the LCD surface with tissue etc. Turn on the power again later.
- Keep the lens on the player clean and do not touch it. Touching the lens may damage the lens and cause the player to malfunction. Leave the disc lid closed except when you insert or remove discs.

On Liquid Crystal Display

- Although manufactured with high precision technology, the LCD may occasionally display dots of various colours. That is not a malfunction.
- Do not place or drop any object onto the LCD surface. Also, do not apply pressure from hands or elbows.
- Do not damage the LCD surface with a sharp edged tool.

On rechargeable battery

- Because of the battery's limited life, its capacity gradually deteriorates over time and repeated use. Exchange an old one with a new one when the battery holds about only half the normal period.
- To prevent battery deterioration, charge the battery at least once every half a year or every year.
- Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

➡continued

On AC adaptor and car battery adaptor

- Use the supplied adaptors for the player, as other adaptors may cause a malfunction.
- Do not disassemble or reverse-engineer.
- Do not touch the metal parts, as it may cause a short and damage the adaptors, especially if touched by other metal objects.

On adjusting volume

Do not turn up the volume while listening to a section with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a peak level section is played.

On headphones

- Preventing hearing damage: Avoid using headphones at high volumes. Hearing experts advice against continuous, loud, and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.
- Showing consideration for others: Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and still be considerate to the people around you.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel, and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.
- Wipe the LCD surface with the soft dry cloth lightly. To prevent dirt buildup, wipe it frequently. Do not wipe the LCD surface with a wet cloth. If water enters, a malfunction may result.
- If picture/sound is distorted, the lens may be covered with dust. In this case, use a commercially-available blower brush for camera lenses to clean the lens.
  Avoid touching the lens directly during cleaning. Do not use cleaning discs or disc/lens cleaners.

Notes About the Discs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not use the following discs:
  - A disc that has a non-standard shape (e.g., card, heart).
  - A disc with a label or sticker on it.
  - A disc that has cellophane tape or sticker adhesive on it.

Playable Media

Type	Disc Logo	Icon	Characteristics
DVD	DVD VIDEO DVD RW DVD R R4.7 RW DVD+ReWritable RW DVD+R RW DVD+R DL	DVDVideo	• Commercial DVD • DVD+RWs/DVD+Rs/ DVD+R DLs in +VR mode • DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs in video mode
		DVDVR	DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs in VR (Video Recording) mode
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• Music CDs • CD-Rs/CD-RWs in music CD format
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• VIDEO CDs (including Super VCDs) • CD-Rs/CD-RWs in video CD format or Super VCD format
DATA disc or USB	—	DATA	DATA CD/DATA DVD or USB devices containing MP3, JPEG, or video files.



- **Notes about recordable media**
  Some recordable media cannot be played on the player due to the recording quality or physical condition of the media, or the characteristics of the recording device and authoring software.
  The disc will not play if it has not been correctly finalised. For more information, refer to the operating instructions for the recording device. Note that some playback functions may not work with some DVD+RWs/+Rs/+R DLs, even if they have been correctly finalised. In this case, view the disc by normal playback.
- **For player that cannot play images that contain a copy protection only**
  Images in DVD (VR mode) with CPRM* protection may not be played if they contain a copy protection signal. "Copyright Lock" appears.
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) is a coding technology that protects the copyright of images.

➡continued

Notes on MP3, JPEG, and video files

The player can play the following files:
- MP3 files with the extension ".mp3"*[1].
- JPEG files with the extension ".jpg"*[2].
- JPEG image files that conform to the DCF (Design rule for Camera File system) image file format.
- Xvid video files with the extension ".avi."
- MPEG-4 video files (simple profile) with the extension ".mp4"*[3].
- DATA CDs must be recorded according to ISO 9660 Level 1, or its extended format, Joliet.
- DATA DVDs must be recorded according to UDF (Universal Disk Format).

*[1] Files in mp3PRO format cannot be played.
*[2] Files with the extension ".jpe" or ".jpeg" can be played by changing the extension to ".jpg."
*[3] Files with copyright protection (Digital Right Management) cannot be played. Files in MPEG-4 AVC format cannot be played.



- To play a complex hierarchy of folders may take some time. Create albums as follows:
  – The number of hierarchies in the media should be no more than two.
  – The number of albums in the media should be 50 or less.
  – The number of files in one album should be 100 or less.
  – The total number of albums and files in the media should be 600 or less.
- The player plays the files in an album in the order the media was recorded.



- The player will play any file in the above table, even if the file format differs. Playing such data may generate noise that can result in speaker damage.
- Some DATA discs created in Packet Write format cannot be played.
- Some DATA discs created in multiple sessions may not be playable.
- Some JPEG files cannot be played.
- The player cannot play the JPEG file that is larger than 3078 (width) x 2048 (height) in normal mode, or larger than 2000 (width) x 1200 (height) in progressive JPEG. (Some progressive JPEG files cannot be displayed even if the size is within this specified capacity.)
- Some MPEG-4 video files cannot be played.
- The player may not play a combination of two or more video files.
- The player cannot play a video file of size more than 720 (width) × 576 (height)/2 GB.
- The player may not play certain video files that are longer than 3 hours.
- Depending on the video file, normal playback may not be possible. The picture may be unclear, playback may not appear smooth, the sound may skip, etc. You are recommended to create the file at a lower bit rate. If the sound is still noisy, check the audio format. (MP3 is recommended for Xvid video files, and MPEG-4 video file should be AAC LC.) Note, however, the player does not conform to WMA (Windows Media Audio) format.
- The player may not play the high bit rate video file on the DATA CD smoothly. It is recommended to play the high bit rate video file using the DATA DVD.
- The player can display a file or album name up to 14 characters. Special character appears as "*."
- The player can display only the currently playing album name. Any album located on the upper layer is displayed as "\..\."
- Playback information of some files may not be displayed correctly.

Notes on commercial discs

Region code

It is the system that is used to protect copyrights. The region code is shown on the DVD VIDEO packages according to the region of sale. DVD VIDEOs labelled "ALL" or "2" will play on the player.



DVD and VIDEO CD playback operations

Some playback operations of DVDs and VIDEO CDs may be intentionally set by software producers. Since the player plays DVDs and VIDEO CDs according to the disc contents the software producers designed, some playback features may not be available. Also, refer to the instructions supplied with the DVDs and VIDEO CDs.

Notes on discs

This product is designed to playback discs that conform to the Compact Disc (CD) standard.
DualDiscs and some music discs encoded with copyright protection technologies do not conform to the Compact Disc (CD) standard. Therefore, these discs may not be compatible with this product.

Specifications

System

Laser: Semiconductor laser
Signal format system: PAL (NTSC)

Inputs/Outputs

VIDEO IN/OUT (video input/output):
Minijack
AUDIO IN/OUT (audio input/output):
Stereo minijack
PHONES (headphones) A/B:
Stereo minijack
USB: USB jack Type A (For connecting USB memory)

Liquid Crystal Display

Panel size (approx.): 23 cm/9 inches (diagonal)
Driving system: TFT active matrix
Resolution: 800 × 480

General

Power requirements:
DC 9.5 V 1.2 A (AC Adaptor/Car battery adaptor)
Power consumption (DVD VIDEO Playback):
6.5 W (when used with a headphone)
Dimensions (approx.):
233 × 44 × 173 mm (width/height/depth) incl. projecting parts
Mass (approx.): 1.05 kg
Operating temperature: 5 °C to 35 °C
Operating humidity: 25% to 80%
AC Adaptor: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Car Battery Adaptor: 12 V DC

Supplied accessories

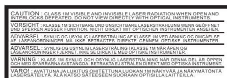
See page 9.

Specifications and design are subject to change without notice.

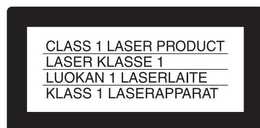
Index

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d’incendie ou d’électrocution, n’exposez pas cet appareil à la pluie ou à l’humidité.
Pour prévenir les risques d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier la réparation de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.
Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.
N'exposez pas des batteries ou des appareils où sont installées des batteries à une chaleur excessive telle que rayons directs du soleil, feu, etc.



Cette étiquette est située au bas de l’appareil.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L’ETIQUETTE INDIQUANT LA DESIGNATION DU PRODUIT DU TYPE LASER DE CLASSE 1 est située au bas de l’appareil.

MISE EN GARDE

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésion aux yeux. Comme le faisceau laser utilisé dans ce lecteur de CD/DVD pourrait être dangereux pour les yeux, ne tentez pas de démonter le boîtier. Les réparations ne doivent être confiées qu'à du personnel qualifié.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s’assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l’environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l’environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d’intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d’un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d’enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d’utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Ne démontez ni ne remontez le lecteur. Il y a un risque d'électrocution si vous le faites. Consultez votre revendeur Sony

le plus proche ou le Sony Service Center pour l'échange de piles rechargeables, vérifications ou réparations internes.

Précautions

- Installer ce système de manière à ce que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise murale immédiatement en cas de problèmes.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation CA (secteur) tant qu'il est connecté à la prise murale, même si le lecteur lui-même a été mis hors tension.
- Pour prévenir l'incendie ou l'electrocution, ne pas placer d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.
- Une pression excessive sonore à partir d'écouteurs et casques peut entraîner la perte d'audition.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé d'EMC et de la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toutes questions d'entretien ou de garantie s'il vous plaît se référer aux adresses indiquées dans des documents d'entretien ou de garantie séparés.

AVIS IMPORTANT :

Attention : Ce lecteur est capable de tenir une image vidéo fixe ou une image OSD sur votre écran de télévision indéfiniment. Si vous laissez l'image vidéo fixe ou l'image OSD affichée sur votre téléviseur pendant une période de temps prolongée, vous risquez d'endommager de facon permanente votre écran de télévision. Les télévision à dalle d'affichage plasma et de projection y sont sensibles

Si vous avez des questions ou problèmes en ce qui concerne votre lecteur, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Informations sur les copyrights, marques commerciales et logiciel

- Fabriqué sous licence des laboratoires Dolby.
  Dolby et le symbole en deux D sont des marques commerciales des laboratoires Dolby.
- « DVD+RW » , « DVD-RW » , « DVD+R » , « DVD+R DL » , « DVD-R » , « DVD VIDEO » , et les logos « CD » sont des marques commerciales.
- Brevets et technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson.
- Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Ce produit est autorisé sous la licence du brevet MPEG-4 VISUAL pour l'usage personnel et non-commercial du consommateur pour décodage du vidéo en conformité aux normes MPEG-4 VISUAL (« MPEG-4 VIDEO ») codée par un consommateur engagé dans une activité personnelle et non-commerciale et/ou a été obtenu à partir d'un fournisseur vidéo licencié par MPEG LA pour fournir un MPEG-4 VIDEO. Aucune licence n'est accordée ou impliquée pour quelque autre usage que ce soit. Des informations supplémentaires comprenant les licences pour utilisations promotionnelles, internes ou commerciales peuvent être obtenues à partir de MPEG LA, LLC. Voir http://www.mpegla.com

A propos de ce manuel

- Dans ce manuel, « disque » est utilisé comme une référence générale pour les DVD ou les CD à moins d'indication contraire spécifiée par le texte ou des illustrations.
- Icones, telles que DVD, répertoriées au début de chaque explication indique quels types de médias peuvent être utilisés avec la fonction qui y est expliquée.
  Pour plus de détails, voir « Support de lecture » (page 26).
- Les informations que l'on a BESOIN de connaître (pour éviter une mauvaise exploitation) sont énumérées sous l'icône . Les informations qu'il est UTILE de connaître (conseils et autres informations utiles) sont énumérées sous l'icône .

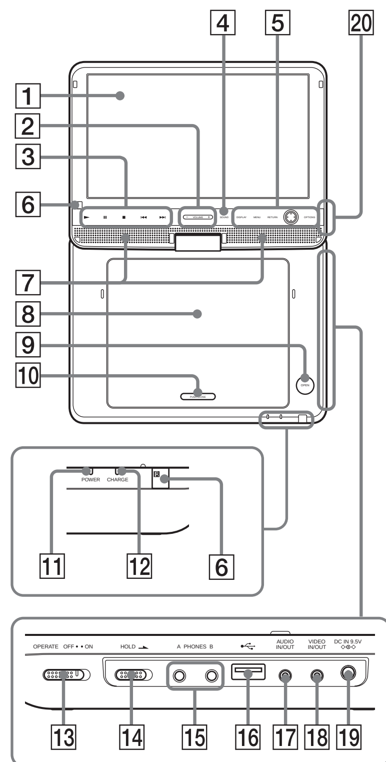
FR

Table des matières

Guide des pièces et des commandes

Les fonctions disponibles du lecteur et de la télécommande varient en fonction du disque ou de la situation.

Lecteur



Les boutons VOLUME+ et ► (lecture) ont un point tactile. Utilisez ce point tactile comme référence lorsque vous commandez le lecteur.

1 Ecran LCD (page 8)

2 VOLUME (volume du son) +/–

Règle le volume.

3 ► (lecture) (page 12)

Démarre ou redémarre la lecture.

❚❚ (pause) (page 12)

Pause ou redémarre la lecture.

■ (arrêt) (page 12)

Arrête la lecture.

⏮/⏭ (précédent/suivant)

Saute au chapitre, piste, ou fichier précédent(e)/suivant(e).

4 SOUND (son)

Alterne entre 4 modes de son différents à chaque pression.
Cette fonction n'est disponible que pour la sortie de son des haut-parleurs du lecteur.

5 DISPLAY (afficher)

Affiche les informations de lecture.
- Lorsque vous lisez un DVD, change le mode de lecture (page 14).

MENU

Affiche le menu du DVD VIDEO.
- Lorsque vous lisez un CD ou VIDEO CD (fonction PBC désactivée), passe en Lecture répétée (page 13) ou Lecture aléatoire.
- Lorsque vous lisez un fichier JPEG, le lit sous forme de diaporama (page 15).

RETURN

Retourne à l’affichage précédent.

←/↑/↓/→

Déplace le surlignage pour sélectionner un élément affiché.

→suite

• ←/→ sur le lecteur fonctionne comme ◀◀/▶▶ sur la télécommande.

Touche centrale (ENTER)

Entre l'élément sélectionné.

• ENTER sur le lecteur fonctionne comme ▶.

OPTIONS

Affiche le menu pour le réglage de l'écran LCD (page 17) et pour l'utilisation de l'affichage de configuration (page 18).

6 (télécommande)

7 Haut-parleur

8 Couvercle du disque (page 12)

9 Touche OPEN (page 12)

Ouvre le couvercle du disque.

10 PUSH CLOSE (pousser pour fermer) (page 12)

Ferme le couvercle du disque.

11 Voyant d'alimentation POWER

12 Voyant de CHARGE (page 9)

13 L'interrupteur OPERATE (page 12)

Pour mettre le lecteur en marche ou pour l'éteindre.

14 Le commutateur HOLD

Pour éviter un fonctionnement de bouton accidentel du lecteur, réglez le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.
Tous les boutons du lecteur sont verrouillés, tandis que les touches de la télécommande restent utilisables.

15 Connecteurs PHONES (casque) A, B

16 Connecteur USB (type A) (page 16)

Branchez un périphérique USB à ce connecteur.

17 Connecteur AUDIO IN/OUT (page 11)

18 Connecteur VIDEO IN/OUT (page 11)

19 Connecteur DC IN 9.5V (cc in 9,5V) (page 9, 10)

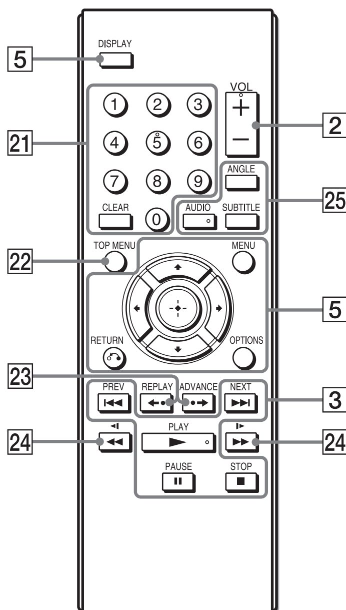
Branchez l'adaptateur secteur CA ou l'adaptateur de batterie de voiture.

20 Touche INPUT SELECT (page 11)

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'image de l'écran LCD change comme suit :

• Disque (par défaut)
• USB (page 16)
• Entrée Ligne (page 11)

Distant



Les boutons VOL +, numéro 5, ► et AUDIO disposent d'une surface tactile. Utilisez ce point tactile comme référence lorsque vous commandez le lecteur.

21 Touches numériques

Entre les numéros des titres/chapitres, etc.

Touche CLEAR (effacer)

Efface le champ d'entrée.

22 Touche TOP MENU

Affiche le menu principal du DVD VIDEO.

- Lorsque vous lisez un DVD VR, alterne entre « Original » et « Liste De Lecture ».

23 Touches ←•REPLAY/ •→ADVANCE

Rejoue la scène / effectue une brève avance rapide sur la scène actuelle (DVD uniquement).

24 Touches ◄I ◄◄/►► I► (balayage/lent)

- Arrière rapide / avance rapide lorsque appuyé en cours de lecture. Appuyez à plusieurs reprises pour modifier la vitesse.
- Arrière lente / avance lente lorsque appuyé durant la pause. Appuyez à plusieurs reprises pour modifier la vitesse. (La lecture en retour ralenti n'est disponible que sur les DVD. L'avance ralentie est disponible pour les DVD, VIDEO CD et fichiers vidéo.)

25 Touche ANGLE

Change l'angle enregistré sur une DVD VIDEO.

Touche AUDIO

Change le signal audio à chaque pression.

- Lorsque vous lisez un DVD VIDEO, change la langue enregistrée.
- Lorsque vous lisez un CD ou VIDEO CD, alterne entre stéréo et monaural.

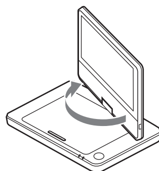
Touche SUBTITLE (sous-titre)

Change les sous-titres enregistrés sur un DVD VIDEO à chaque pression.

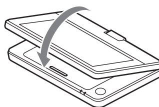
→suite

Pivoter et plier vers le bas l'écran LCD

Ouvrez l'écran LCD à la position verticale et faites-le pivoter doucement de 180 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre.



Après la rotation de l'écran LCD de 180 degrés vers la droite, appuyez sur l'écran LCD vers le bas sur le corps principal du lecteur. Dans cette position l'écran fait face vers le haut .



Pour retourner l'écran LCD à sa position d'origine

Ouvrez l'écran LCD à la position verticale et faites-le pivoter doucement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



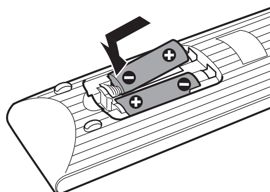
- Retourner l'écran LCD à sa position initiale après usage, de sorte qu'il ne soit pas endommagé par des chocs soudains ou des traitements bruts.
- Ne pas pivoter l'écran LCD tout en le gardant fermé ou à l'extérieur de la verticale. Il est possible d'érafler le lecteur.

Vérification des accessoires

Assurez-vous que vous avez les éléments suivants :
- Adaptateur secteur CA (1)
- Adaptateur de batterie de voiture (1)
- Câble audio/vidéo (mini fiche × 2 ⟷ fiche phono × 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles R6 (taille AA) (2)

Préparation de la télécommande

Insérez deux piles R6 (taille AA) en faisant correspondre les extrémités ⊕ et ⊖ sur les piles avec les marques à l'intérieur du compartiment.

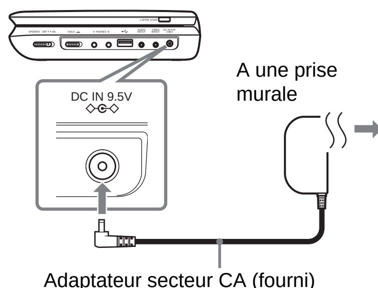


Mise en charge de la batterie

Charger la batterie rechargeable avant d’utiliser le lecteur pour la première fois, ou quand la batterie est faible.

1 Branchez l’adaptateur secteur CA.

Lorsque la charge commence, l'indicateur de CHARGE s'allume en orange.



Adaptateur secteur CA (fourni)

Lorsque la charge se termine, l'indicateur de CHARGE s'éteint. Débranchez l’adaptateur secteur CA.



La charge prend plus longtemps si le lecteur est allumé. Lorsque vous voulez seulement charger la batterie, éteignez le lecteur.



Chargez la batterie dans une température comprise entre 5 °C et 35 °C.

→suite

La durée de charge et la durée de lecture

Durée de charge : approx. 6 heures
Durée de lecture: approx. 6 heures

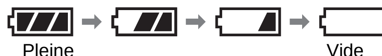
Les durées indiquées sont dans les conditions suivantes :

- Durée de charge
  - température modérée (20 °C)
  - éteint
- Durée de lecture
  - température modérée (20 °C)
  - utilisation d'un casque
  - rétroéclairage défini au minimum

En fonction de la température ambiante ou de l'état de la batterie rechargeable, la durée de charge peut être plus longue, ou la durée de lecture peut être réduite.

Pour vérifier le niveau de la batterie

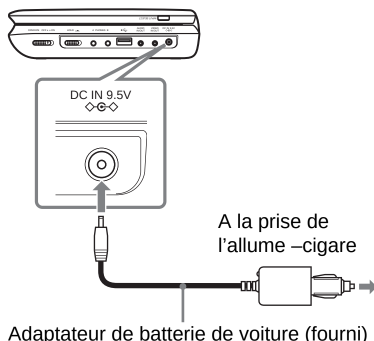
Lorsque le lecteur est à l'arrêt, l'indicateur de batterie est affiché. Lorsque la batterie est vide, [ ] est affiché ou l'indicateur de CHARGE clignote.



Utilisation de l'adaptateur de batterie de voiture

L'adaptateur de batterie de voiture (fourni) est prévu pour être utilisé avec une batterie de voiture 12 V, négatif (ne pas utiliser avec une batterie de voiture 24 V, positif).

1 Brancher l'adaptateur de batterie de voiture.



Après l'utilisation d'un lecteur dans une voiture

Débranchez l'adaptateur de batterie de voiture de la prise allume-cigare.



- Le conducteur ne doit pas brancher ou débrancher l'adaptateur de batterie de voiture tandis qu'il conduit.
- Arranger le cordon de sorte qu'il n'interfère pas avec le conducteur. Egalement ne pas placer l'écran LCD où le conducteur peut avoir à regarder.
- Nettoyer la prise de l'allume-cigare. S'il est sale, il peut causer une perte de contact ou un dysfonctionnement.
- Utiliser l'adaptateur de batterie de voiture avec le moteur de la voiture en marche. Si la batterie de voiture est utilisée avec le moteur de la voiture à l'arrêt, elle peut devenir inutilisable.
- Ne pas laisser le lecteur ou les accessoires dans la voiture.

Connexion à d’autres équipements

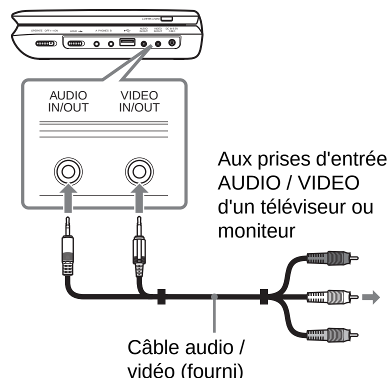
En branchant le lecteur à votre téléviseur ou à d'autres équipements, vous pouvez augmenter vos options de visionnement .



- Le mode sonore ne peut pas être activé lorsque le lecteur est branché à un autre dispositif.
- Référez-vous aux instructions fournies avec l’appareil que vous voulez brancher.
- Avant la connexion, mettez le lecteur hors tension et l'équipement à connecter, puis débrancher leurs prises murales.

Profitez d'images sur un téléviseur raccordé

1 Connectez le lecteur à votre téléviseur ou à un moniteur à l'aide du câble audio / vidéo (fourni).

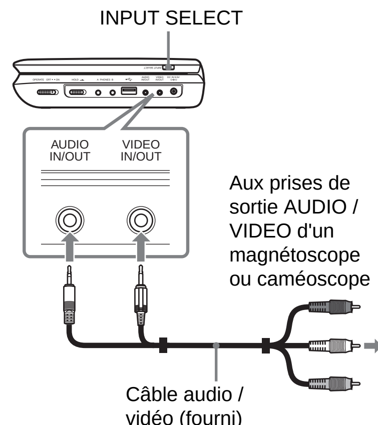




Le lecteur peut se connecter à un amplificateur audio et vidéo de la même manière qu'un téléviseur.

Visionner des images sur un autre appareil

1 Connectez le lecteur à votre lecteur vidéo ou caméscope à l'aide du câble audio / vidéo (fourni).

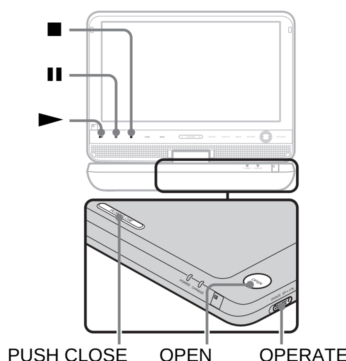


2 Allumez le lecteur et appuyez sur INPUT SELECT plusieurs fois pour sélectionner « Entrée Ligne ».

Lecture de disques

DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

Selon le disque, certaines opérations peuvent être différentes ou restreintes. Référez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque.
Chargez la batterie à l'avance ou branchez l'adaptateur CA.



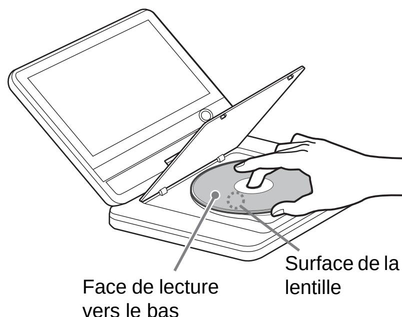
1 Ouvrez l'écran LCD.

2 Glissez l'interrupteur OPERATE vers la position « ON ».

3 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle du disque.

4 Insérez le disque.

Positionnez avec le côté de lecture tourné vers le bas et poussez gentiment jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ne pas toucher la surface de la lentille.



5 Poussez sur PUSH CLOSE (pousser pour fermer) sur le couvercle du disque pour le fermer.

6 Appuyez sur ►.

Le lecteur démarre la lecture.
Selon le disque, un menu peut s'afficher. Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner l'élément, et appuyez sur ENTER.



Lorsque vous modifiez la taille d'image LCD, appuyez sur OPTIONS et sélectionnez « Mode LCD » (page 17).



- Les disques créés sur les enregistreurs de DVD doivent être correctement finalisés pour être lus sur le lecteur. Pour plus d'informations à propos de la finalisation, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'enregistreur de DVD.
- Le disque peut être encore en train de tourner lorsque le couvercle du disque est ouvert . Attendez jusqu'à ce qu'il s'arrête de tourner avant de le retirer.

Remarques sur l' économiseur d'écran

- Un économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur en mode pause ou arrêt sans fonctionnement pendant plus de 15 minutes. L'image disparaît lorsque vous appuyez sur ▶. Pour la configuration de l'économiseur d'écran voir page 19.
- Le lecteur se met en veille, 15 minutes après le début de la fonction économiseur d'écran. Appuyez sur ▶ pour sortir du mode veille.

Pour reprendre la lecture à partir du moment où vous avez arrêté le disque(Reprendre la lecture) DVDVideo DVDVR VCD CD

Quand vous réappuyez sur ▶ après avoir arrêté la lecture, le lecteur commence la lecture à partir du moment où vous avez appuyé sur ■.



- Pour lire dès le début du disque, appuyez sur ■ deux fois, et appuyez sur ▶.
- Lorsque l'on tourne de nouveau l'alimentation après la mise hors tension, reprendre la lecture démarre automatiquement.



- Selon le point d'arrêt, Reprendre la lecture peut ne pas lire exactement du même point.
- Le point de reprise de la lecture peut être effacé lorsque :
  – vous ouvrez le couvercle du disque.
  – vous appuyez sur INPUT SELECT.

Pour lire à plusieurs reprises (Lecture répétée) DVDVideo VCD CD

- Lorsque vous lisez un DVD VIDEO, appuyez sur DISPLAY pour sélectionner « Repetee » (page 14).
- Lorsque vous lisez un CD ou VIDEO CD (fonction PBC désactivée), appuyez plusieurs fois sur MENU (page 5).

Pour lire des CD VIDEO avec les fonctions PBC (Lecture PBC) VCD

PBC (Contrôle de lecture) vous permet de lire des CD VIDEO interactivement en utilisant un menu. Lorsque vous commencez à lire un CD VIDEO avec les fonctions PBC, le menu s'affiche. Sélectionnez un élément en utilisant les touches numériques sur la télécommande et appuyez sur ENTER. Ensuite, suivez les instructions dans le menu (appuyez sur ▶ lorsque « appuyez sur SELECT. » s'affiche).

➡suite

Utilisation de l'affichage des informations de lecture

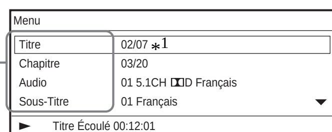
DVDVideo DVDVR

Tandis que vous lisez un DVD, vous pouvez vérifier les informations de lecture. L'affichage des informations de lecture vous permet également de définir un titre/chapitre ou de modifier le son/sous-titre, et ainsi de suite.
Quand vous entrez les numéros, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture d'un DVD.

Exemple : Lors de la lecture d'un DVD VIDEO.

éléments



2 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ↑/↓ et ENTER.

- Titre : Sélectionne le numéro du titre.*2
- Chapitre : Sélectionne le numéro du chapitre.*2
- Audio : Sélectionne le son.
- Sous-Titre : Sélectionne les sous-titres.
- Angle : Sélectionne l'angle.
- Durée T. : Temps apparaît pendant la lecture d'un titre. « 00:00:00 » apparaîtra en appuyant sur ENTER. Entrez le nombre correspondant au code temporel souhaité.
- Durée C. : Temps apparaît pendant la lecture d'un chapitre. « 00:00:00 » apparaîtra en appuyant sur ENTER. Entrez le nombre correspondant au code temporel souhaité.
- Repetee : Sélectionne le mode Répéter.
- A-B Repetee : Sélectionne « Regle » en appuyant sur ↑/↓, puis sur ENTER. Sélectionnez un point A et un point B en appuyant sur ENTER.
- Affi. Durée : Sélectionne les informations temporelles affichées.

*1 Quand un DVD (mode VR) est lu, « PL » (la liste de lecture) ou « ORG » (original) est affiché à côté du numéro du titre.
*2 Pour sélectionner un nombre, utilisez ↑/↓ ou les touches numériques.

Pour éteindre l'affichage

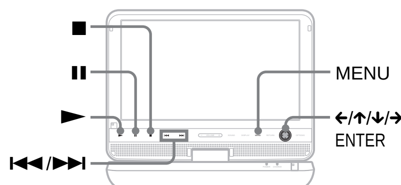
Appuyez sur DISPLAY ou RETURN.



Selon le disque, vous ne pouvez pas définir certains éléments.

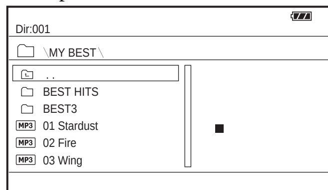
Lectures de fichiers MP3, JPEG, et vidéo DATA

Vous pouvez lire MP3, JPEG, et les fichiers vidéos. Pour des détails sur les fichiers qui peuvent être lus, voir « Support de lecture » (page 26). Quand vous définissez un support de données, une liste d'albums s'affiche. Selon le disque, la lecture commence automatiquement ou manuellement.



1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album et appuyez sur ENTER.

Exemple : La liste des fichiers MP3



- Pour aller à la page suivante ou précédente appuyez sur ▶▶I ou.
- Pour retourner à la liste des albums, appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner [icône] et appuyez sur ENTER.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le fichier et appuyez sur ENTER ou ▶.

La lecture commence à partir du fichier sélectionné.

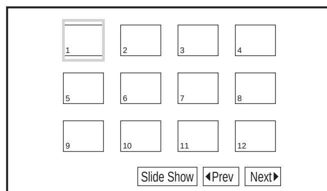
Sélection d'un fichier JPEG

Pour pivoter une image JPEG

Appuyez sur ←/↑/↓/→ tandis que vous visionnez le fichier d'images. Pivoter chaque fichier.
→: Pivote l'image dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à 90 degrés.
←: Pivote l'image dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à 90 degrés.
↑: Inverse l'image verticalement (haut et bas).
↓: Inverse l'image horizontalement (gauche et droite).

Pour afficher la liste des miniatures

Appuyez sur MENU.
Les fichiers images de l'album apparaissent sous forme de 12 sous-écrans.



- Pour accéder à la liste suivante ou précédente de miniatures, sélectionnez « ◀Prev » ou « Next▶ » au bas de l'écran, et appuyez sur ENTER.
- Pour quitter la liste des miniatures , appuyez sur MENU.

Lecture d'un Diaporama

1 Appuyez sur MENU.

La liste des miniatures s'affiche.

2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ pour sélectionner un diaporama au bas de l'écran, et appuyez sur ENTER.

Un diaporama commence.

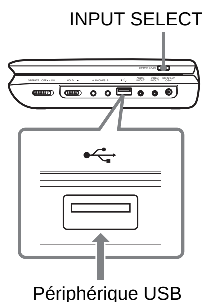
➔suite

Lecture de données sur un périphérique avec USB

Vous pouvez lire des fichiers de DONNEES sur un périphérique USB.

1 **Appuyez sur INPUT SELECT à plusieurs reprises pour sélectionner « USB ».**

2 **Branchez un périphérique USB au connecteur USB.**



Pour débrancher un périphérique USB

1 Appuyez sur INPUT SELECT pour désélectionner « USB ».

2 Débranchez le périphérique USB.

A propos des périphériques USB Sony pris en charge

Les lecteurs flash USB SONY « Micro Vault » suivants et appareil photo numériques SONY suivants (sortis après 2008) sont pris en charge : série USM-J/B, série USM-L, et série USM-LX, série DSC-T, série DSC-W, série DSC-H, série DSC-S, et série DSLR-A.

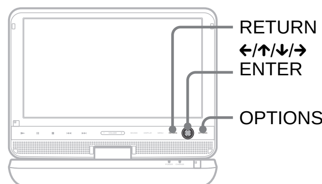


- Ne pas débrancher le périphérique USB tant que son voyant d’accès clignote. Le faisant pourrait entraîner la corruption ou la perte de données.
- Les périphériques USB qui peuvent se connecter au lecteur sont les périphériques à mémoire flash et les appareils photo numériques. D'autres appareils (concentrateur USB, etc.) ne peuvent pas être connectés. Quand un périphérique non pris en charge est connecté, un message d'erreur s’affiche.

Réglage de la taille de l'image et de la qualité

DVDVideo DVDVR VCD DATA

Vous pouvez régler l'image affichée sur l'écran LCD.



1 Appuyez sur OPTIONS.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Mode LCD » et appuyez sur ENTER.

3 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ←/↑/↓/→ et ENTER.

- Aspect LCD : Modifiez la taille de l'image
- Retroeclairage : Règle la luminosité.
- Contraste : Règle la différence entre les zones claires et les zones sombres.
- Teinte : Règle la balance de couleurs de rouge et de vert.
- Couleur : Règle la richesse des couleurs.
- Par Défaut : Réinitialisez tous les réglages à ceux d'usine par défaut.

Pour éteindre l'affichage du menu

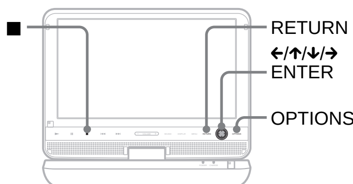
Appuyez sur OPTIONS ou RETURN.



La taille d'écran que vous pouvez sélectionner varie selon le disque.

Utilisation de l'écran des réglages

Certains disques ont stocké des paramètres de lecture, qui ont la priorité.



1 Appuyez sur OPTIONS lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Au cours de la Reprise de lecture, vous ne pouvez pas utiliser l'écran des réglages. Appuyez deux fois sur ■ et appuyez sur OPTIONS.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Reglage » et appuyez sur ENTER.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la catégorie des réglages et appuyez sur ENTER.

- : Général (page 18)
  Effectue les réglages associés au lecteur.
- : Reglage Audio (page 19)
  Effectue les réglages audio selon les conditions de lecture.
- : Choix De La Langue (page 19)
  Effectue les réglages de langue pour l'OSD ou la piste sonore.
- : Controle Parental (page 20)
  Règle la limite du contrôle parental.

4 Sélectionner et régler chacun des éléments suivants en appuyant sur ↑/↓ et ENTER.

Pour éteindre l'écran des réglages

Appuyez sur OPTIONS ou RETURN.

Général

Les réglages par défaut sont soulignés.

◆ Afficher TV (DVD uniquement)

Sélectionne le ratio d'aspect du téléviseur connecté.

4:3 Pan Scan	Sélectionnez cette option si vous connectez à un écran TV 4:3. Affiche automatiquement une image large sur l'ensemble de l'écran et coupe les parties qui n'y s'adaptent pas.
4:3 Letter Box	Sélectionnez cette option si vous connectez à un écran TV 4:3. Affiche automatiquement une image large avec des bandes sur les parties inférieures et supérieures de l'écran.
<u>16:9</u>	Sélectionnez cette option si vous connectez à un grand écran TV ou un téléviseur avec une fonction de mode large.

Selon le disque « 4:3 Letter Box » peut être sélectionné automatiquement de « 4:3 Pan Scan » ou vice versa.

◆ Marque Angle (DVD VIDEO uniquement)

Affiche la marque d'angle quand vous pouvez modifier les angles de vision pendant la lecture de DVD enregistrés avec plusieurs angles.

Oui	Affiche la marque d'angle.
Non	Cache la marque d'angle.

◆ Économiseur d'écran

Un économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur en mode pause ou arrêt pendant 15 minutes. L'économiseur d'écran aidera à prévenir que l'écran d'affichage devienne endommagé(Fantôme). Appuyez sur ► pour désactiver l' économiseur d'écran .

Oui	Active la fonction d'économiseur d'écran .
Non	Désactive la fonction d'économiseur d'écran.

◆ PBC

Vous pouvez profiter de lire des émissions interactives à l'aide de la fonction PBC (Playback Control) d'un Vidéo CD quand disponible(page 13).

Oui	Active la fonction PBC.
Non	Désactive la fonction PBC.

◆ Par Défaut

Chaque fonction retourne à ses réglages d'usine originaux. Cela signifie que toutes vos réglages seront perdus.

Reglage Audio

Le réglage par défaut est souligné.

◆ Audio DRC (Dynamic Range Control) (DVD uniquement)

Rend les basses plus claires lorsque le volume est faible lors de la lecture d'un DVD conforme à la norme « Audio DRC ».

Oui	Active la fonction Audio DRC.
Non	Désactive la fonction Audio DRC.

Choix De La Langue

◆ Affichage A L'Ecran

Permute la langue de l'affichage à l'écran .

◆ Menu Du Disque (DVD VIDEO uniquement)

Permute la langue de menu du disque. Lorsque vous sélectionnez « Original » , la langue prioritaire dans le disque est sélectionnée.

◆ Sous-Titre (DVD VIDEO uniquement)

Permute la langue des sous-titres Lorsque vous sélectionnez « Non » aucun sous-titre n'est affiché.

◆ Audio (DVD VIDEO uniquement)

Permute la langue de la piste sonore. Lorsque vous sélectionnez « Original » , la langue prioritaire dans le disque est sélectionnée.



Si vous sélectionnez une langue dans « Menu Du Disque », « Sous-Titre » ou « Audio » qui n'est pas enregistrée sur le disque, l'une des langues enregistrées sera automatiquement sélectionnée.

→suite

Controle Parental

Vous pouvez limiter la lecture d'un DVD qui a la fonction de contrôle parental. Quand vous utilisez ce réglage, utilisez la télécommande.

◆ Mot De Passe (DVD VIDEO uniquement)

Saisir ou modifier un mot de passe. Régler le mot de passe pour la fonction de contrôle parental. Entrez votre mot de passe à 4 chiffres en utilisant les touches numériques.

Pour modifier le mot de passe

1. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Mot De Passe » et appuyez sur ENTER.
2. Vérifiez que « Changement » est sélectionné et appuyez sur ENTER.
3. Entrez votre mot de passe actuel dans « Ancien Mot De Passe », votre nouveau mot de passe dans « Nouveau Mot De Passe » et « Confirmer Mot De Passe », et appuyez sur ENTER.

Si vous faites une erreur en saisissant votre mot de passe

Appuyez sur CLEAR, ou appuyez sur ← pour retourner un par un en appuyant sur ENTER à l'étape 3, et ressaisissez le mot de passe.

Lorsque vous oubliez votre mot de passe

Entrez « 1369 » dans « Ancien Mot De Passe », et votre nouveau mot de passe dans « Nouveau Mot De Passe » et « Confirmer Mot De Passe ».

◆ Controle Parental (DVD VIDEO uniquement)

Réglez le niveau de limitation. Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.
Pour régler le contrôle parental , vous avez besoin tout d'abord d'établir un mot de passe.

Pour régler le contrôle parental (Lecture limitée)

1. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « Controle Parental » et appuyez sur ENTER.
2. Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le niveau de limitation et appuyez sur ENTER.
3. Entrez votre mot de passe et appuyez sur ENTER.

Pour lire un disque pour lequel le contrôle parental est réglé

Insérez le disque et appuyez sur ►. La page permettant de saisir votre mot de passe s'affiche. Saisissez votre mot de passe en utilisant les touches numériques et appuyez sur ENTER.

Dépannage

Si vous expérimentez une des difficultés suivantes pendant l'utilisation du lecteur utilisez ce guide de dépannage pour vous aider à résoudre le problème avant de demander une réparation. Si un problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

L'alimentation est hors tension

➡ Vérifiez que l'adaptateur secteur CA est bien branché (page 9).
➡ Vérifiez que la batterie rechargeable est suffisamment chargée (page 10).

La batterie ne peut pas être chargée ou le temps de charge est trop long.

➡ Si le voyant CHARGE clignote tandis que l'adaptateur secteur est branché, la température ambiante n'est peut-être pas appropriée.
Chargez la batterie dans une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
➡ La charge prend plus longtemps si le lecteur est allumé. Avant de charger, éteignez le lecteur.
➡ Si vous n'avez pas utilisé le lecteur depuis plus d'un an, la batterie est peut-être détériorée. Contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Image

Les points noirs s'affichent et les points rouge, bleu, vert restent sur l'écran LCD.

➡ C'est une propriété structurelle du panneau LCD et non un mauvais fonctionnement.

Son

Il n'y a pas de son ou le son ne sort pas correctement.

➡ Le lecteur est en mode pause ou en mode lecture lente .
➡ Le lecteur est en mode avance rapide ou marche arrière rapide.
➡ Le mode de son est réglé sur « Standard » lorsqu'un câble audio est branché sur le connecteur AUDIO IN/ OUT. Débranchez le câble audio du connecteur pour utiliser ce lecteur de manière autonome.

Mise en œuvre

Rien ne se passe lorsque l'on appuie sur les touches.

➡ L'interrupteur HOLD est réglé dans le sens de laflèche (page 6).

Le disque ne peut pas etre lu.

➡ Si le disque est retourné, un message « Pas de disque » ou « Lecture de ce disque impossible. » s'affiche. Insérez le disque avec le côté de lecture tourné vers le bas (page 12).
➡ Le disque n'est pas installé jusqu'à ce qu'il clique (page 12).
➡ Le disque est sale ou endommagé (page 25).
➡ Le disque qui ne peut pas être lu est inséré. Vérifiez que le code régional correspond au lecteur, et que le disque a été finalisé (page 26).
➡ Lorsque « USB » ou « Entrée Ligne » s'affichent, appuyez plusieurs fois sur INPUT SELECT pour sélectionner le mode de disque (page 6).
➡ Le contrôle parental a été défini. Changez les paramètres (page 20).
➡ De l'humidité s'est condensée dans le lecteur (page 24).

➡suite

Le disque ne commence pas la lecture dès le début.

- ➡ Répéter Lecture (page 13) ou Lecture Aléatoire (page 5) est sélectionné.
- ➡ Reprise de lecture a pris effet (page 13).
- ➡ La liste de lecture du disque créé est lue automatiquement. Pour lire les titres d'origine, appuyez deux fois sur ■ et appuyez sur TOP MENU pour définir « Original » .

« ⊘ » apparaît et le lecteur ne fonctionne pas quand on appuie sur le bouton .

- ➡ Selon le disque, vous ne pouvez pas accomplir certaines fonctions. Référez-vous aux instructions d'utilisation fournies avec le disque.

« Copyright Lock » apparaît et l'écran devient bleu lors de la lecture d'un disque DVD (mode VR) .

- ➡ Lorsque des images qui contiennent des signaux de protection contre la copie sont lues, un écran bleu et le message peuvent apparaître au lieu d'images (page 26).

←/→ ne fonctionne pas sur l'affichage du menu.

- ➡ Selon le disque vous ne pouvez peut être pas l'utiliser←/→ sur le lecteur pour le menu du disque. Dans ce cas, utilisez ←/→ sur la télécommande.

La télécommande ne marche pas.

- ➡ Les piles de la télécommande sont faibles.
- ➡ La télécommande n'est pas orientée sur le capteur à distance ⓡ sur le lecteur.
- ➡ La lumière directe du soleil ou de fortes illumination frappe le capteur à distance.

Les fichiers MP3, JPEG, ou video ne peuvent pas être lus (page 27).

- ➡ Le format de fichier n'est pas conforme.
- ➡ L'extension n'est pas conforme.
- ➡ Le fichier est endommagé.
- ➡ La taille du fichier est trop grande.
- ➡ Quand le fichier sélectionné n'est pas pris en charge, « Erreur De Données » apparaît et le fichier ne sera pas lu.
- ➡ A cause de la technologie de compression utilisée pour les fichiers vidéo, la lecture peu prendre du temps à démarrer.

Le lecteur ne fonctionne pas correctement ou l'alimentation ne se coupe pas.

- ➡ Quand il y a de l'électricité statique , etc., et que le lecteur fonctionne anormalement, réglez l'interrupteur OPERATE sur « OFF » , débranchez l'adaptateur et attendez 30 secondes.

Brancher

Il n' y a pas d'image ou de son sur l'appareil connecté (téléviseur ou moniteur).

- ➡ Reconnecter fermement le câble de connexion (page 11).
- ➡ Le câble de connexion est endommagé.
- ➡ Vérifiez le paramétrage du téléviseur ou de l'amplificateur raccordé.

Il n'ya pas d'image ou de son sur l'appareil connecté (lecteur vidéo ou caméscope).

- ➡ Appuyez sur INPUT SELECT à plusieurs reprises pour sélectionner « Entrée Ligne » (page 11).

USB

Le lecteur ne reconnaît pas un périphérique USB auquel il est connecté.

➡ Reconnecter fermement le périphérique USB (page 16).
➡ Le périphérique USB est endommagé.
➡ Appuyez sur INPUT SELECT à plusieurs reprises pour sélectionner « USB » (page 16).

Précautions

Sécurité routière

Ne pas utiliser le moniteur et le casque d'écoute pendant que vous conduisez, faites du vélo, ou utilisez un véhicule motorisé quelconque. Si vous le faites cela peut créer un accident de circulation et c'est illégal dans certaines régions. Cela peut être également dangereux d'utiliser les écouteurs à volume élevé tandis que vous marchez, et plus particulièrement aux passages piétons. Vous devez faire preuve d'une extrême prudence ou cesser de les utiliser dans des situations potentiellement dangereuses.

Sur la sécurité

Si un solide ou un liquide tombe dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Sur les sources d'alimentation

- Si vous n'utilisez pas le lecteur sur une période prolongée, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher l'adaptateur secteur ca de la prise, agrippez la fiche; ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas toucher l'adaptateur secteur CA lorsque vos mains sont mouillées. Cela risque d'entraîner des chocs électriques.
- Ne pas connecter l'adaptateur secteur CA à un transformateur électrique portable, qui peut générer de la chaleur et provoquer un dysfonctionnement.

➡suite

Sur les augmentations de température

La chaleur peut s'accumuler à l'intérieur du lecteur pendant la charge ou s'il est utilisé longtemps. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.

Sur le placement

- Ne pas placer le lecteur dans un espace confiné tel qu'une étagère ou compartiment similaire.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation du lecteur avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne le placer pas sur une surface molle, comme un tapis.
- Ne placez pas le lecteur et les adaptateurs dans un endroit proche de sources de chaleur, ou dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, aux poussières excessives , sable, humidité, pluie, ou aux chocs mécaniques, ou dans une voiture avec les vitres fermées.
- Ne pas placer le lecteur dans une position inclinée. Il n'est conçu que pour être utilisé en position horizontale.
- Gardez le lecteur et les disques loin de l'équipement qui ont un aimant puissant, tels que les fours à micro-ondes, ou de grands haut-parleurs.
- Ne pas laisser tomber ou soumettre à des chocs violents.
  Ne placez pas d'objets lourds sur le lecteur et les accessoires.

En fonctionnement

- Si le lecteur est amené directement à partir d'un endroit froid à un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur du lecteur . Si cela se produit, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur pendant environ une demi-heure jusqu'à ce que l'humidité s'evapore. Essuyer l'humidité qui se trouve à la surface de l'écran LCD avec des tissus etc. Mettez sous tension de nouveau plus tard.
- Gardez l'objectif sur le lecteur propre et ne le touchez pas. Toucher l'objectif peut l'endommager et le lecteur pourrait ne plus bien fonctionner . Laissez le couvercle du disque fermé sauf lorsque vous insérez ou retirez les disques.

Sur l'affichage à cristaux liquides

- Bien que fabriqué avec une technologie de haute précision, l'écran LCD peut parfois afficher des points de différentes couleurs. Ceci n'est pas un dysfonctionnement.
- Ne pas placer ou faire tomber d'objet sur l'écran LCD . Ne pas appliquer également de la pression avec les mains ou les coudes.
- Ne pas endommager l'écran LCD avec un outil a bord tranchant.

Sur la batterie rechargeable

- En raison de la durée de vie limitée de la batterie, sa capacité se détériore graduellement dans le temps et lors d'un usage répété. Échangez une vieille batterie pour une nouvelle lorsque la batterie ne détient qu'environ la moitié d'une période normale.
- Pour prévenir sa détérioration, chargez-la au moins une fois tous les 6 mois, ou tous les ans.
- Certains pays peuvent réglementer l'élimination des batteries utilisése pour ce produit. Veuillez consulter votre municipalité locale.

Sur l'adaptateur secteur CA et l’adaptateur de la batterie de la voiture

- Utilisez les adaptateurs fournis pour le lecteur, car d'autres adaptateurs pourraient provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas démonter ou faire de l’ingénierie inverse.
- Ne pas toucher les parties métalliques, car elles peuvent provoquer un court-circuit et des dommages aux adaptateurs, en particulier lorsque touchées par d'autres objets métalliques.

Sur le réglage du volume

Ne pas augmenter le volume pendant l'écoute d'une section à très faible niveau de signaux ou d’aucun signal audio. Si vous le faites, les haut-parleurs peuvent être endommagés quand une partie avec un niveau de pic est lue.

Sur les écouteurs

- Pour éviter la diminution de l’acuité auditive : Eviter d’ utilisez des écouteurs à des volumes élevés. Les spécialistes des oreilles conseillent de ne pas prolonger l’écoute continue et bruyante. Si vous avez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou arrêtez l’utilisation.
- Respecter les autres : Garder le volume à un niveau modéré. Cela vous permettra d'écouter les sons extérieurs et de toujours être attentif aux gens qui se trouvent autour de vous.

Sur le nettoyage

- Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié d’une solution détergente douce. Ne pas utiliser n'importe quel type de patin abrasif, de poudre à récurer ou de solvants tels que l'alcool ou benzène.
- Essuyez l'écran LCD avec un chiffon doux sec légèrement . Pour éviter l'accumulation de saleté, essuyez-le fréquemment. Ne pas essuyer l'écran LCD avec un chiffon humide. Si de l’eau pénètre un mauvais fonctionnement peut en résulter.
- Si l’image / son est déformé, l'objectif peut être couvert de poussière. Dans ce cas, utilisez un ventilateur disponible dans le commerce pour les objectifs de caméra pour les nettoyer.
  Éviter de toucher l’objectif directement pendant le nettoyage. N'utilisez pas de disques de nettoyage ou de nettoyants pour disque/lentille.

Remarques sur les disques

- Pour garder le disque propre, tenez-le par les bords. Ne pas toucher la surface.
- N’utilisez pas les disques suivants :
  - Un disque qui a une forme non-standard (par exemple, une carte, un coeur).
  - Un disque avec une étiquette ou une vignette dessus.
  - Un disque qui a un ruban cellophane ou un autocollant dessus.

Support de lecture

Type	Logo de disque	Icône	Caractéristiques
DVD	DVD VIDEO DVD RW DVD R R4.7 RW DVD+ReWritable RW DVD+R RW DVD+R DL	DVDVideo	• DVD commercial • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL dans le mode +VR • DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL dans le mode vidéo
		DVDVR	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL dans le modeVR (Enregistrement vidéo)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• CD de musique • CD-R/CD-RW dans le format CD de musique
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• VIDEO CD (y compris les super VCD) • CD-R/CD-RW dans le format CD vidéo ou dans le format Super VCD
Disque de DONNEES ou USB	—	DATA	CD/DVD de DONNEES ou périphériquesUSB contenant les fichiers MP3, JPEG ou vidéo.



- **Remarques au sujet des supports d’enregistrement**
  Certains supports d'enregistrement ne peuvent pas être lus sur le lecteur en raison de la qualité de l'enregistrement ou de la condition physique des supports ou des caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création.
  Le disque ne sera pas lu s’il n'a pas été correctementfinalisé. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement. Notez que certaines fonctions de lecture peuvent ne pas fonctionner avec certains DVD + RW / + R / + R listes, même si elles ont été correctement finalisées. Dans ce cas, visionnez le disque par la lecture normale.
- **Pour le lecteur qui ne peut pas lire des images qui contiennent une protection contre la copie uniquement**
  Images en DVD (mode VR) avec CPRM* de protection peuvent ne pas être lues si elles contiennent un signal de protection contre la copie. « Copyright Lock » (Verrouillage de copyright) apparaît .
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) est une technologie de codage qui protège le droit d'auteur des images.

Remarques sur les fichiers MP3, JPEG, et vidéo

Le lecteur peut lire les fichiers suivants :
- Les fichiers MP3 avec l'extension « .mp3 » *[1].
- Les fichiers JPEG avec l'extension « .jpg » *[2].
- Les fichiers d'images JPEG conformes au Format de fichier DCF (Design rule for Camera File System) .
- Les fichiers vidéo Xvid avec l'extension « .avi ».
- Les fichiers vidéo MPEG-4 (profil simple) avec l'extension « .mp4 » *[3].
- Les CD DONNEES doivent être enregistrés selon le niveau 1 ISO 9660 , ou son format étendu, Joliet.
- Les DVD DONNEES doivent être enregistrés selon UDF (Universal Disk Format).

*[1] Les fichiers dans le format mp3PRO ne peuvent pas être lus.
*[2] Les fichiers avec l'extension « .jpe » ou « .jpeg » peuvent être lus quand vous changez l'extension en « .jpg ».
*[3] Les fichiers avec la protection des droits d'auteur (Digital Right Management) ne peuvent pas être lus. Les fichiers au format MPEG-4 AVC ne peuvent pas être lus.



- Pour lire une hiérarchie complexe de dossiers peut prendre un certain temps. Créez des albums comme suit :
  – Le nombre de hiérarchies du média ne doit pas dépasser 2.
  – Le nombre d'albums dans le média ne doit pas dépasser 50.
  – Le nombre de fichiers dans le média ne doit pas dépasser 100.
  – Le nombre total d'albums et de fichiers dans le média ne doit pas dépasser 600.
- Le lecteur lit les fichiers dans un album dans l'ordre de l'enregistrement des médias.



- Le joueur va lire n'importe quel fichier dans le tableau ci-dessus, même si le format de fichier diffère. La lecture de ces données peut générer du bruit qui peut entraîner des dommages au haut-parleur.
- Certains disques de données créés au format Packet Write ne peuvent pas être lus.
- Certains disques de données créés lors de multiples sessions ne peuvent pas être lus.
- Certains fichiers JPEG ne peuvent pas être lus.
- Le lecteur ne peut pas lire le fichier JPEG qui est plus grand que 3078 (largeur) x 2048 (hauteur) en mode normal, ou de plus de 2000 (largeur) x 1200 (hauteur) dans le JPEG progressif. (Certains fichiers JPEG progressifs ne peuvent pas être affichés même si la taille est dans la capacité spécifiée .)
- Certains fichiers MPEG-4 ne peuvent pas être lus.
- Le lecteur ne peut pas lire une combinaison de deux ou plusieurs fichiers vidéo.
- Le lecteur ne peut pas lire un fichier vidéo d'une taille de plus de 720 (largeur) × 576 (hauteur)/2 Go.
- Le lecteur peut ne pas lire certains fichiers vidéo qui sont d'une durée de plus de 3 heures.
- Selon le fichier vidéo, la lecture normale peut ne pas être possible. L'image peut être peu claire, la lecture n'apparaît pas bonne, le son peut sauter, etc Il est recommandé de créer le fichier à un débit binaire plus faible . Si le son est toujours bruyant, vérifiez le format audio. (Le format MP3 est recommandé pour les fichiers vidéo Xvid, et le fichier vidéo MPEG-4 doit être AAC LC.) Notez, cependant, le lecteur ne se conforme pas au format WMA (Windows Media Audio).
- Le lecteur peut ne pas lire de manière fluide un fichier vidéo haut-débit qui se trouve sur un CD de données. Nous vous recommandons d'utiliser des DVD de données dans ce but.
- Le lecteur peut afficher un fichier ou un nom de l'album jusqu'à14 caractères. Des caractères spéciaux apparaissent comme « * ».
- Le lecteur ne peut qu'afficher le nom de l'album qui est en cours de lecture. Tout l'album situé sur la couche supérieure est affiché comme « \..\ ».
- Des informations de lecture de certains fichiers peuvent ne pas être affichées correctement .

→suite

Remarques au sujet des disques commerciaux

Code de région

C'est le système qui est utilisé pour protéger les droits d'auteurs. Le code de région est affiché sur les paquets de DVD VIDEO en fonction de la région de vente. Les DVD VIDEO avec la mention « ALL » ou « 2 » pourront être lus sur le lecteur.



Opérations de lecture de DVD et VIDEO CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDEO CD peuvent être intentionnellement déterminées par les éditeurs de logiciel. Puisque le lecteur lit des DVD et de VIDEO CD selon les contenus du disque que le logiciel des producteurs a conçus, certains fonctions de lecture peuvent ne pas être disponibles. Aussi, se référer aux instructions fournies avec les DVD et les VIDEO CD.

Remarques sur les disques

Ce produit est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD).
DualDiscs et certains disques de musique codés avec des technologie de protection de copyright ne sont pas en conformité avec la norme Compact Disc (CD). Ainsi, ces disques peuvent être incompatibles avec ce produit.

Caractéristiques

Système

Laser : Laser semi-conducteur
Système du format du signal : PAL (NTSC)

Entrées/Sorties

VIDEO IN/OUT (Entrée et sortie vidéo) :
Miniprise
AUDIO IN/OUT (Entrée et sortie audio) :
Miniprise stéréo
PHONES (écouteurs) A/B:
Miniprise stéréo
USB : PriseUSB de type A (pour la connexion de la mémoire USB)

L'affichage à cristaux liquides

Taille du panneau (approx.) : 23 cm/9 pouces (diagonale)
Systeme de pilotage : Matrice active TFT
Résolution : 800 × 480

Généralités

Puissance requise :
9,5 V CC 1,2 A (adaptateur secteur CA/ adaptateur de batterie de voiture)
Consommation d'énergie (Lecture de DVD VIDEO) :
6,5 W (quand utilisé avec un casque d'écoute)
Dimensions (approx.):
233 × 44 × 173 mm (largeur / hauteur / profondeur) y compris les parties saillantes
Poids (approx.) : 1.05 kg
Température de fonctionnement : 5 °C à 35 °C
Humidité en fonctionnement : 25% à 80%
Adaptateur secteur CA : 110-240 V CA, 50/ 60 Hz
Adaptateur de batterie de voiture : 12 V CC

Accessoires fournis

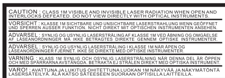
Voirpage 9.

Les spécifications et la conception sont sous réserve de changements sans préavis.

Index

ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.
Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.
Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung, Feuer und dergleichen, ausgesetzt werden.



Dieser Aufkleber befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar. Der Laser-Strahl, den dieser CD/DVD-Player generiert, kann die Augen schädigen. Versuchen Sie daher nicht, das Gerät zu zerlegen. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.
Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterieleer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“.
Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sir die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Nehmen Sie den Player nicht auseinander und bauen Sie Ihn nicht um. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Suchen Sie Ihren nächsten Sony Händler oder ein Sony Service Center auf, um Akkus austauschen, interne Tests durchführen oder Reparaturen vornehmen zu lassen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Bringen Sie dieses System so an, dass das Netzkabel im Falle eines Fehlers sofort von einer Netzsteckdose getrennt werden kann.
- Der Player ist nicht von der Wechselspannungsquelle (Netz) getrennt, solange er an die Steckdose angeschlossen, auch dann nicht, wenn der Player selbst ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie, um eine Feuer- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden, keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
- Übermäßiger Schalldruck aus Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust hervorrufen.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Dieser Player kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn Sie ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Fernsehgeräte mit Plasmabildschirm und Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Urheberechts-, Marken- und Software-Lizenzinformationen

- Unter Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. Dolby und das doppelte D-Symbol sind Markenzeichen von Dolby Laboratories.
- Die Logos „DVD+RW“, „DVD-RW“, „DVD+R“, „DVD+R DL“, „DVD-R“, „DVD Video“ and „CD“ sind Warenzeichen.
- Die MPEG Layer-3-Audiocodierungstechnologie und Patente sind von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.
- Alle anderen Marken sind Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.
- Dieses Produkt wird unter der MPEG-4 VISUAL Patent Portfolio-Lizenz für den privaten und nicht kommerziellen Gebrauch durch den Benutzer lizenziert, und zwar für das Decodieren von Videos, die dem MPEG-4 VISUAL-Standard entsprechen („MPEG-4 VIDEO“) und die von einem Benutzer im privaten, nicht kommerziellen Rahmen codiert wurden und/oder von einem Video-Anbieter stammen, der über eine Lizenz von MPEG LA zum Anbieten von MPEG-4 VIDEO verfügt. Für einen anderen Zweck wird keine Lizenz erteilt oder implizit gewährt. Weitere Informationen, auch zu Werbe-, internen und kommerziellen Zwecken und Lizenzen, sind bei MPEG LA, LLC, erhältlich. Internet: http://www.mpegla.com

Über dieses Handbuch

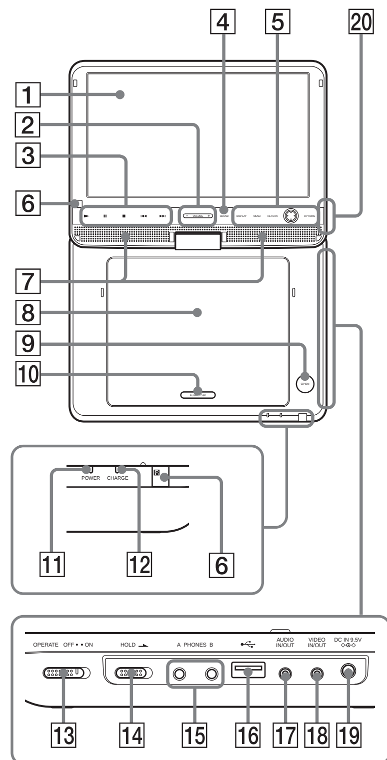
- In diesem Handbuch wird „Disk“ als allgemeiner Begriff für DVDs oder CDs verwendet, es sei denn im Text oder in den Abbildungen wird etwas anderes bezeichnet.
- Symbole, wie DVD, die am Anfang jeder Erklärung stehen, zeigen, welche Medientypen mit der jeweiligen Funktion verwendet werden können. Für Details, siehe „Wiedergebbare Medien“ (Seite 26).
- NOTWENDIGE Informationen (die eine falsche Bedienung verhindern), finden Sie unter dem Symbol . NÜTZLICHE Informationen (Tipps und weitere brauchbare Informationen) finden Sie unter de Symbol .

Inhaltsverzeichnis

Index der Teile und Steuerelemente

Die verfügbaren Funktionen des Players und der Fernbedienung sind abhängig von der jeweiligen Disk oder der Situation.

Player



Die VOLUME+ und ► (Wiedergabe) Tasten haben einen fühlbaren Punkt. Verwenden Sie den fühlbaren Punkt als Bezugspunkt, wenn Sie den Player bedienen.

1 LCD-Bildschirm (Seite 8)

2 VOLUME (Lautstärke) +/–

Einstellen der Lautstärke.

3 ► (Wiedergabe) (Seite 12)

Startet die Wiedergabe oder nimmt sie wieder auf.

❚❚ (Pause) (Seite 12)

Unterbricht die Wiedergabe oder nimmt sie wieder auf.

■ (Stopp) (Seite 12)

Beendet die Wiedergabe.

⏮/⏭ (Zurück/Weiter)

Springt zum vorigen/nächsten Kapitel/Titel oder zur vorigen/nächsten Datei.

4 SOUND (ton)

Schaltet bei jedem Drücken zwischen 4 verschiedenen Tonmodi um.
Diese Funktion ist nur für die Tonausgabe über den Lautsprecher des Players verfügbar.

5 DISPLAY

Zeigt die Wiedergabeinformationen an.
- Wenn Sie eine DVD abspielen, ändert sich der Wiedergabemodus (Seite 14).

MENU

Anzeigen des DVD VIDEO-Menüs.
- Wenn Sie eine CD oder VIDEO CD abspielen (die PBC-Funktion ist aus) wird auf die wiederholte Wiedergabe (Seite 13) oder auf Zufallswiedergabe umgeschaltet.
- Beim Abspielen einer JPEG-Datei wird eine Diashow wiedergegeben (Seite 15).

RETURN

Kehrt zur vorherigen Anzeige zurück.

➡Fortsetzung



Verschiebt die Markierung, um eine angezeigte Option auszuwählen.

- ←/→ am Player hat die gleiche Wirkung wie ◀◀/▶▶ auf der Fernbedienung.

Mittlere Taste (ENTER)

Ruft die ausgewählte Option aus.

- ENTER auf dem Player funktioniert wie ▶.

OPTIONS

Zeigt das Menü für die Einstellung des LCD-Bildschirms an (Seite 16) und für die Verwendung der Bildschirm-Einstellungen (Seite 17).

6 (Fernbedienungssensor)

7 Lautsprecher

8 Diskabdeckung (Seite 12)

9 Taste OPEN (Öffnen) (Seite 12)

Öffnet die Diskabdeckung.

10 PUSH CLOSE (Schließen) (Seite 12)

Schließt die Diskabdeckung.

11 POWER (Netzanzeige) Anzeige

12 CHARGE (Aufladen) Anzeige (Seite 9)

13 OPERATE (Betrieb) Schalter (Seite 12)

Schaltet den Player an oder aus.

14 HOLD (Halten) Schalter

Um eine unbeabsichtigte Betätigung von Tasten zu vermeiden, setzen Sie den Hold-Schalter in Pfeilrichtung.

Alle Tasten auf dem Player werden gesperrt. Nur die Tasten der Fernbedienung funktionieren weiterhin.

15 PHONEMS (Kopfhörer) Buchse A, B

16 USB-Buchse (Typ A) (Seite 16)

Schließen Sie ein USB-Gerät an diese Anschlussbuchse an.

17 AUDIO IN/OUT-Buchse (Seite 11)

18 VIDEO IN/OUT-Buchse (Seite 11)

19 DC IN 9,5V Buchse (Seite 9, 10)

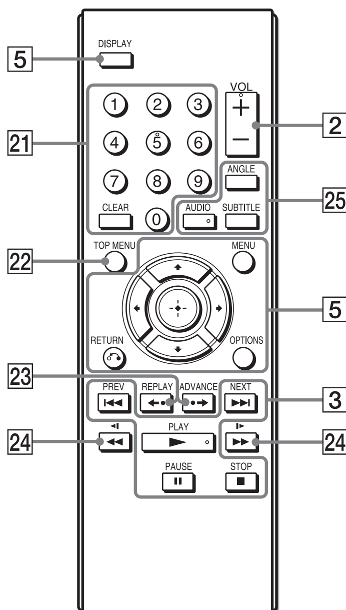
Schließen Sie das Netzteil oder den Fahrzeugadapter an.

20 Taste INPUT SELECT (Seite 11)

Bei jedem Drücken der Taste wird der LCD-Bildschirm wie folgt umgeschaltet.

- Disc (Standard)
- USB (Seite 16)
- Line-Eingang (Seite 11)

Fernbedienung



Die VOL+ und Ziffer 5, ▶ und AUDIO Tasten haben einen fühlbaren Punkt. Verwenden Sie den fühlbaren Punkt als Bezugspunkt, wenn Sie den Player bedienen.

21 Nummernschaltflächen

Gibt die Titel-/Kapitelnummern, etc., ein.

Taste CLEAR (Löschen)

Löscht das Eingabefeld.

22 Taste TOP MENU

Anzeigen des DVD VIDEO-Hauptmenüs.

- Wenn Sie eine DVD VR abspielen, wird zwischen „Original“ und „Wiedergabeliste“ gewechselt.

23 Tasten ←• REPLAY/•→ ADVANCE (Wiederholung/Vor)

Wiederholt die aktuelle Szene/spult sie kurz schnell vor (nur bei DVD).

24 Tasten ◀‖ ◀◀/▶▶ ‖▶ (Scan/Langsam)

- Schnelles Zurückspulen / Schnelles Vorspulen, wenn während der Wiedergabe gedrückt. Durch wiederholtes Drücken wird die Geschwindigkeit geändert.
- Langsames Zurückspulen / Langsames Vorspulen, wenn während der Pause gedrückt. Durch wiederholtes Drücken wird die Geschwindigkeit geändert. (Langsames Zurückspielen ist nur für DVDs verfügbar. Langsames Vorspulen ist für DVDs, VIDEO CDs und Videodateien verfügbar.)

25 Taste ANGLE (Blickwinkel)

Ändert den Blickwinkel, der auf einem DVD VIDEO aufgenommen wird.

Taste AUDIO

Ändert das Audiosignal bei jedem Drücken.

- Bei Wiedergabe eines DVD VIDEOS wird die aufgenommene Sprache gewechselt.
- Beim Wiedergeben einer CD oder VIDEO CD wird zwischen Stereo udn Monoaural gewechselt.

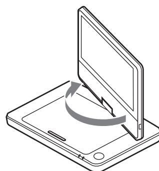
Taste SUBTITLE (Untertitel)

Ändert die Untertitel, die auf einem DVD VIDEO aufgenommen werden.

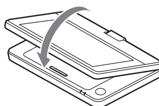
→Fortsetzung

Drehen und Abwärtsklappen des LCD-Bildschirms

Klappen Sie den LCD-Bildschirm in die senkrechte Position und drehen Sie den Bildschirm langsam um 180 Grad im Uhrzeigersinn.



Klappen Sie nach dem Drehen des LSD-Bildschirms um 180 Grad im Uhrzeigersinn den Bildschirm wieder nach unten auf das Hauptgehäuse des Players. In dieser Position zeigt der Bildschirm nach oben.



Zurückdrehen des Bildschirms in seine Ausgangsstellung

Klappen Sie den LCD-Bildschirm in die senkrechte Position und drehen Sie ihn langsam gegen den Uhrzeigersinn.



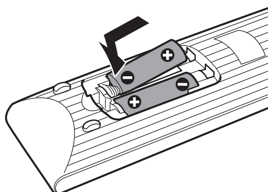
- Stellen Sie den LCD-Bildschirm nach der Verwendung wieder in seine Ausgangsstellung zurück. Der LCD-Bildschirm kann durch Schläge oder ähnlich grobe Behandlung beschädigt werden.
- Drehen Sie den LCD-Bildschirm nicht, während er geschlossen ist oder sich außerhalb der vertikalen Position befindet. Dies könnte den Player verkratzen.

Prüfung der Zubehörteile

Prüfen Sie, dass die folgenden Teile komplett sind:
- Netzteil (1)
- Fahrzeugadapter (1)
- Audio-/Videokabel (Ministecker × 2 ⟷ Phono-Stecker × 3) (1)
- Fernbedienung (1)
- R6 Batterien (Größe AA) (2)

Vorbereiten der Fernbedienung

Setzen Sie zwei R6 Batterien (Größe AA) ein, indem die Enden ⊕ und ⊖ der Batterien auf die Markierungen im Inneren des Batteriefachs passen.

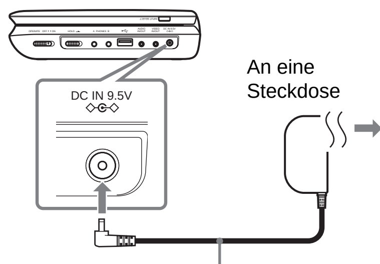


Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku auf, bevor Sie den Player das erste Mal verwenden oder wenn die Batterie verbraucht ist.

1 Schließen Sie das Netzteil an.

Beim Beginn des Ladens leuchtet die Anzeige CHARGE (Aufladen) orange auf.



Die Anzeige CHARGE (Aufladen) wird bei beendetem Ladevorgang ausgeschaltet.
Ziehen Sie das Netzteil ab.



Das Aufladen dauert länger, wenn der Player eingeschaltet ist. Wenn Sie nur den Akku aufladen möchten, sollten Sie den Player ausschalten.



Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 35 °C auf.

➡Fortsetzung

Vorbereitung

Ladezeit und maximale Spielzeit

Ladezeit: Ca. 6 Stunden
Spielzeit: Ca. 6 Stunden

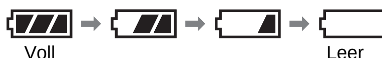
Die angegebenen Zeiten beziehen sich auf folgende Bedingungen:

- Ladezeit
  - Normale Temperatur (20 °C)
  - Ausschalten
- Spielzeit
  - Normale Temperatur (20 °C)
  - Kopfhörerverwendung
  - Einstellung der Hintergrundbeleuchtung auf ein Minimum

Abhängig von der Umgebungstemperatur oder vom Akkuzustand, kann sich die Ladezeit verlängern oder die Spielzeit verkürzen.

Den Batterieladezustand prüfen

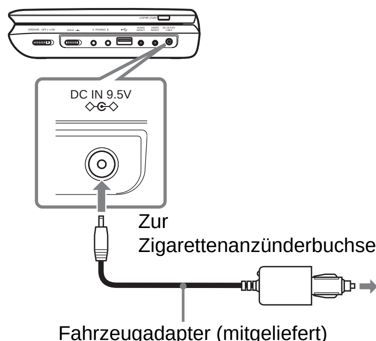
Wenn der Player angehalten wird, leuchtet die Batterieanzeige auf. Wenn die Batterie leer ist, wird angezeigt oder die Anzeige CHARGE (Aufladen) blinkt.



Verwenden des Fahrzeugadapters

Der Fahrzeugadapter (mitgeliefert) ist für eine 12 V Autobatterie mit negativer Erdung gedacht (verwenden Sie ihn nicht mit einer 24 V Autobatterie mit positiver Erdung).

1 Schließen Sie den Fahrzeugadapter an.



Nach Verwendung des Players im Fahrzeug

Ziehen Sie den Fahrzeugadapter vom Zigarettenanzünder ab.



- Der Fahrer sollte während der Fahrt den Fahrzeugadapter weder anschließen noch ausstecken.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es den Fahrer nicht behindert. Bringen Sie den LCD-Bildschirm so an, dass der Fahrer ihn nicht sehen kann.
- Säubern Sie die Zigarettenanzünderbuchse. Wenn diese verschmutzt ist, kann es zu Kontaktunterbrechungen oder Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie den Fahrzeugadapter bei laufendem Motor. Wird der Adapter bei ausgeschaltetem Motor verwendet, so kann die Fahrzeugbatterie entladen werden.
- Lassen Sie den Player oder Zubehörteile nicht im Fahrzeug.

Anschluss an andere Geräte

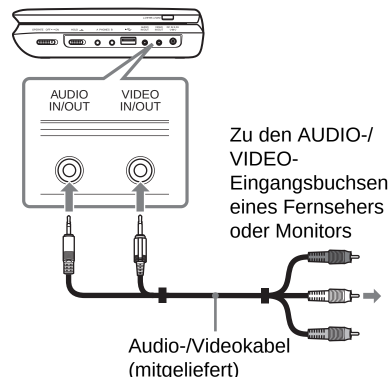
Durch den Anschluss des Players an Ihren Fernseher oder an andere Geräte stehen Ihnen weitere Betrachtungsmöglichkeiten offen.



- Der Soundmodus kann nicht gewechselt werden, wenn der Player mit anderen Geräten verbunden ist.
- Greifen Sie auf die Anweisungen zurück, die den entsprechenden Geräten beiliegen.
- Schalten Sie vor dem Anschluss den Player und das Gerät und ziehen Sie auch die jeweiligen Netzstecker.

Spaß mit Bildern an einem angeschlossenen Fernseher

1 Schließen Sie den Player mit dem Audio-Videokabel (mitgeliefert) an Ihren Fernseher oder Monitor an.

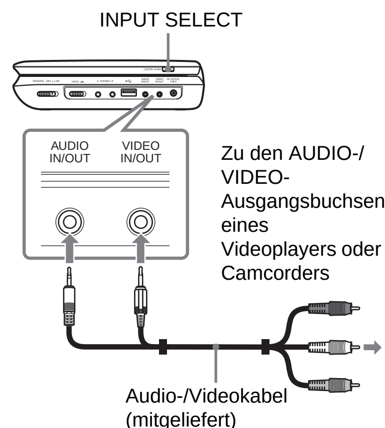




Der Player wird an einen A/V-Verstärker genauso wie an einen Fernseher angeschlossen.

Spaß mit Bildern auf anderen Geräten

1 Schließen Sie den Player mit dem Audio-Videokabel (mitgeliefert) an Ihren Videoplayer oder Ihren Camcorder an.



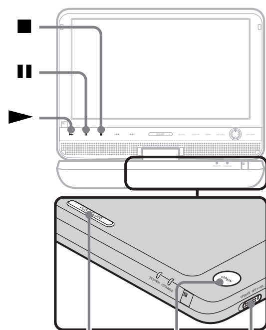
2 Schalten Sie den Player ein und drücken Sie wiederholt INPUT SELECT, um „Line-Eingang“ auszuwählen.

Wiedergabe von Disks

DVDVideo DVDVR VCD CD

DATA

In Abhängigkeit von der Disk, können einige Vorgänge abweichend oder beschränkt sein. Informationen hierzu finden Sie in den Anwendungshinweisen zu der Disk.
Laden Sie vorher den Akku auf oder schließe Sie den Fahrzeugadapter an.



PUSH CLOSE (Schließen) OPEN (Öffnen) OPERATE (Betrieb)

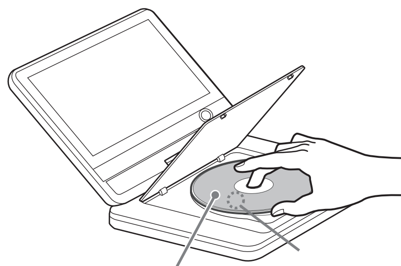
1 Öffnen Sie den LCD-Bildschirm.

2 Bewegen Sie den Schalter OPERATE (Betrieb) auf „ON“.

3 Drücken Sie auf OPEN, um die Diskabdeckung zu öffnen.

4 Setzen Sie die Disk ein.

Drücken Sie die Disk mit der beschriebenen Seite nach unten, bis sie einrastet. Berühren Sie nicht die Linsenoberfläche.



Beschriebene Seite zeigt nach unten Linsenoberfläche

5 Drücken Sie den PUSH CLOSE-Knopf, um die Diskabdeckung zu schließen.

6 Drücken Sie auf ►.

Die Wiedergabe beginnt.
Je nach Disk kann ein Menü auf dem Bildschirm angezeigt werden.
Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, um einen Titel auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.



Wenn Sie die Bildgröße des LCD-Bildschirms ändern, drücken Sie OPTIONS, um „LCD Modus“ (Seite 16) auszuwählen.



- Zur Wiedergabe müssen Disks, die mit DVD-Rekordern hergestellt werden, korrekt finalisiert werden. Weitere Informationen über die Finalisierung finden Sie in dem Bedienungshandbuch zum DVD-Rekorder.
- Die Disk dreht sich möglicherweise noch weiter, wenn die Diskabdeckung geöffnet wird. Warten Sie, bis die Disk aufhört, sich zu drehen, und nehmen Sie sie erst dann heraus.

Hinweise zum Bildschirmschoner

- Ein Bildschirmschoner wird angezeigt, wenn Sie den Player mehr als 15 Minuten lang durchgehend anhalten oder beenden. Der Bildschirmschoner wird ausgeblendet, wenn Sie auf ► drücken. Zur Einrichtung des „Bildschirmschoners“, siehe Seite 18.
- Der Player schaltet sich 15 Minuten nach Beginn der Bildschirmschonerfunktion aus. Drücken Sie auf ►, um den Standby-Modus zu verlassen.

Wiedergabe an der Stelle fortsetzen, an der die Disk angehalten wurde (Wiedergabe fortsetzen) DVD Video DVD VR VCD CD

Wenn Sie auf ► drücken, nachdem Sie die Wiedergabe angehalten haben, startet der Player die Wiedergabe von dem Punkt aus, an dem Sie auf ■ gedrückt haben.



- Um die Wiedergabe der Disk von vorne zu starten, drücken Sie zweimal auf ■ und drücken Sie auf ►.
- Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, wird die Wiedergabe fortgesetzt.



- Abhängig vom Stopp-Punkt, wird die Wiedergabe nicht genau an der gleichen Stelle fortgesetzt.
- Der Fortsetzungspunkt wird gelöscht, wenn:
  – Sie die Diskabdeckung öffnen.
  – Sie die Taste INPUT SELECT drücken.

Wiederholte Wiedergabe (Wiedergabewiederholung) DVD Video VCD CD

- Beim Abspielen eines DVD VIDEOs drücken Sie DISPLAY, um „Wiederholen“ auszuwählen (Seite 14).
- Wenn Sie eine CD oder VIDEO CD abspielen (die PBC-Funktion ist aus), drücken Sie wiederholt auf MENU (Seite 5).

Wiedergabe von VIDEO CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe) VCD

PBC (Playback Control) ermöglicht Ihnen, VIDEO-CDs interaktiv über ein Menü wiederzugeben. Wenn Sie mit der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktion beginnen, erscheint das Menü. Betätigen Sie die Zahlentasten auf der Fernbedienung, um das Objekt auszuwählen, und drücken Sie auf ENTER. Befolgen sie die Anweisungen in dem Menü (Drücken Sie auf ►, wenn „Press SELECT.“ erscheint).

→Fortsetzung

Verwenden der Wiedergabe-Informationsanzeige

DVDVideo DVDVR

Während der Wiedergabe einer DVD können Sie die Wiedergabe-Informationen prüfen. Die Wiedergabe-Informationsanzeige erlaubt Ihnen das Setzen eines Titels/Kapitels oder die Änderung des Klangs/Untertitels, und so weiter.
Wenn Sie die Ziffern eingeben, verwenden Sie die Fernbedienung.

1 Drücken Sie während der DVD-Wiedergabe auf DISPLAY.

Beispiel: Beim Abspielen einer DVD VIDEO

Objekte

Menü	
Titel	02/07 *1
Kapitel	03/20
Audio	01 5.1CH DD Deutsch
Untertitel	01 Deutsch
► Titel-Spielzeit 00:12:01	

2 Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie ihn durch Drücken auf ↑/↓ und ENTER ein.

- Titel: Wählen Sie die Titelnummer.*2
- Kapitel: Wählen Sie die Kapitelnummer.*2
- Audio: Wählen Sie den Ton.
- Untertitel: Wählen Sie den Untertitel.
- Winkel: Wählen Sie den Blickwinkel.
- T.Zeit: Während der Wiedergabe eines Titels wird die Zeit angezeigt. „00:00:00“ erscheint nach Drücken auf ENTER. Geben Sie den gewünschten Zeitcode ein.
- K.Zeit: Während der Wiedergabe eines Kapitels wird die Zeit angezeigt. „00:00:00“ erscheint nach Drücken auf ENTER. Geben Sie den gewünschten Zeitcode ein.
- Wiederholen: Wählen Sie den Wiederholungsmodus.
- A-B Wiederholen: Wählen Sie „Einstellen“, indem Sie ↑/↓ und dann ENTER drücken. Wählen Sie Punkt A und Punkt B, indem Sie ENTER drücken.
- Zeitanzeige: Wählen Sie die angezeigten Zeitdaten.

*1 Bei der Wiedergabe einer DVD (VR-Modus) erscheint „PL“ (Wiedergabeliste) oder „ORG“ (Original) neben der Titelnummer.
*2 Um die Nummer zu wählen, verwenden Sie ↑/↓ oder die Zifferntasten.

So schalten Sie die Anzeige aus

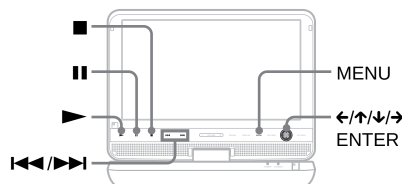
Drücken Sie auf DISPLAY oder RETURN.



Je nach Disk können Sie einige Optionen nicht einstellen.

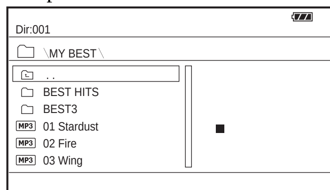
Wiedergabe von MP3-, JPEG- und DATA Videodateien

Sie können MP3-, JPEG- und Videodateien wiedergeben. Weitere Angaben, welche Dateien wiedergegeben werden können, finden Sie unter „Wiedergebbare Medien“ (Seite 26). Wenn Sie ein DATEN-Medium setzen, erscheint eine Liste von Alben. Je nach Disk startet die Wiedergabe automatisch.



1 Drücken Sie auf ↑/↓ zur Auswahl des Albums und drücken Sie auf ENTER.

Beispiel: Die Liste von MP3-Dateien



- Zur nächsten oder vorherigen Seite gelangen Sie durch Drücken auf ▶▶I or I◀◀.
- Drücken Sie auf ↑/↓, um zu wählen und drücken Sie auf ENTER.

2 Drücken Sie auf ↑/↓, um die gewünschte Datei auszuwählen und drücken Sie auf ENTER oder ▶.

Die Wiedergabe beginnt bei der ausgewählten Datei.

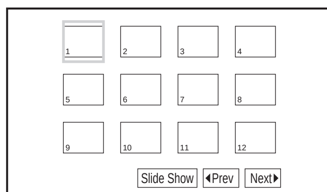
Auswahl einer JPEG-Datei

So drehen Sie ein JPEG-Bild

Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, während Sie das Bild betrachten. Drehen Sie jede Datei.
→: Dreht das Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn.
←: Dreht das Bild um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn.
↑: Dreht das Bild vertikal (auf oder ab).
↓: Dreht das Bild horizontal (nach links oder rechts).

So zeigen Sie die Miniaturbildliste an

Drücken Sie auf MENU.
Die Bilddateien im Album erscheinen in 12 Unteranzeigen.



- Sie können zur vorherigen oder nächsten Seite der Miniaturlistenanzeige. Um zu der vorhergehenden oder nachfolgenden Miniaturbildliste zu wechseln, wählen Sie „◀Prev“ oder „Next▶“ unter dem Bildschirm wählen. Drücken Sie danach auf MENU.
- Drücken Sie auf MEMU, um die Miniaturbildliste zu verlassen.

Wiedergabe einer Diashow

1 Drücken Sie auf MENU.

Die Miniaturbildliste wird angezeigt.

2 Drücken Sie auf ←/↑/↓/→, um „Slide Show“ unten am Bildschirm auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

Die Diashow wird gestartet.

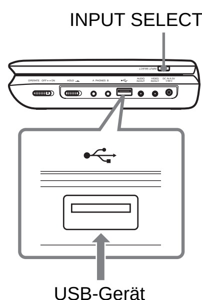
→Fortsetzung

Wiedergabe von Daten auf einem USB-Gerät

Sie können DATEN-Dateien auf einem USB-Gerät wiedergeben.

1 **Drücken Sie wiederholt INPUT SELECT, um „USB“ auszuwählen.**

2 **Schließen Sie ein USB-Gerät an die USB-Buchse an.**



So trennen Sie ein UBB-Gerät

1 Drücken Sie wiederholt INPUT SELECT, um die Markierung bei „USB“ wieder zu entfernen.

2 Ziehen Sie das USB-Gerät ab.

Über unterstützte USB-Geräte von Sony

Das folgende Sony USB Flash-Drive „Micro Vault“ und eine Digitalkamera (nach 2008 erschienen) werden unterstützt: Serie USM-J/B, Serie USM-L, Serie USM-LX, Serie DSC-T, Serie DSC-W, Serie DSC-H, Serie DSC-S und Serie DSLR-A.

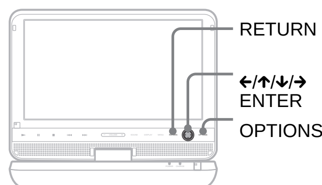


- Trennen Sie das USB-Gerät nicht, solange die Zugriffsanzeige blinkt. Dies könnte zu Datenverfälschung oder -verlust führen.
- Als USB-Geräte können Flash Memory und Digital-Standbildkameras an den Player angeschlossen werden. Andere Geräte (USB-Hubs, etc.) können nicht angeschlossen werden. Bei Anschluss eines nicht unterstützten Geräts erscheint eine Fehlermeldung.

Einstellung der Bildgröße und -qualität

DVDVideo DVDVR VCD DATA

Sie können das auf dem LCD-Bildschirm angezeigte Bild einstellen.



1 **Drücken Sie auf OPTIONS.**

2 **Drücken Sie auf ↑/↓ zur Auswahl von „LCD-Modus“ und drücken Sie auf ENTER.**

3 **Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie ihn durch Drücken auf ←/↑/↓/→ und ENTER ein.**

- LCD-Seitenverhältnis: Änderung der Bildgröße.
- Hintergrundlicht: Passen Sie die Helligkeit an.
- Kontrast: Passen Sie den Unterschied zwischen Licht und dunklen Bereichen an.
- Farbton: Passen Sie die Rot- und Grün-Farbbalance an.
- Farbe: Anpassen des Farbreichtums.
- Vorgabe: Stellt alle werkseitigen Standardeinstellungen wieder her.

So schalten Sie die Menüanzeige aus

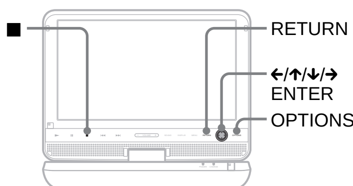
Drücken Sie auf OPTIONS oder RETURN.



Abhängig von der Disk, kann die auswählbare Bildschirmgröße variieren.

Verwendung des Bildschirm Einstellungen

Die auf der Disk gespeicherten Wiedergabe-Einstellungen haben Priorität gegenüber den Einstellungen des Bildschirms Einstellungen.



1 Betätigen Sie OPTIONS, wenn der Player angehalten wurde.

Der Bildschirm Einstellungen wird nicht angezeigt, wenn Wiedergabe fortsetzen aktiviert ist. Drücken Sie zweimal auf ■ und dann auf OPTIONS.

2 Drücken Sie auf ↑/↓, um „Einstellungen" auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

3 Drücken Sie auf ↑/↓, um die Einstellungskategorie auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.

: Allgemeines (Seite 18)
Steuert die Player-bezogenen Einstellungen.

: Toneinstellungen (Seite 19)
Steuert die Toneinstellungen passend zu den Wiedergabebedingungen.

: Spracheinstellungen (Seite 19)
Steuert die Spracheinstellungen für die Anzeige auf dem Bildschirm oder den Soundtrack.

: Kindersicherung (Seite 19)
Setzt die Einschränkungen der Kindersicherung.

4 Wählen Sie jedes der folgenden Objekte aus und stellen Sie ihn durch Drücken auf ↑/↓ und ENTER ein.

So schalten Sie die Anzeige aus

Drücken Sie auf OPTIONS oder RETURN.

Einstellungen

→Fortsetzung

Allgemeines

Die Vorgabe-Einstellungen sind unterstrichen.

◆ TV-Anzeige (nur DVD)

Wählt das Bildseitenverhältnis für den angeschlossenen Fernsehapparat.

4:3 Pan Scan	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Fernsehapparat mit 4:3-Monitor anschließen. Ein Bild im Breitbandformat wird automatisch auf dem ganzen Bildschirm angezeigt und die überstehenden Teile werden abgeschnitten.
4:3 Letter Box	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Fernsehapparat mit 4:3-Monitor anschließen. Ein Bild im Breitbandformat wird unten und oben mit schwarzen Streifen angezeigt.
16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen Breitbild-Fernsehapparat oder einen Fernsehapparat mit der Funktion Breitbildmodus anschließen.



Je nach DVD wird automatisch „4:3 Letter Box“ gewählt anstatt „4:3 Pan Scan“ oder umgekehrt.

◆ Blickwinkelsymbol (nur DVD-VIDEO)

Zeigt das Blickwinkelsymbol an, wenn Sie den Blickwinkel während der Wiedergabe einer DVD mit mehreren aufgezeichneten Blickwinkeln ändern können.

Ein	Zeigt das Blickwinkelsymbol an.
Aus	Blendet das Blickwinkelsymbol aus.

◆ Bildschirmschoner

Ein Bildschirmschoner wird angezeigt, wenn Sie den Player mehr als 15 Minuten lang durchgehend anhalten oder beenden. Der Bildschirmschoner hilft, Schäden an Ihrem Anzeigegerät zu vermeiden (Bildeinbrennen). Drücken Sie auf ►, um den Bildschirmschoner auszuschalten.

Ein	Aktiviert die Funktion Bildschirmschoner.
Aus	Deaktiviert die Funktion Bildschirmschoner.

◆ PBC

Durch die Verwendung der Funktion PBC (Wiedergabekontrolle) können Sie interaktive Programme und Programme mit Suchfunktion wiedergeben (Seite 13). Diese Einstellung ist wirksam, wenn Sie VIDEO-CDs mit der Funktion PBC wiedergeben.

Ein	Schaltet die PBC-Funktion ein.
Aus	Schaltet die PBC-Funktion aus.

◆ Vorgabe

Jede Funktion wird auf ihre ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt. Beachten Sie, dass dadurch alle Ihre Einstellungen verloren gehen.

Toneinstellungen

Die Vorgabe-Einstellungen sind unterstrichen.

◆ Dynamikbegr. (Dynamikbegrenzung) (nur DVD)

Macht leisen Ton scharf, wenn die Lautstärke bei der Wiedergabe einer DVD verringert wird, die für „Dynamikbegr." geeignet ist.

Ein	Schaltet die Audio-DRC-Funktion ein.
Aus	Schaltet die Audio-DRC-Funktion aus.

Spracheinstellungen

◆ Bildschirmanzeige

Wechselt die Anzeigesprache auf dem Bildschirm.

◆ Discmenü (nur DVD-VIDEO)

Wechselt die Sprache für das Menü der Disk.
Wenn Sie „Original" wählen, wird die Sprache ausgewählt, welche auf der Disk mit Priorität definiert ist.

◆ Untertitel (Nur DVD-VIDEO)

Wechselt die Untertitelsprache.
Wenn Sie „Aus" wählen, werden keine Untertitel angezeigt.

◆ Audio (Nur DVD-VIDEO)

Wechselt die Sprache des Soundtracks.
Wenn Sie „Original" wählen, wird die Sprache ausgewählt, welche auf der Disk mit Priorität definiert ist.



Wenn Sie eine Sprache in „Discmenü", „Untertitel" oder „Audio" wählen, die nicht im DVD-VIDEO aufgezeichnet wurde, wird automatisch eine der aufgezeichneten Sprachen gewählt.

Kindersicherung

Sie können die Wiedergabe einer DVD einschränken, die eine Kindersicherungsfunktion besitzt.
Wenn Sie diese Einstellung ändern, verwenden Sie die Fernbedienung.

◆ Kennwort (Nur DVD-VIDEO)

Geben Sie ein Passwort ein oder ändern Sie es. Setzen Sie das Kennwort für die Kindersicherungs-Steuerfunktion. Geben Sie Ihr vierstelliges Kennwort mit den Zahlentasten ein.

So ändern Sie das Kennwort.

1. Drücken Sie auf ↑/↓, um „Kennwort" auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.
2. Wählen Sie „Ändern" und drücken Sie auf ENTER.
3. Geben Sie ihr gegenwärtiges Kennwort in „Altes Passwort", Ihr neues Kennwort in „Neues Passwort" und „Passwort Überprüfen", und drücken Sie auf ENTER.

Wenn Sie bei der Kennworteingabe einen Fehler machen.

Drücken Sie auf CLEAR, oder drücken Sie auf ←, um Schritt für Schritt zurück zu gehen, bevor Sie in Schritt 3 auf ENTER drücken. Geben Sie dann das Kennwort erneut ein.

Wenn Sie das Kennwort vergessen haben.

Geben Sie „1369" in „Altes Passwort" ein, und geben Sie Ihr neues Passwort in „Neues Passwort" und „Passwort Überprüfen" ein.

◆ Kindersicherung (Nur DVD-VIDEO)

Einstellung der Kindersicherung Je niedriger der eingestellte Wert, desto strenger die Beschränkung.
Um die Kindersicherung einzustellen, müssen Sie zuerst ein Kennwort setzen.

➡Fortsetzung

So stellen Sie die Kindersicherung ein (beschränkte Wiedergabe)

1. Drücken Sie auf ↑/↓, um „Kindersicherung“ auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.
2. Drücken Sie auf ↑/↓, um das Beschränkungsniveau auszuwählen und drücken Sie auf ENTER.
3. Geben Sie Ihr Passwort ein, und drücken Sie auf ENTER.

So geben Sie eine Disk mit eingestellter Kindersicherung wieder.

Legen Sie die Disk ein und drücken Sie auf ►. Der Bildschirm für die Kennworteingabe wird angezeigt. Geben Sie Ihr Kennwort mit den Zahlentasten ein und drücken Sie auf ENTER.

Fehlerbehebung

Falls eine der folgenden Schwierigkeiten während der Nutzung des Players auftritt, benutzen Sie bitte diese Anleitung zur Fehlerbehebung, um das Problem anzugehen, ehe Sie Reparaturen anfordern. Sollte irgendein Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren nächstgelegenen Sony Händler.

Ein/Aus

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

➡ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel fest mit der Steckdose verbunden ist (Seite 9).

➡ Bei Akkubatteriebetrieb prüfen Sie, ob der Akku ausreichend aufgeladen ist (Seite 10).

Der Akku kann nicht geladen werden oder die Ladezeit ist zu lang.

➡ Wenn die Anzeige CHARGE blinkt, während das Netzteil angeschlossen ist, ist möglicherweise die Umgebungstemperatur nicht in Ordnung. Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 5 °C und 35 °C auf.

➡ Das Aufladen dauert länger, wenn der Player eingeschaltet ist. Schalten Sie den Player vor dem Laden aus.

➡ Wenn Sie den Player mehr als ein Jahr nicht benutzt haben, ist der Akku möglicherweise beschädigt. Suchen Sie Ihren nächsten Sony Händler auf.

Bild

Der schwarzen Punkte werden angezeigt und die roten, blauen und grünen Punkte verbleiben auf dem Bildschirm.

➡ Dies ist eine strukturelle Eigenschaft des LCD-Bildschirms und keine Störung.

Ton

Es kommt kein Ton oder der Ton ist nicht korrekt.

➡ Der Player wurde angehalten oder läuft im Langsame-Wiedergabe-Modus.

➡ Der Player befindet sich im Schnellvorspul- oder im -rückspulmodus.

➡ Der Tonmodus wird auf „Standard“ festgelegt, wenn ein Audiokabel an die AUDIO IN/OUT-Buchse angeschlossen wird. Ziehen Sie das Audiokabel von der Buchse ab, um diesen Player eigenständig zu verwenden.

Ablauf

Wenn ich die Tasten betätige, passiert nichts.

➡ Der HOLD-Schalter ist in die Richtung des Pfeils gesetzt (Seite 6).

Die Disk wird nicht wiedergegeben.

➡ Wenn die Disk umgedreht wird, erscheint die Meldung „Keine Disc“ oder „Wiedergabe dieser CD/DVD nicht möglich.“ Legen Sie die Disk mit der beschriebenen Seite nach unten ein (Seite 12).

➡ Wenn die Disk richtig eingesetzt wird, klickt es (Seite 12).

➡ Die Disk ist schmutzig oder beschädigt (Seite 25).

➡ Es ist eine Disk eingelegt, die nicht wiedergegeben werden kann. Prüfen Sie, ob der Regionalcode zu dem Player passt, und ob die Disk korrekt abgeschlossen wurde (Seite 26).

➡ Wenn „USB“ oder „Line-Eingang“ angezeigt wird, drücken Sie wiederholt auf INPUT SELECT, um den Disk-Modus zu wählen (Seite 6).

➡ Die Kindersicherung wurde eingestellt. Änderung der Einstellung (Seite 19).

➡ Im Player hat sich Kondenswasser gebildet (Seite 24).

➡Fortsetzung

Die Disk beginnt mit der Wiedergabe nicht am Anfang.

- ➡ Wiederholende Wiedergabe (Seite 13) oder Zufallswiedergabe ist ausgewählt (Seite 5).
- ➡ Die Wiedergabefortsetzung wurde wirksam (Seite 13).
- ➡ Die Wiedergabeliste der erstellten Disk wird automatisch wiedergegeben. Um die ursprünglichen Titel wiederzugeben, drücken Sie zweimal auf ■ und auf TOPMENU, um „Original“ zu setzen.

„⊘“ erscheint und der Player verhält sich nach Tastendruck nicht richtig.

- ➡ Je nach Disk können Sie einige der oben beschriebenen Vorgänge ausführen. Informationen hierzu finden Sie in den Anwendungshinweisen zu der Disk.

„Copyright lock“ (Urheberrechts-Sperre) erscheint und der Bildschirm färbt sich während der Wiedergabe einer DVD (VR-Modus) blau.

- ➡ Wenn Bilder Kopierschutzsignale enthalten, kann bei der Wiedergabe ein blauer Bildschirm und diese Meldung anstatt des Bildes angezeigt werden (Seite 26).

←/→ hat in der Menüanzeige keine Wirkung.

- ➡ Je nach Disk, können Sie eventuell ←/→ auf dem Player nicht im Disk-Menü verwenden. Verwenden Sie in diesem Fall ←/→ auf der Fernbedienung.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➡ Die Batterien in der Fernbedienung sind schwach.
- ➡ Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor 🅁 des Players gehalten.
- ➡ Direkte Sonneneinstrahlung oder starke Beleuchtung fällt auf den Fernbedienungssensor.

Die MP3-, JPEG- oder Videodatei kann nicht wiedergegeben werden (Seite 27).

- ➡ Das Dateiformat ist nicht konform.
- ➡ Die Dateierweiterung ist nicht konform.
- ➡ Die Datei ist beschädigt.
- ➡ Die Datei ist zu groß.
- ➡ Wenn die angegebene Datei nicht unterstützt wird, erscheint „Datenfehler“, und die Datei wird nicht wiedergegeben.
- ➡ Die verwendete Kompressionstechnologie kann die Wiedergabe verzögern.

Der Player funktioniert nicht korrekt oder der Strom wird nicht ausgeschaltet.

- ➡ Wenn statische Aufladung oder weiteres dazu führt, dass sich der Player unvorgesehen verhält, setzen sie den Schalter OPERATE auf „OFF“, nehmen Sie den Adapter ab lassen Sie ihn etwa 30 Sekunden getrennt.

Anschluss

Bei den angeschlossenen Geräten erscheint kein Bild oder kein Ton (TV oder Monitor).

- ➡ Schließen Sie das Anschlusskabel erneut fest an (Seite 11).
- ➡ Das Anschlusskabel ist beschädigt.
- ➡ Prüfen Sie die Einstellungen des angeschlossenen Fernsehers oder Verstärkers.

Von einem angeschlossenen Gerät erscheint kein Bild oder kein Ton (Videoplayer oder Camcorder).

- ➡ Drücken Sie wiederholt INPUT SELECT, um „Line-Eingang“ auszuwählen (Seite 11).

USB

Der Player erkennt ein USB-Gerät nicht, das an den Player angeschlossen ist.

➡ Schließen Sie das USB-Gerät erneut fest an (Seite 16).
➡ Das USB-Gerät ist beschädigt.
➡ Drücken Sie wiederholt INPUT SELECT, um „USB“ auszuwählen (Seite 16).

Sicherheitsmaßnahmen

Verkehrssicherheit

Benutzen Sie den Monitor und die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Radfahren oder beim Betrieb eines motorisierten Fahrzeuges. Hierdurch kann eine Unfallgefahr verursacht werden und es ist in einigen Gegenden unzulässig. Es kann möglicherweise gehärlich sein, Kopfhörer mit hoher Lautstärke beim Gehen zu verwenden, besonders an Fußgängerübergängen. Sie sollten äußerste Vorsicht anwenden oder auf den Gebrauch in möglicherweise gefährlichen Situationen verzichten.

Über die Sicherheit

Sollten feste Gegenstände in das Gehäuse fallen oder Flüssigkeit in dieses laufen, so trennen Sie alle Anschlüsse vom Player und lassen Sie diesen durch qualifiziertes Personal überprüfen, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Spannungsquellen

- Stellen Sie sicher, dass Sie, wenn Sie den Player für längere Zeit nicht benutzen, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Greifen Sie, um das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen, den Stecker selbst; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- Berühren Sie das Netzkabel oder das Netzteil nicht mit nassen Händen. Hierdurch könnte ein Stromschlag verursacht werden.
- Verbinden Sie das Netzgerät nicht mit einem Reisetrafo, weil dadurch Wärme entstehen und eine Störung verursacht werden kann.

➡Fortsetzung

Bei einer Erwärmung

Im Player kann sich während des Ladevorgangs Wärme aufstauen oder wenn er über längere Zeit benutzt wird. Dies ist keine Störung.

Platzierung

- Stellen Sie den Player nicht in engen Räumen wie einem Bücherregal oder ähnlichem auf.
- Decken Sie die Ventilationsöffnungen des Players nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc. ab. Und stellen Sie den Player nicht auf eine weiche Unterlage, wie einen Vorleger oder Teppich.
- Platzieren Sie den Player nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an einem Ort, der direktem Tageslicht, übermäßigem Staub oder Sand, Feuchtigkeit Regen sowie Erschütterungen ausgesetzt ist, oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern.
- Stellen Sie den Player nicht auf eine schräge Unterlage. Er wurde so gebaut, dass er nur auf einer geraden Unterlage funktioniert.
- Halten Sie den Player und die Disks entfernt von Geräten mit starken Magneten, wie Mikrowellenherde oder große Lautsprecher.
- Lassen Sie den Player nicht fallen oder setzen Sie ihn nicht schweren Erschütterungen aus.
  Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Player oder die Zubehörteile.

Betrieb

- Wird der Player direkt von einem kalten in einen warmen oder sehr feuchten Raum gebracht, kann Feuchtigkeit innen auf den Linsen des Players kondensieren. Tritt dieser Effekt auf, so kann der Player möglicherweise nicht richtig funktionieren. Sollte dies geschehen, so entnehmen Sie die Disk und lassen Sie den Player für ca. eine halbe Stunde eingeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Wischen Sie Feuchtigkeit, die die LCD-Oberfläche benetzt, mit einem Tuch etc. ab. Schalten Sie den Player später wieder ein.
- Halten Sie die Linse des Players sauber und berühren sie diese nicht. Das Berühren der Linse kann diese beschädigen und eine Fehlfunktion des Players verursachen. Lassen sie die Diskabdeckung geschlossen, außer wenn Sie eine Disk einlegen oder herausnehmen.

LCD-Bildschirm

- Der LCD-Bildschirm wird zwar mit Hochpräzisionstechnologie hergestellt, aber dennoch können gelegentlich verschiedenfarbige Punkte darauf zu sehen sein. Dies ist keine Störung.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den LCD-Bildschirm und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen. Üben Sie auch keinen Druck mit Händen oder Elenbogen auf den LCD-Bildschirm aus.
- Beschädigen Sie die LCD-Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen.

Bei Akkubetrieb

- Wegen der begrenzten Lebenszeit von Batterien lässt die Batteriekapazität mit der Zeit und dem wiederholten Gebrauch allmählich nach. Tauschen Sie alte Batterien aus, wenn die Batterie nur noch etwa halb so lange hält wie normal.
- Um zu verhindern, dass sich die Batterieleistung verschlechtert, laden Sie die Batterie mindestens alle 6 bis 12 Monate auf.
- Bestimmte Länder können Vorschriften für die Beseitigung des Akkus, der dieses Gerät versorgt, erlassen haben. Beachten Sie bitte die behördlichen Vorschriften.

Netzteil und Fahrzeugadapter

- Verwenden Sie die mitgelieferten Netzteile für diesen Player. Die Verwendung anderer Netzteile kann Störungen verursachen.
- Nehmen Sie es nicht auseinander.
- Berühren Sie nicht die Metallteile. Anderenfalls kann es zum Kurzschluss und infolge davon zu Schäden an den Netzteilen kommen. Dies gilt vor allem für die Berührung mit anderen Metallgegenständen.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie die Lautstärke nicht zu laut, wenn Sie einen Abschnitt mit sehr niedriger Lautstärke oder fehlendem Ton hören. Hierbei könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn ein Abschnitt mit Spitzenpegel wiedergegeben wird.

Kopfhörer

- Vermeidung von Hörschäden Vermeiden Sie eine hohe Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern. Akustikexperten raten von ununterbrochener, lauter und langfristiger Wiedergabe ab. Verringern Sie, wenn Sie ein Klingeln in Ihren Ohren wahrnehmen, die Lautstärke oder nehmen Sie die Kopfhörer ab.
- Rücksicht auf andere: Verwenden Sie eine gemäßigte Lautstärke. Dies ermöglicht Ihnen, Außengeräusche und -töne zu hören und zugleich Rücksicht auf Ihre Umgebung zu nehmen.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse, die Anzeige und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das etwas mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet wird. Benutzen Sie keine kratzigen Reinigungsschwämme, körnige Reinigungspulver oder Lösungsmittel wie Spiritus oder Benzin.
- Wischen Sie die LCD-Oberfläche mit einem weichen trockenen Tuch leicht ab. Um zu verhindern, dass sich Schmutz festsetzt, wischen Sie sie öfter ab. Wischen Sie die LCD-Oberfläche nicht mit einem feuchten Tuch ab. Wenn Wasser eindringt, kann dies zu einer Störung führen.
- Wenn das Bild/der Ton verzerrt ist, könnte die Linse mit Staub bedeckt sein. In diesem Fall können Sie einen käuflich erwerblichen Luftpinsel verwenden wie er für die Reinigung von Linsen bei Kameras verwendet wird.
  Vermeiden Sie eine direkte Berührung der Linse während der Reinigung. Verwenden Sie keine Reinigungs-Disks oder Disk-/Linsenreiniger.

Hinweise zu den Disks

- Um die Disk sauber zu halten, nehmen Sie diese immer am Rand. Berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Verwenden Sie folgende Disks nicht:
  - Eine Disk, welche keine Standardform hat (z. B. karten- oder herzförmig).
  - Eine Disk, die mit Papier oder Aufklebern versehen ist.
  - Eine Disk, auf der sich noch Klebebandreste oder Aufkleber befinden.

Wiedergebbare Medien

Typ	Disk-Symbol	Symbol	Eigenschaften
DVD	DVD VIDEO, DVD RW, DVD R R4.7, RW DVD+ReWritable, RW DVD+R, RW DVD+R DL	DVDVideo	• Kommerzielle DVD • DVD+RWs/DVD+Rs/ DVD+R DLs im +VR-Modus • DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs im Video-Modus
		DVDVR	DVD-RWs/DVD-Rs/ DVD-R DLs im VR-Modus (Video Recording)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• Musik-CDs • CD-Rs/CD-RWs im Musik-CD-Format
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• VIDEO-CDs (einschließlich Super-VCDs) • CD-Rs/CD-RWs im Video-CD-Format oder Super-VCD-Format
DATEN-Disk oder USB	—	DATA	DATEN-CD/DATEN-DVD oder USB-Geräte, die MP3-, JPEG- oder Videodaten enthalten.



- **Hinweise zu beschreibbaren Medien**
  Einige beschreibbare Medien können auf diesem Player wegen der Aufnahmequalität oder physischen Zustandes der Disk, oder auch wegen der Eigenschaften des Aufnahmegerätes und der Authoring-Software nicht wiedergegeben werden.
  Die Disk wird nicht wiedergegeben, wenn sie nicht korrekt fertig gestellt wurde. Einzelheiten erfahren Sie in den Anwendungshinweisen für das Aufnahmegerät. Beachten Sie, dass einige Wiedergabefunktionen möglicherweise nicht mit DVD+RWs/+Rs/+R DLs funktionieren, selbst wenn sie korrekt fertig gestellt wurden. Schauen Sie in diesem Falle die Disk mit der normalen Wiedergabe an.
- **Nur für Player, die keine kopiergeschützten Bilder wiedergeben können.**
  Bilder in DVDs (VR-Modus) mit einem CPRM*-Schutz, können möglicherweise nicht wiedergegeben werden, wenn sie ein Kopierschutzsignal besitzen. Es erscheint „Copyright Lock“ (Urheberrechts-Sperre).
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) ist eine Kodiertechnologie, die die Urheberrechte von Bildern schützt.

Hinweise zu MP3-, JPEG- und Videodateien

Der Player kann folgende Dateien abspielen:
- MP3-Dateien mit der Erweiterung „.mp3“*[1].
- JPEG-Dateien mit der Erweiterung „.jpg“*[2].
- JPEG-Bilddateien, die dem DCF-Bilddateiformat (Design rule for Camera File system) gerecht werden.
- Xvid-Videodateien mit der Erweiterung „.avi“.
- MPEG-4-Videodateien (einfaches Profil) mit der Erweiterung „.mp4“*[3].
- DATEN-CDs müssen gemäß ISO 9660 Level 1 oder im erweiterten Joliet-Format aufgezeichnet sein.
- DATEN-DVDs müssen gemäß UDF (Universal Disk Format) aufgezeichnet sein.

*[1] Dateien im mp3PRO-Format können nicht wiedergegeben werden.

*[2] Ändern Sie die Dateierweiterung in „.jpg“ bei Dateien mit der Erweiterung „.jpe“ oder „.jpeg“.

*[3] Dateien mit Urheberrechtsschutz (Digital rights Management) können nicht wiedergegeben werden. Dateien im MPEG-4 AVC-Format können nicht wiedergegeben werden.



- Die Wiedergabe einer weit verzweigten Ordnerstruktur kann verzögert sein. Erstellen Sie Alben wie folgt:
  – Die Anzahl der Hierarchien im Medium sollte zwei nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Alben im Medium sollte 50 nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Dateien im Album sollte 100 nicht überschreiten.
  – Die Anzahl der Alben und Dateien im Medium sollte 600 nicht überschreiten.
- Der Player spielt die Dateien in einem Album in der Reihenfolge, in der das Medium aufgezeichnet wurde.



- Der Player spielt eine beliebige Datei aus obiger Tabelle, sogar wenn das Dateiformat abweicht. Das Abspielen dieser Daten kann laute Geräusche hervorrufen, welche Ihr Lautsprechersystem beschädigen können.
- Einige DATEN-Disks, die im Packet-Write-Format erzeugt wurden, können nicht wiedergegeben werden.
- Einige DATEN-Disks, die in mehreren Sessions erzeugt wurden, können möglicherweise nicht wiedergegeben werden.
- Einige JPEG-Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- Der Player kann keine JPEG-Datei wiedergeben, die größer ist als 3078 (Breite) x 2048 (Höhe) im normalen Modus, oder größer ist als 2000 (Breite) x 1200 (Höhe) für progressive JPEG. (Einige progressive JPEG-Dateien können nicht angezeigt werden, selbst wenn ihre Größe innerhalb der angegebenen Kapazität liegt.)
- Einige MPEG-4 Videodateien können nicht wiedergegeben werden.
- Der Player kann keine Kombination aus zwei und mehr Videodateien wiedergeben.
- Der Player kann keine Videodatei wiedergeben, die größer ist als 720 (Breite) × 576 (Höhe)/2 GB.
- Der Player kann möglicherweise bestimmte Videodateien nicht wiedergeben, die länger sind als 3 Stunden.
- Abhängig von der Videodatei ist möglicherweise eine normale Wiedergabe ncht möglich. Das Bild ist möglicherweise unscharf, die Wiedergabe erfolgt nicht ruckelfrei, der Ton kann ausfallen, etc. Es wird empfohlen, die Datei mit einer niedrigeren Bit-Rate zu erzeugen. Wenn der Ton immer noch ein Rauschen enthält, überprüfen Sie das Audioformat. (MP3 wird für Xvid-Videodateien empfohlen, und MPEG-4 Videodateien sollten das Format AAC LC haben.) Beachten Sie jedoch, dass der Player nicht konform zu WMA (Windows Audio Format) ist.
- Der Player kann die hohe Bitrate von Videodateien auf der DATEN-CD möglicherweise nicht reibungslos wiedergeben. Es ist ratsam, die hohe Bitrate der Videodatei mithilfe einer DATEN-DVD wiederzugeben.
- Der Player kann Datei- oder Albennamen mit bis zu einer Länge von 14 Buchstaben anzeigen. Sonderzeichen erscheinen als „*“.
- Der Player kann nur den Namen des Albums anzeigen, das gerade wiedergegeben wird. Jedes Album, das sich auf einem übergeordneten Verzeichnis befindet, wird als „\..\“ angezeigt.
- Die Wiedergabeinformationen einiger Dateien können möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.

→Fortsetzung

Hinweise zu kommerziellen Disks

Regionalcode

Es ist ein System zum Schutz der Urheberrechte. Der Regionalcode ist auf der DVD VIDEO-Verpackung angegeben und entspricht der Vertriebsregion. DVD VIDEOs, die mit „ALL“ oder „2“ beschriftet sind, können auf dem Player wiedergegeben werden.



Hinweis zu Wiedergabevorgängen auf DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabevorgänge von DVDs und VIDEO-CDs können absichtlich von den Softwareherstellern eingestellt worden sein. Da dieser Player DVDs und VIDEO-CDs entsprechend dem Diskinhalt der Software-Produzenten wiedergibt, können einige Wiedergabefunktionen nicht vorhanden sein. Beachten Sie auch die Hinweise, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Hinweise zu Disks

Dieses Produkt wurde für die Wiedergabe von Disks konstruiert, die der Norm der Compact Disks (CD) entsprechen. DualDiscs und einige mit Urheberrechtschutztechnologien verschlüsselte Musik-Disks entsprechen nicht dem Compact Disk (CD)-Standard. Daher sind diese Disks möglicherweise nicht mit diesem Produkt kompatibel.

Technische Daten

System

Laser: Halbleiterlaser
Signalformatsystem: PAL (NTSC)

Eingänge/Ausgänge

VIDEO IN/OUT (Videoeingang/-ausgang):
Minianschluss
AUDIO IN/OUT (Audioeingang/-ausgang):
Stereo-Minianschluss
PHONES (Kopfhörer) A/B:
Stereo-Minianschluss
USB: USB-Buchse Typ A (Für den Anschluss von USB-Memory)

LCD-Display

Bildschirmgröße (ca.): 23 cm/9 Zoll (diagonal)
Ansteuersystem: TFT Aktivmatrix
Auflösung: 800 × 480

Allgemein

Energieanforderungen:
DC 9,5 V 1,2 A (Netzteil/Fahrzeugadapter)
Energieverbrauch (DVD-VIDEO-Wiedergabe):
6,5 W (mit Kopfhörer)
Abmessungen (ungefähr):
233 × 44 × 173 mm (Breite/Höhe/Tiefe) inkl. vorstehender Teile
Gewicht (ungefähr): 1,05 kg
Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C
Betriebsfeuchtigkeit: 25 % bis 80 %
Netzteil: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Fahrzeugadapter: 12 V DC

Mitgelieferte Zusatzgeräte

Siehe Seite 9.

Änderungen an Design und Spezifikationen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
Para evitar una descarga eléctrica, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
El cable de corriente sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.
Las pilas o los aparatos que lleven pilas instaladas no deberán ser expuestos a un calor excesivo como el del sol, fuego o similar.



Esta etiqueta se encuentra en la parte inferior de la unidad.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. Esta MARCA se encuentra en la parte inferior de la unidad.

PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará los riesgos para los ojos. Debido a que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD es peligroso para los ojos, no intente desmontar la carcasa. Confíe el mantenimiento sólo a técnicos cualificados.



[redacted]

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto.
El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico.
El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería.
El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

No desmonte ni remodele el reproductor, pues podrían producirse descargas eléctricas. Consulte a su distribuidor de Sony más próximo o al Centro de servicios de Sony para el cambio de las baterías recargables, las verificaciones internas o las reparaciones.

Precauciones

- Instale este sistema de modo que el cable de alimentación se pueda desconectar de la toma de la pared inmediatamente si se produjera algún problema.
- El reproductor continúa conectado a la fuente de alimentación de CA siempre que esté conectado a la toma de la pared, aunque el reproductor esté apagado.
- Para evitar riesgos de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos con líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Una excesiva presión de sonido desde los auriculares puede provocar pérdida auditiva.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El Representante autorizado para compatibilidad electromagnética y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para asuntos de mantenimiento o garantía, consulte las direcciones que se proporcionan en otros documentos de mantenimiento o garantía.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este reproductor puede mantener una imagen de vídeo congelada o una imagen de visualización en pantalla en el televisor de forma indefinida. Si deja la imagen de vídeo congelada o la imagen de visualización en pantalla durante mucho tiempo en el televisor, se podría dañar la pantalla del televisor. Las televisiones de plasma y las televisiones de proyección son susceptibles a esto.

Si tiene problemas o desea realizar alguna pregunta sobre su reproductor, consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Información sobre copyrights, marcas comerciales y licencias de software

- Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
  Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- "DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD+R DL", "DVD-R", "DVD VIDEO" y "CD" son marcas comerciales.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Este producto se concede bajo la licencia de la cartera de patentes de MPEG-4 VISUAL para su uso personal y no comercial por parte de un consumidor con fines de decodificación de vídeo, de acuerdo con el estándar MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO"), codificado por un consumidor en actividades personales y no comerciales u obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para la distribución de MPEG-4 VIDEO.
  No se otorga ninguna licencia ni se considera implícita para ningún otro uso.
  Es posible obtener información adicional, incluida la relacionada con usos promocionales, internos y comerciales, así como una licencia a través de MPEG LA, LLC. Visite http://www.mpegla.com

Acerca de este manual

- En este manual, "disco" se utiliza como referencia general para los DVD o CD a menos que se especifique lo contrario en el texto o en las ilustraciones.
- Los iconos, como DVD, que se muestran en la parte superior de cada explicación, indican el tipo de soporte que se puede utilizar con la función que se esté explicando.
  Para obtener detalles, consulte "Medios que se pueden reproducir" (página 25).
- La información que es NECESARIO conocer (para impedir un funcionamiento incorrecto) se muestra bajo el icono ⚡. La información que es CONVENIENTE conocer (sugerencias y otra información de utilidad) se muestra bajo el icono 💡.

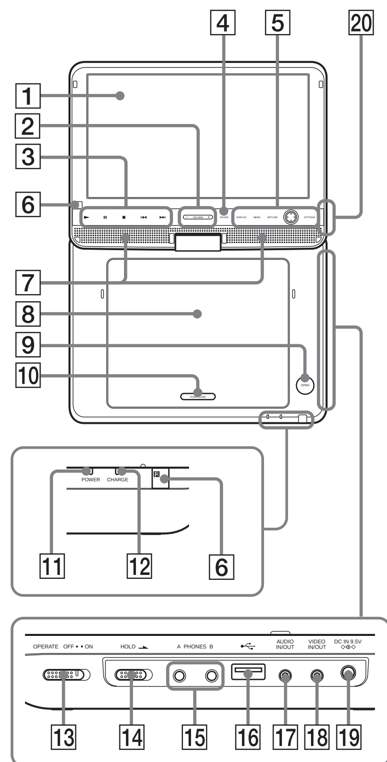
ES

Índice de materias

Guía de piezas y controles

Las funciones disponibles del reproductor y del mando a distancia varían en función del disco o de la situación.

Reproductor



Los botones VOLUME+ y ▶ (Reproducir) disponen de un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia al utilizar el reproductor.

1 Panel LCD (página 8)

2 VOLUME (volumen de sonido) +/–

Ajusta el volumen.

3 ▶ (reproducir) (página 12)

Inicia o reanuda la reproducción.

❚❚ (pausa) (página 12)

Hace una pausa o reanuda la reproducción.

■ (detener) (página 12)

Detiene la reproducción.

⏮/⏭ (anterior/siguiente)

Va al anterior/siguiente capítulo, pista o archivo.

4 SOUND

Cambia entre los 4 modos de sonido diferentes cada vez que se presiona. Esta función únicamente está disponible para la salida de sonido desde el altavoz del reproductor.

5 DISPLAY

Muestra la información de reproducción.

- Al reproducir un DVD, cambia el modo de reproducción (página 14).

MENU

Muestra el menú del DVD VIDEO.

- Cuando se reproduce un CD o VIDEO CD (la función PBC está desactivada), cambia a Reproducción con repetición (página 13) o Reproducción aleatoria.
- Al reproducir un archivo JPEG, reproduce una presentación (página 15).

RETURN

Vuelve a la pantalla anterior.

➡continúa



Mueve el resaltado para seleccionar un elemento mostrado.

- ←/→ en el reproductor tiene la misma función que ◀◀/▶▶ en el mando a distancia.

Botón central (ENTER)

Accede al elemento seleccionado.

- ENTER en el reproductor funciona igual que ▶.

OPTIONS

Muestra el menú para ajustar la pantalla LCD (página 16) y usar la pantalla de configuración (página 17).

6 (sensor del mando a distancia)

7 Altavoz

8 Tapa del disco (página 12)

9 Botón OPEN (página 12)

Abre la tapa del disco.

10 PUSH CLOSE (página 12)

Cierra la tapa del disco.

11 Indicador POWER

12 Indicador CHARGE (página 9)

13 Conmutador OPERATE (página 12)

Enciende y apaga el reproductor.

14 Conmutador HOLD

Para evitar pulsar accidentalmente los botones del reproductor, coloque el conmutador HOLD en la dirección de la flecha.

Se bloquearán todos los botones del reproductor, mientras que el mando a distancia continuará operativo.

15 Conector PHONES (auriculares) A, B

16 Conector USB (tipo A) (página 16)

Conecte un dispositivo USB en este conector.

17 Conector AUDIO IN/OUT (página 11)

18 Conector VIDEO IN/OUT (página 11)

19 Conector DC IN 9.5 V (página 9, 10)

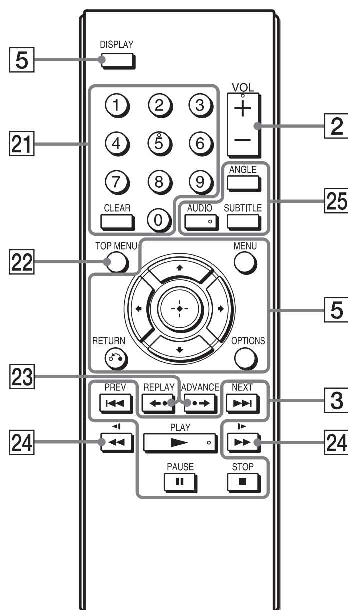
Conecte el adaptador de CA o el adaptador de batería de vehículo.

20 Botón INPUT SELECT (página 11)

Cada vez que pulse el botón, la imagen de la pantalla LCD cambiará como sigue:

- Disco (predeterminado)
- USB (página 16)
- Entrada De Línea (página 11)

Mando a distancia



Los botones VOL +, número 5, ► y AUDIO disponen de un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia al utilizar el reproductor.

21 Botones numéricos

Permiten introducir el número del título/capítulo, etc.

Botón CLEAR

Borra el campo de entrada.

22 Botón TOP MENU

Muestra el menú principal del DVD VIDEO.

- Cuando se reproduce un DVD VR, cambia entre “Original” y “Play List”.

23 Botones ←•REPLAY/ •→ADVANCE

Vuelve a reproducir la escena/avanza un poco en la escena actual (sólo DVD).

24 Botones ◄I◄◄/►►I► (explorar/lento)

- Avanza/rebobina rápidamente cuando se pulsa durante la reproducción. Pulse varias veces para cambiar la velocidad.
- Avanza/rebobina lentamente cuando se pulsa durante la pausa. Pulse varias veces para cambiar la velocidad. (El rebobinado lento sólo está disponible para DVD. El avance lento está disponible para DVD, VIDEO CD y archivos de vídeo.)

25 Botón ANGLE

Cambia los ángulos grabados en un DVD VIDEO.

Botón AUDIO

Cambia la señal de audio cada vez que se presiona.

- Cuando se reproduce un DVD VIDEO, cambia el idioma grabado.
- Cuando se reproduce un CD o VIDEO CD, cambia entre estéreo y mono.

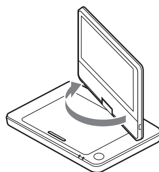
Botón SUBTITLE

Cambia los subtítulos grabados en un DVD VIDEO cada vez que se presiona.

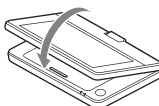
➔*continúa*

Giro y plegado del panel LCD

Abra el panel LCD hasta la posición vertical y gírelo lentamente 180 grados hacia la derecha.



Después de girar el panel LCD 180 grados a la derecha, empújelo hacia abajo sobre el cuerpo principal del reproductor. En esta posición, el panel mira hacia arriba.



Para restablecer el panel LCD en su posición original

Abra el panel LCD hasta la posición vertical y gírelo lentamente 180 grados hacia la izquierda.



- Restablezca el panel LCD a su posición original después de su uso, pues la pantalla LCD podría dañarse por golpes repentinos o trato descuidado.
- No gire el panel LCD mientras está cerrado o cuando no esté en vertical, pues se podría arañar el reproductor.

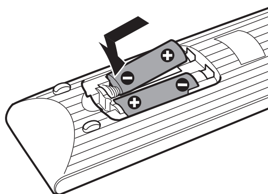
Verificación de los accesorios

Compruebe que dispone de los siguientes elementos:

- Adaptador de CA (1)
- Adaptador de batería de vehículo (1)
- Cable de audio/vídeo (miniconector × 2 ←→ conector de audio × 3) (1)
- Mando a distancia (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Preparación del mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) haciendo coincidir los extremos ⊕ y ⊖ de las baterías con las marcas situadas en el interior del compartimento.

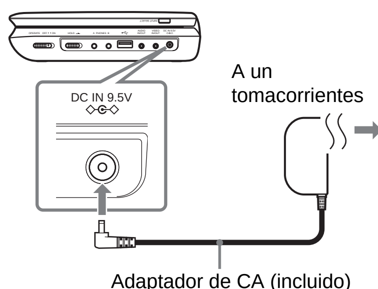


Carga de la batería

Cargue la batería recargable antes de utilizar por primera vez el reproductor o cuando se acabe la carga de la batería.

1 Conecte el adaptador de CA.

Cuando comience la carga, el indicador CHARGE se iluminará en color naranja.



Cuando finalice la carga, el indicador CHARGE se apagará.
Desconecte el adaptador de CA.



La carga lleva más tiempo si el reproductor está encendido. Si solo desea cargar la batería, apague el reproductor.



Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.

➡continúa

Tiempo de carga y tiempo de reproducción

Tiempo de carga: aprox. 6 horas
Tiempo de reproducción: aprox. 6 horas

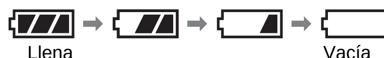
Los tiempos indicados son en las siguientes condiciones:

- Tiempo de carga
  - temperatura moderada (20 °C)
  - apagado
- Tiempo de reproducción
  - temperatura moderada (20 °C)
  - uso de auriculares
  - retroiluminación ajustada al mínimo

En función de la temperatura ambiente o del estado de la batería recargable, es posible que aumente el tiempo de carga o que se reduzca el tiempo de reproducción.

Para comprobar el nivel de la batería

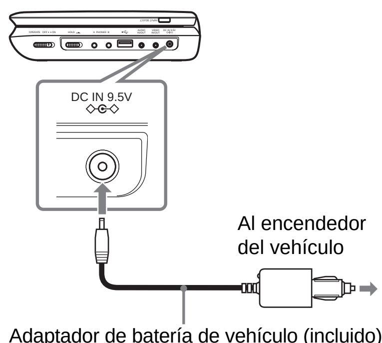
Con el reproductor detenido se muestra el indicador de batería. Cuando se agote la batería, se mostrará [ ] o parpadeará el indicador CHARGE.



Uso del adaptador de batería de vehículo

El adaptador de batería de vehículo (suministrado) es para una batería de vehículo de 12 V, tierra negativa (no usar con una batería de vehículo de 24 V, tierra positiva).

1 Conecte el adaptador de batería del vehículo.



Después de usar el reproductor en un vehículo

Desconecte el adaptador de batería del vehículo del encendedor del vehículo.



- El conductor no debe conectar ni desconectar el adaptador de batería de vehículo mientras conduce.
- Disponga el cable de tal forma que no interfiera con el conductor. Además, no coloque el panel LCD al alcance de la vista del conductor.
- Limpie la ranura del encendedor. Si está sucia, podría provocar fallos de contacto o averías.
- Utilice el adaptador de batería de vehículo con el motor del vehículo en marcha. Si se utiliza con el motor del vehículo apagado, podría agotarse la batería del vehículo.
- No deje el reproductor ni sus accesorios en el vehículo.

Conexión a otros equipos

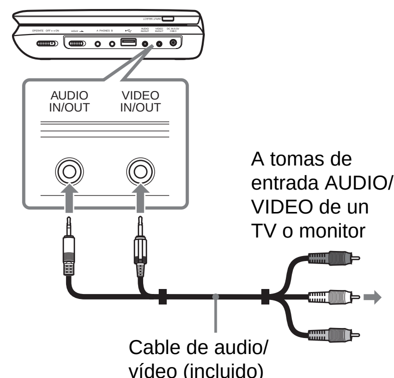
Si conecta el reproductor al TV o a otro equipo, puede aumentar sus opciones de visualización.



- El modo de sonido no se puede cambiar cuando el reproductor está conectado a otro equipo.
- Consulte las instrucciones incluidas con el equipo que desea conectar.
- Antes de realizar la conexión, apague el reproductor y el equipo que se va a conectar y desenchúfelos de sus tomacorrientes.

Visualización de imágenes en un TV conectado

1 Conecte el reproductor a su TV o monitor usando el cable de audio/vídeo (incluido).

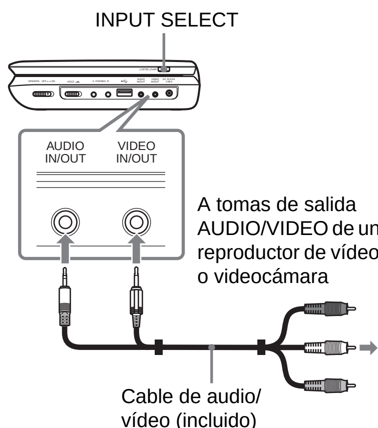




El reproductor puede conectarse a un amplificador de AV del mismo modo que un TV.

Visualización de las imágenes en otro equipo

1 Conecte el reproductor a su reproductor de vídeo o videocámara usando el cable de audio/vídeo (incluido).

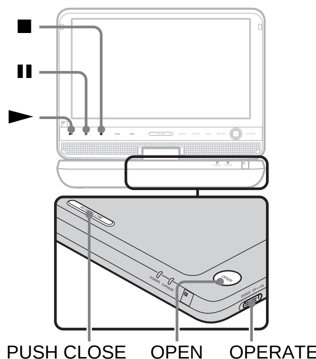


2 Encienda el reproductor y pulse INPUT SELECT varias veces para seleccionar "Entrada De Línea".

Reproducción de discos

DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

En función del disco, es posible que algunas operaciones sean diferentes o estén restringidas. Consulte las instrucciones de uso que acompañan al disco.
Cargue la batería previamente o conecte el adaptador de CA.



1 Abra el panel LCD.

2 Deslice el conmutador OPERATE hacia “ON”.

3 Pulse OPEN para abrir la tapa del disco.

4 Inserte el disco.

Colóquelo con el lado de reproducción hacia abajo y empuje suavemente hasta que haga clic. No toque la superficie de la lente.



5 Empuje PUSH CLOSE en la tapa del disco para cerrar la tapa del disco.

6 Pulse ►.

El reproductor comienza la reproducción.
En función del disco, es posible que aparezca un menú. Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar un elemento y pulse ENTER.



Cuando cambie el tamaño de la imagen LCD, pulse OPTIONS para seleccionar “Modo LCD” (página 16).



- Los discos creados en grabadoras de DVD deben estar correctamente finalizados para que se puedan reproducir en el reproductor. Para obtener más información acerca de la finalización, consulte las instrucciones de uso que acompañan a la grabadora de DVD.
- Es posible que el disco continúe girando cuando se abra la tapa del disco. Espere a que se detenga el disco antes de retirarlo.

Notas acerca del Salva Pantalla

- La imagen del salvapantallas aparece cuando deja el reproductor en modo de pausa o detenido durante más de 15 minutos. La imagen desaparecerá al pulsar ▶. Para ajustar la configuración de "Salva Pantalla", consulte página 18.
- El reproductor pasa al modo en espera 15 minutos después de iniciar la función Salva Pantalla. Pulse ▶ para salir del modo en espera.

Para reanudar la reproducción desde el punto en que detuvo el disco (Reanudar reproducción) DVDVideo DVDVR VCD CD

Al pulsar ▶ de nuevo después de detener la reproducción, el reproductor comienza la reproducción desde el punto donde se encontraba cuando pulsó ■.



- Para reproducir desde el principio del disco, pulse ■ dos veces y después pulse ▶.
- Al encender de nuevo después de apagar, se inicia automáticamente reanudar reproducción.



- En función del punto de detención, es posible que Reanudar reproducción no se inicie exactamente desde el mismo punto.
- El punto de reanudación se borra si:
  – abre la tapa del disco.
  – pulsa INPUT SELECT.

Para reproducir repetidamente (Reproducción con repetición) DVDVideo VCD CD

- Al reproducir un DVD VIDEO, pulse DISPLAY para seleccionar "Repetir" (página 14).
- Cuando se reproduce un CD o VIDEO CD (la función PBC está desactivada), pulse MENU repetidamente (página 5).

Para reproducir CD de VÍDEO con funciones PBC (reproducción PBC) VCD

PBC (Control de reproducción) permite reproducir CD de VÍDEO de manera interactiva mediante un menú. Cuando inicia la reproducción de un CD de VÍDEO con funciones PBC, aparece el menú. Seleccione un elemento mediante los botones numéricos del mando a distancia y pulse ENTER. A continuación, siga las instrucciones del menú (pulse ▶ cuando aparezca "Press SELECT").

➡continúa

Uso de la pantalla de ajustes de reproducción

DVDVideo DVDVR

Al reproducir un DVD, puede comprobar la información de reproducción. La pantalla de información de reproducción también le permite configurar un título o capítulo, cambiar el sonido o los subtítulos, etc.
Para introducir los números, utilice el mando a distancia.

1 Pulse DISPLAY mientras reproduce un DVD.

Ejemplo: Al reproducir un DVD VIDEO

Elementos

Menú

Título	02/07 *1
Capítulo	03/20
Audio	01 5.1CH DD Español
Subtítulo	01 Español

► Tiempo Transc. Título 00:12:01

2 Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ↑/↓ y ENTER.

- Título: Seleccione el número del título.*2
- Capítulo: Seleccione el número del capítulo.*2
- Audio: Seleccione el sonido.
- Subtítulo: Seleccione el subtítulo.
- Ángulo: Seleccione el ángulo.
- Tiempo De T.: El tiempo aparece al reproducir un título. Aparecerá "00:00:00" si pulsa ENTER. Escriba el número del código de tiempo que desee.
- Tiempo De C.: El tiempo aparece al reproducir un capítulo. Aparecerá "00:00:00" si pulsa ENTER. Escriba el número del código de tiempo que desee.
- Repetir: Seleccione el modo Repetir.
- A-B Repeticion: Seleccione "Ajustar" pulsando ↑/↓ y pulse ENTER. Seleccione el punto A y el punto B pulsando ENTER.
- Tiempo Disp.: Seleccione la información de tiempo mostrada.

---

*1 Cuando se reproduce un disco DVD (modo VR), se muestra "PL" (Play List) o bien "ORG" (original) junto al número del título.
*2 Para seleccionar el número, utilice ↑/↓ o los botones numéricos.

Para desactivar la pantalla

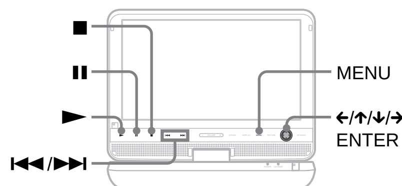
Pulse DISPLAY o RETURN.



En función del disco, es posible que no pueda ajustar algunos elementos.

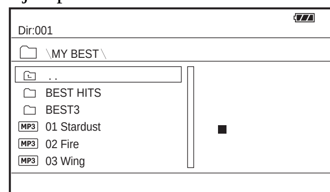
Reproducción de archivos MP3, JPEG y de vídeo DATA

Puede reproducir archivos MP3, JPEG y de vídeo. Para obtener más información sobre los archivos que se pueden reproducir, consulte “Medios que se pueden reproducir” (página 25).
Al disponer un soporte DATA aparecerá una lista de álbumes. En función del disco, la reproducción comenzará automáticamente.



1 Pulse ↑/↓ para seleccionar el álbum y pulse ENTER.

Ejemplo: La lista de archivos MP3



- Para ir a la página anterior o siguiente, pulse ▶▶I o I◀◀.
- Para volver a la lista de álbumes, pulse ↑/↓ para seleccionar y pulse ENTER.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el archivo y pulse ENTER o ▶.

La reproducción se inicia desde el archivo seleccionado.

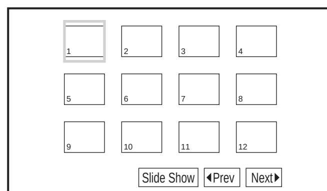
Selección de un archivo JPEG

Para girar una imagen JPEG

Pulse ←/↑/↓/→ mientras visualiza el archivo de imagen. Gire cada archivo.
→: Gira la imagen 90 grados a la derecha.
←: Gira la imagen 90 grados a la izquierda.
↑: Invierte la imagen verticalmente (arriba y abajo).
↓: Invierte la imagen horizontalmente (izquierda y derecha).

Para mostrar la lista de miniaturas

Pulse MENU.
Los archivos de imágenes del álbum aparecerán en 12 subpantallas.



- Para ir a la lista de miniaturas anterior o siguiente, seleccione “◀Prev” o “Next▶” en la parte inferior de la pantalla y pulse ENTER.
- Para salir de la lista de miniaturas, pulse MENU.

Reproducción de una presentación

1 Pulse MENU.

Aparecerá la lista de miniaturas.

2 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar “Slide Show” (Presentación) en la parte inferior de la pantalla y pulse ENTER.

Comenzará una presentación.

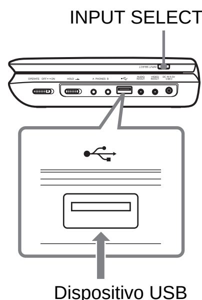
➔continúa

Reproducción de datos en dispositivos USB

Puede reproducir archivos de datos en un dispositivo USB.

1 **Pulse INPUT SELECT varias veces para seleccionar "USB".**

2 **Conecte un dispositivo USB en el conector USB.**



Para desconectar un dispositivo USB

1 Pulse INPUT SELECT para anular la selección de "USB".

2 Desconecte el dispositivo USB.

Acerca de los dispositivos USB Sony admitidos

Se admiten las siguientes unidades flash USB "Micro Vault" y cámaras digitales de Sony (a la venta desde 2008): serie USM-J/B, serie USM-L y serie USM-LX, serie DSC-T, serie DSC-W, serie DSC-H, serie DSC-S y serie DSLR-A.

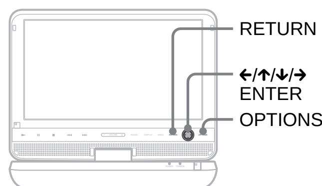


- No desconecte el dispositivo USB mientras esté parpadeando su indicador de acceso. Si lo hace, podrían dañarse o perderse datos.
- Los dispositivos USB que pueden conectarse al reproductor son la memoria Flash y la cámara de fotos digital. No se pueden conectar otros dispositivos (concentrador USB, etc.). Si se conecta un dispositivo que no se admite, aparecerá un mensaje de error.

Ajuste del tamaño y la calidad de la imagen

DVDVideo **DVDVR** **VCD** **DATA**

Puede ajustar la imagen mostrada en la pantalla LCD.



1 **Pulse OPTIONS.**

2 **Pulse ↑/↓ para seleccionar "Modo LCD" y pulse ENTER.**

3 **Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ←/↑/↓/→ y ENTER.**

- Aspecto LCD: Permite cambiar el tamaño de la imagen.
- Luz De Fondo: Ajuste el brillo.
- Contraste: Ajuste la diferencia entre las zonas claras y oscuras.
- Tonalidad: Ajuste el equilibrio de colores rojo y verde.
- Color: Ajuste la riqueza de los colores.
- Predeterminado: Devuelve todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

Para desactivar la pantalla de menú

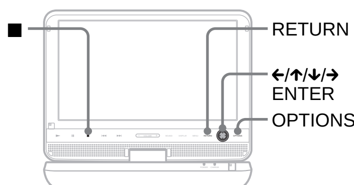
Pulse OPTIONS o RETURN.



En función del disco, diferirá el tamaño de pantalla que puede seleccionar.

Uso de la pantalla de ajuste

Algunos discos tienen ajustes de reproducción almacenados, que tienen prioridad.



1 Pulse OPTIONS con el reproductor detenido.

Durante Reanudar reproducción, no se puede usar la pantalla de ajuste. Pulse ■ dos veces y pulse OPTIONS.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "Ajuste" y pulse ENTER.

3 Pulse ↑/↓ para seleccionar la categoría de ajuste y pulse ENTER.

- : General (página 17)
  Realiza los ajustes relacionados con el reproductor.
- : Ajuste Audio (página 18)
  Realiza los ajustes de audio según las condiciones de reproducción.
- : Ajuste De Idioma (página 18)
  Realiza los ajustes de idioma para la visualización en pantalla o la pista de sonido.
- : Reproducción Prohibida (página 19)
  Ajusta el límite de reproducción prohibida (control paterno).

4 Seleccione y ajuste cada uno de los siguientes elementos pulsando ↑/↓ y ENTER.

Para desactivar la pantalla de ajuste

Pulse OPTIONS o RETURN.

General

El ajuste por defecto aparece subrayado.

◆ Pantalla De TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto de la TV conectada.

4:3 Pan Scan	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente una imagen panorámica en toda la pantalla y recorta las partes que no quepan.
4:3 Tipo Buzón	Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen ancha con bandas en los extremos superior e inferior de la pantalla.
16:9	Seleccione esta opción si conecta un televisor panorámico o uno con una función de modo panorámico.

En función del disco, es posible que se seleccione automáticamente "4:3 Tipo Buzón" en lugar de "4:3 Pan Scan" o viceversa.

→continúa

◆ Multiángulo (sólo DVD VIDEO)
Muestra la marca de ángulo cuando puede cambiar el ángulo de visualización durante la reproducción de DVD grabados con varios ángulos.

Sí	Muestra la marca de ángulo.
No	Oculta la marca de ángulo.

◆ Salva Pantalla
La imagen del salvapantallas aparece cuando deja el reproductor en modo de pausa o detenido durante 15 minutos. El salvapantallas impedirá que se dañe la pantalla (aparición de sombras. Pulse ► para desactivar el salvapantallas.

Sí	Activa la función salvapantallas.
No	Desactiva la función salvapantallas.

◆ PBC
Puede disfrutar de la reproducción de programas interactivos mediante la función PBC (Control de reproducción) de un CD de VÍDEO CD si está disponible (página 13).

Sí	Activa la función PBC.
No	Desactiva la función PBC.

◆ Predeterminado
Cada función vuelve a su ajuste original de fábrica. Tenga en cuenta que se perderán todos los ajustes que haya realizado.

Ajuste Audio

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

◆ Audio DRC (Control de rango dinámico) (sólo DVD)
Hace los sonidos bajos nítidos cuando se baja el volumen al reproducir un DVD conforme con "Audio DRC".

Sí	Activa la función Audio DRC.
No	Desactiva la función Audio DRC.

Ajuste De Idioma

◆ Menú Pantalla
Alterna el idioma mostrado en la pantalla.

◆ Menú De Disco (sólo DVD VIDEO)
Alterna el idioma del menú del disco.
Si selecciona "Original" se elige el idioma al que se da prioridad en el disco.

◆ Subtítulo (sólo DVD VIDEO)
Cambia el idioma de los subtítulos.
Si selecciona "No", no se muestran subtítulos.

◆ Audio (sólo DVD VIDEO)
Alterna el idioma de la pista de sonido.
Si selecciona "Original" se elige el idioma al que se da prioridad en el disco.



Si selecciona un idioma en "Menú De Disco", "Subtítulo" o "Audio" que no esté grabado en el disco, se selecciona automáticamente uno de los idiomas que sí estén grabados.

Reproducción Prohibida

Puede limitar la reproducción de un DVD con función de reproducción prohibida. Para realizar este ajuste, utilice el mando a distancia.

◆ Contraseña (sólo DVD VIDEO)

Introduzca o cambie una contraseña- Define la contraseña para la función de reproducción prohibida. Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones numéricos.

Para cambiar la contraseña

1. Pulse ↑/↓ para seleccionar “Contraseña” y pulse ENTER.
2. Compruebe que está seleccionado “Cambiar” y pulse ENTER.
3. Escriba su contraseña actual en “Contr. Anterior”, la nueva en “Contr. Nueva” y en “Confirmar Contr.” y pulse ENTER.

Si comete un error al escribir la contraseña

Pulse CLEAR o pulse ← para retroceder de uno en uno antes de pulsar ENTER en el paso 3; después, vuelva a escribir la contraseña.

Si olvida la contraseña

Escriba “1369” en “Contr. Anterior” y la nueva contraseña en “Contr. Nueva” y en “Confirmar Contr.”.

◆ Reproducción Prohibida (sólo DVD VIDEO)

Ajuste el nivel de limitación. Cuanto más bajo sea el valor, más estricta será la limitación.
Para ajustar la reproducción prohibida, primero debe definir la contraseña.

Para ajustare la reproducción prohibida (reproducción limitada)

1. Pulse ↑/↓ para seleccionar “Reproducción prohibida” y pulse ENTER.
2. Pulse ↑/↓ para seleccionar el nivel de limitación y después pulse ENTER.
3. Escriba la contraseña y pulse ENTER.

Para reproducir un disco con Reproducción Prohibida configurada

Inserte el disco y pulse ▶. Aparece la pantalla para introducir la contraseña. Introduzca la contraseña mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Solución de problemas

Si observa alguna de las siguientes dificultades durante el uso del reproductor, utilice esta guía de solución de problemas como ayuda antes de solicitar la reparación de la unidad. Si no pudiera resolver el problema, consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Alimentación

El equipo no se enciende.

➡ Compruebe que el adaptador de CA esté bien conectado (página 9).
➡ Compruebe que la batería recargable esté adecuadamente cargada (página 10).

No se puede cargar la batería o el tiempo de carga es muy largo.

➡ Si el indicador CHARGE parpadea mientras está conectado el adaptador de CA, es posible que la temperatura ambiente no sea la adecuada.
Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 °C y 35 °C.
➡ La carga lleva más tiempo si el reproductor está encendido. Antes de la carga, apague el reproductor.
➡ Si hace más de un año que no usa el reproductor, es posible que se haya deteriorado la batería. Consulte a su distribuidor de Sony más próximo.

Imagen

Los puntos negros aparecen y los puntos rojos, azules y verdes permanecen en la pantalla LCD.

➡ Se trata de una propiedad estructural del panel LCD y no de una avería.

Sonido

No hay sonido o el sonido no aparece correctamente.

➡ El reproductor está en modo de pausa o en modo de reproducción lenta.
➡ El reproductor está en modo de reproducción rápida o retroceso rápido.
➡ El modo de sonido está fijo en “Estándar” cuando se conecta un cable de audio a la clavija AUDIO IN/OUT. Desconecte el cable de audio de la clavija para el uso autónomo de este reproductor.

Funcionamiento

Cuando se pulsan los botones no ocurre nada.

➡ El conmutador HOLD está colocado en la dirección de la flecha (página 6).

El disco no se reproduce.

➡ Si el disco está del revés, aparecerá el mensaje “No hay disco” o “Imposible reproducir este disco.”. Inserte el disco con el lado de reproducción hacia abajo (página 12).
➡ El disco no está colocado hasta que suene un clic (página 12).
➡ El disco está sucio o defectuoso (página 24).
➡ Está insertado un disco que no se puede reproducir. Compruebe si el código regional coincide con el reproductor y si el disco está finalizado (página 25).
➡ Cuando se muestra “USB” o “Entrada De Línea”, pulse INPUT SELECT varias veces para seleccionar el modo de disco (página 6).
➡ Se ha ajustado Reproducción Prohibida. Cambie el ajuste (página 19).
➡ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 23).

El disco no empieza a reproducirse desde el principio.

➡ Está seleccionado Reproducción con repetición (página 13) o Reproducción aleatoria (página 5).
➡ Está en vigor la reanudación de la reproducción (página 13).
➡ La lista de reproducción del disco creado se reproduce automáticamente. Para reproducir títulos originales, pulse ■ y pulse TOP MENU para ajustar "Original".

Aparece "⊘" y el reproductor no funciona según el botón pulsado.

➡ En función del disco, es posible que no pueda realizar algunas opciones. Consulte las instrucciones de uso que acompañan al disco.

Aparece "Copyright Lock" y la pantalla se pone azul al reproducir un DVD (modo VR).

➡ Cuando se reproducen imágenes que contienen señales de protección contra copia, podría aparecer una pantalla azul y el mensaje en lugar de las imágenes (página 25).

←/→ no funciona en la visualización de menú.

➡ En función del disco, es posible que no pueda utilizar ←/→ en el reproductor para el menú del disco. En tal caso, utilice ←/→ en el mando a distancia.

El mando a distancia no funciona.

➡ Las pilas del mando a distancia tienen poca carga.
➡ Para utilizarlo, señale al sensor correspondiente 🅁 del reproductor.
➡ La luz solar directa o una iluminación intensa incide sobre el sensor del mando a distancia.

El archivo MP3, JPEG o de vídeo no puede reproducirse (página 26).

➡ El formato de archivo no está conforme.
➡ La extensión no está conforme.
➡ El archivo está dañado.
➡ El tamaño del archivo es excesivamente grande.
➡ Si no se admite el archivo seleccionado, aparecerá el mensaje "Data Error" y no se reproducirá el archivo.
➡ Debido a la tecnología de compresión utilizada para los archivos de vídeo, la reproducción podría tardar en iniciarse.

El reproductor no funciona correctamente o no se apaga la alimentación.

➡ Si la electricidad estática, etc., hace que el reproductor no funcione correctamente, ajuste el conmutador OPERATE en "OFF", desconecte el adaptador y déjelo durante 30 segundos.

Conexiones

No hay imagen ni sonido en el equipo conectado (TV o monitor).

➡ Vuelva a conectar el cable correctamente (página 11).
➡ El cable de conexión está deteriorado.
➡ Compruebe el ajuste de un TV o amplificador conectado.

No hay imagen ni sonido desde un equipo conectado (reproductor de vídeo o videocámara).

➡ Pulse INPUT SELECT varias veces para seleccionar "Línea De Entrada" (página 11).

➡continúa

USB

El reproductor no reconoce un dispositivo USB conectado al reproductor.

➡ Vuelva a conectar el dispositivo USB correctamente (página 16).
➡ El dispositivo USB está dañado.
➡ Pulse INPUT SELECT varias veces para seleccionar “USB” (página 16).

Precauciones

Seguridad en carretera

No utilice la unidad del monitor y los auriculares mientras conduzca, monte en bicicleta o utilice un vehículo motorizado. Si lo hace, originará un peligro para el tráfico y, en algunas zonas, es ilegal. También puede ser potencialmente peligroso reproducir los auriculares a alto volumen mientras camina, especialmente en pasos de cebra. Debe tener mucha precaución o apagar el reproductor en situaciones de potencial peligro.

Sobre la seguridad

En caso de que se derramara líquido sobre el aparato o se introdujera algún objeto en él, desconecte el reproductor y haga que lo revise un técnico cualificado antes de volverlo a utilizar.

Sobre las fuentes de alimentación

- Si no va a utilizar el reproductor durante un período prolongado, desconecte el reproductor de la toma de la pared. Para desconectar el adaptador de CA, sujete el enchufe, sin tirar del cable.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas. Si lo hace, podría sufrir descargas eléctricas.
- No conecte el adaptador de CA a un transformador eléctrico de viaje, que puede generar calor y provocar averías.

Sobre aumentos de temperatura

El interior del reproductor puede calentarse durante la carga o si se utiliza durante períodos prolongados. No se trata de una avería.

Sobre la ubicación

- No disponga el reproductor en lugares semicerrados, como librerías o similares.
- No cubra los orificios de ventilación del reproductor con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No coloque el reproductor ni los adaptadores cerca de fuentes de calor, o en lugares expuestos a la luz solar directa, a exceso de polvo o arena, a humedad, a la lluvia, a golpes o dentro de un vehículo con las ventanas cerradas.
- No coloque el reproductor en posición inclinada. Está diseñado para su funcionamiento exclusivamente en posición horizontal.
- Mantenga el reproductor y los discos alejados de equipos con intensos campos magnéticos, como hornos microondas o grandes altavoces.
- No lo caiga ni lo golpee.
  No coloque objetos pesados sobre el reproductor ni sus accesorios.

Sobre el funcionamiento

- Si el reproductor se lleva rápidamente de un lugar frío a uno caliente, o si se coloca en un lugar muy húmedo, se podría condensar humedad en la lente del reproductor. Si esto ocurriera, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor durante una media hora, hasta que se evapore la humedad. Limpie la humedad de la superficie de la pantalla LCD con papel tissue, etc. Vuelva a encender el reproductor más tarde.
- Mantenga la lente del reproductor limpia y no la toque. Si toca la lente, la puede dañar y averiar el reproductor. Deje siempre cerrada la tapa del disco salvo al insertar o retirar discos.

Sobre la pantalla de cristal líquido

- Aunque está fabricada con una tecnología de alta precisión, en la pantalla LCD pueden aparecer ocasionalmente puntos de distintos colores. No se trata de una avería.
- No coloque ningún objeto sobre la superficie de la pantalla LCD. Tampoco aplique presión con las manos o los codos.
- No dañe la superficie de la pantalla LCD con herramientas filosas.

Acerca de la batería recargable

- Debido a que la vida útil de la batería es limitada, su capacidad se deteriora gradualmente con el tiempo y con un uso repetido. Cámbiela por una nueva cuando la batería se agote aproximadamente en la mitad de tiempo que normalmente.
- Para evitar el deterioro de la batería, cargue la batería al menos una vez cada seis meses o cada año.
- Determinados países regulan el desecho de las baterías usadas para alimentar este producto. Consulte a sus autoridades locales.

➡continúa

Sobre el adaptador CA y el adaptador de batería de vehículo.

- Utilice los adaptadores suministrados para el reproductor, pues otros adaptadores podrían provocar averías.
- No desmonte ni practique la ingeniería inversa.
- No toque las partes metálicas, pues podrían cortocircuitar y dañar los adaptadores, en especial si los tocan otros objetos metálicos.

Sobre el ajuste del volumen

No suba el volumen cuando escuche una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, podrían dañarse los auriculares cuando se reproduzca una sección con un nivel intenso.

Sobre los auriculares

- Evitar daños auditivos: Evite el uso de auriculares a gran volumen. Los expertos en acústica indican que no se utilice una reproducción continua, a gran volumen y durante mucho tiempo. Si escucha pitidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso del reproductor.
- Respeto a los demás: Mantenga el volumen a un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar otros sonidos del exterior y será respetuoso con los demás.

Sobre la limpieza

- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave. No utilice una esponja abrasiva, polvos o disolventes como alcohol o benceno.
- Limpie la superficie de la pantalla LCD ligeramente con un paño suave y seco. Para evitar la acumulación de suciedad, límpielo frecuentemente. No pase un paño mojado por la superficie de la pantalla LCD. Si penetrara agua en su interior, podría averiarse.
- Si la imagen o el sonido aparecen distorsionados, es posible que la lente tenga polvo. En tal caso, utilice un cepillo soplador para lentes de cámaras (disponibles en las tiendas) para limpiar las lentes.
  Evite tocar la lente directamente durante la limpieza. NO use discos de limpieza ni limpiadores de discos/lentes.

Notas acerca de los discos

- Para mantener el disco limpio, sujételo por los lados. No toque la superficie.
- No utilice los discos siguientes:
  - Discos que no tengan la forma estándar (por ejemplo, con forma de tarjeta o de corazón).
  - Discos con etiquetas o pegatinas.
  - Discos con papel celofán o adhesivos.

Medios que se pueden reproducir

Tipo	Logotipo de disco	Icono	Características
DVD	DVD VIDEO DVD RW DVD R R4.7 RW DVD+ReWritable RW DVD+R RW DVD+R DL	DVDVideo	• DVD comercial • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL en modo +VR • DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL en modo vídeo
		DVDVR	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL en modo VR (Grabación de vídeo)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• CD de música • CD-R/CD-RW en formato de CD de música
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• CD de VÍDEO (incluidos Super VCD) • CD-R/CD-RW en formato de CD de vídeo o Super VCD
Disco de datos o USB	—	DATA	CD de datos/DVD de datos o dispositivos USB que contengan archivos MP3, JPEG o de vídeo.



- **Notas acerca de los soportes grabables**
  Algunos soportes grabables no pueden reproducirse en este reproductor debido a la calidad de la grabación o al estado físico del soporte, o bien alas características del dispositivo de grabación y del software de creación.
  El disco no se reproducirá si no está correctamente finalizado. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del dispositivo de grabación. Tenga en cuenta que algunas funciones de reproducción podrían no funcionar con algunos DVD+RW/ +R/+R DL, aunque estén finalizados correctamente. En este caso, visualice el disco mediante la reproducción normal.
- **Para reproductores que no pueden reproducir imágenes que contienen sólo una protección de copia**
  Las imágenes en DVD (modo VR) con protección CPRM* no pueden reproducirse si contienen una señal de protección de copia. Aparece “Copyright Lock”.
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) es una tecnología de codificación que protege el copyright de las imágenes.

➡continúa

Notas sobre archivos MP3, JPEG y de vídeo

El reproductor puede reproducir los archivos siguientes:

- Archivos MP3 con la extensión ".mp3"*[1].
- Archivos JPEG con la extensión ".jpg"*[2].
- Archivos de imagen JPEG conformes con el formato de archivo de imagen DCF (sistema Design rule for Camera File).
- Archivos de vídeo Xvid con la extensión ".avi".
- Archivos de vídeo MPEG-4 (perfil sencillo) con la extensión ".mp4"*[3].
- Los CD de datos deben grabarse según ISO 9660 Level 1 o su formato extendido, Joliet.
- Los DVD de datos se deben grabar siguiendo el formato UDF (Universal Disk Format).

*[1] No se pueden reproducir los archivos en formato mp3PRO.

*[2] Los archivos que tengan la extensión ".jpe" o ".jpeg" pueden reproducirse si se cambia su extensión a ".jpg".

*[3] No se pueden reproducir los archivos con protección de copyright (Digital Right Management). No se pueden reproducir los archivos que tengan el formato MPEG-4 AVC.



- Reproducir una jerarquía de carpetas compleja puede llevar un tiempo. Cree álbumes de la siguiente manera:
  - El número de jerarquías en el soporte multimedia no debe ser superior a dos.
  - El número de álbumes en el soporte multimedia no debe ser superior a 50.
  - El número de archivos en un álbum no debe ser superior a 100.
  - El número total de álbumes y archivos en el soporte multimedia no debe ser superior a 600.
- El reproductor reproduce los archivos en el álbum siguiendo el orden en que se grabó el contenido multimedia.



- El reproductor puede reproducir cualquier archivo de la tabla anterior, aunque difiera el formato del archivo. La reproducción de tales datos podría generar ruido que dañe a los altavoces.
- No se pueden reproducir algunos disco de datos creados en formato Packet Write.
- Es posible que no se puedan reproducir discos de datos creados en varias sesiones.
- Algunos archivos JPEG no pueden reproducirse.
- El reproductor no puede reproducir archivos de imagen JPEG mayores de 3078 (ancho) x 2048 (alto) en modo normal, o de más de 2000 (ancho) x 1200 (alto) en JPEG progresivo. (Algunos archivos JPEG progresivos no pueden mostrarse aunque su tamaño esté dentro de la capacidad especificada.)
- Algunos archivos MPEG-4 no pueden reproducirse.
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir una combinación de dos o más archivos de vídeo.
- El reproductor no puede reproducir archivos de vídeo de tamaño superior a 720 (ancho) × 576 (alto)/2 GB.
- Es posible que el reproductor no pueda reproducir algunos archivos de vídeo de más de 3 horas de duración.
- En función del archivo de vídeo, es posible que la reproducción normal no sea posible. La imagen podría no ser nítida, la reproducción podría dar saltos, el sonido podría oscilar, etc. Se recomienda crear el archivo a una velocidad de bits menor. Si el sonido es ruidoso, compruebe el formato de audio. (Se recomienda MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) para archivos de vídeo Xvid y los archivos de vídeo MPEG-4 deben ser AAC LC.) Sin embargo, tenga en cuenta que este reproductor no es compatible con el formato WMA (Windows Media Audio).

- Es posible que el reproductor no pueda reproducir correctamente el archivo de vídeo de elevada velocidad de bits en el CD de datos. Se recomienda reproducir el archivo de vídeo de elevada velocidad de bits mediante DATA DVD.
- El reproductor puede mostrar nombres de archivo o álbum de hasta 14 caracteres. Los caracteres especiales aparecerán como "*".
- El reproductor sólo puede mostrar el nombre del álbum que se está reproduciendo actualmente. Los álbumes situados en la capa superior se muestran como "\..\".
- Es posible que la información de reproducción de algunos archivos no se muestre correctamente.

Notas sobre los discos comerciales

Código regional

Es el sistema usado para proteger los copyright. El código regional se muestra en los paquetes DVD VIDEO según la región de venta. En este reproductor se pueden reproducir los discos DVD VIDEO con la etiqueta "ALL" o "2".



Operaciones de reproducción de DVD y CD de VÍDEO

Es posible que determinadas operaciones de reproducción de DVD y CD de VÍDEO estén configuradas de manera intencionada por los creadores de software. Debido a que este reproductor reproduce DVD y CD de VÍDEO según el contenido del disco que hayan diseñado los creadores del software, es posible que no estén disponibles algunas funciones de reproducción. Asimismo, consulte las instrucciones proporcionadas con los DVD y CD de VÍDEO.

Notas sobre los discos

Este producto está diseñado para reproducir discos que cumplan el estándar Compact Disc (CD).
Los discos duales y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de copyright no cumplen el estándar Compact Disc (CD). Por lo tanto, es posible que dichos discos no sean compatibles con este producto.

Especificaciones

Sistema

Láser: Láser semiconductor
Sistema del formato de señal: PAL (NTSC)

Entrada/Salidas

VIDEO IN/OUT (entrada/salida de vídeo): Miniconector
AUDIO IN/OUT (entrada/salida de audio): Miniconector estéreo
PHONES (auriculares) A/B: Miniconector estéreo
USB: Conector USB tipo A (para conectar la memoria USB)

Pantalla de cristal líquido

Tamaño de panel (aprox.): 23 cm / 9 pulgadas (diagonal)
Sistema de guía: matriz activa TFT
Resolución: 800 × 480

General

Requisitos de alimentación: CC 9,5 V 1,2 A (adaptador de CA/adaptador de batería de vehículo)
Consumo (reproducción de DVD VIDEO): 6,5 W (cuando se usa con auriculares)
Dimensiones (aprox.): 233 × 44 × 173 mm (anchura/altura/profundidad) incluidos salientes
Peso (aprox.): 1,05 kg
Temperatura de funcionamiento: 5 °C a 35 °C
Humedad de funcionamiento: 25% a 80%
Adaptador de CA: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Adaptador para batería de vehículo: 12 V CC

Accesorios incluidos

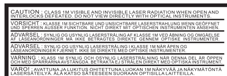
Consulte la página 9.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

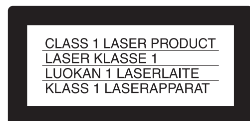
Índice

ATTENZIONE

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche non esporre questo apparecchio a pioggia o umidità.
Per evitare scosse elettriche, non aprire l’apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.
Le pile o un apparecchio con le pile installate non devono essere esposti al calore eccessivo come la luce diretta del sole, il fuoco e così via.



Questa etichetta si trova nella parte inferiore dell’unità.



Questo apparecchio appartiene alla categoria dei prodotti laser di CLASSE 1. Il contrassegno CLASS 1 LASER PRODUCT si trova nella parte inferiore dell’unità.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici insieme a questo prodotto può causare problemi agli occhi. Dato che il raggio laser usato in questo lettore CD/DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l’ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.
In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l’Italia).



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell’Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l’avete acquistato.

Non smontare o riadattare il lettore. Questa operazione potrebbe provocare scosse elettriche. Consultare il rivenditore Sony più vicino o il Sony Service Center per la sostituzione delle batterie ricaricabili, per controlli interni o riparazioni.

Precauzioni

- Installare il sistema in modo tale che la spina principale possa essere immediatamente disconnessa dall apresa a muro in caso di necessità.
- Il lettore è collegato dall'alimentazione CA fino a quando non viene staccato dalla presa, anche se il lettore è stato spento.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, quale un vaso, sull'apparecchio.
- Una pressione sonora eccessiva dagli auricolari e dalla cuffie può provocare la perdita dell'udito.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyom 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

IMPORTANTE:

Avvertenza: Il lettore è in grado di visualizzare sullo schermo del televisore un fermo immagine o l'immagine di un'indicazione a schermo per un periodo di tempo indeterminato. Non visualizzare sul televisore tali tipi di immagine per periodi di tempo prolungati onde evitare di causare dnani irreversibili allo schermo del televisore.
I televisori con schermo al plasma e i televisori a retroproiezione sono soggetti a tale rischio.

Per qualsiasi domanda o problema riguardanti il lettore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni su licenza, marchi commerciali e copyright

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
  Dolby e doppia-D sono marchi depositati della Dolby Laboratories.
- I loghi "DVD+RW," "DVD-RW," "DVD+R," "DVD+R DL," "DVD-R," "DVD VIDEO," e "CD" sono marchi depositati.
- Tecnologia e brevetti di codifica audio MPEG Layer-3 concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Tutti gli altri marchi commerciali sono proprietà dei rispettivi possessori.
- Questo prodotto è concesso in licenza secondo la licenza del portafoglio brevetti MPEG-4 VISUAL per uso personale e non commerciale per decodificare video in conformità con lo standard MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO") codificato da un consumatore impegnato in attività personali e non commerciali e/o ottenuto da un fornitore di video che disponga della licenza concessa da MPEG LA necessaria per fornire MPEG-4 VIDEO. Nessuna licenza viene concessa o è implicata per altri usi. È possibile ottenere da MPEG LA, LLC. ulteriori informazioni incluse quelle relative a usi promozionali, interni e commerciali e alla concessione in licenza. Consultare il sito http://www.mpegla.com

Informazioni sul presente manuale

- Nel presente manuale, la parola "disco" viene utilizzata come riferimento generale ai DVD o CD, tranne quando diversamente indicata dal testo o dalle illustrazioni.
- Le icone come DVD, inserite nella parte alta di ogni spiegazione indicano il tipo di media che può essere utilizzato con la funzione ivi descritta. Per maggiori dettagli, vedi "Formati riproducibili" (pagina 26).
- Le informazioni FONDAMENTALI (per evitare manovre errate) sono indicate sotto l'icona . Le informazioni UTILI (consigli e altre informazioni utili) sono indicate sotto l'icona .

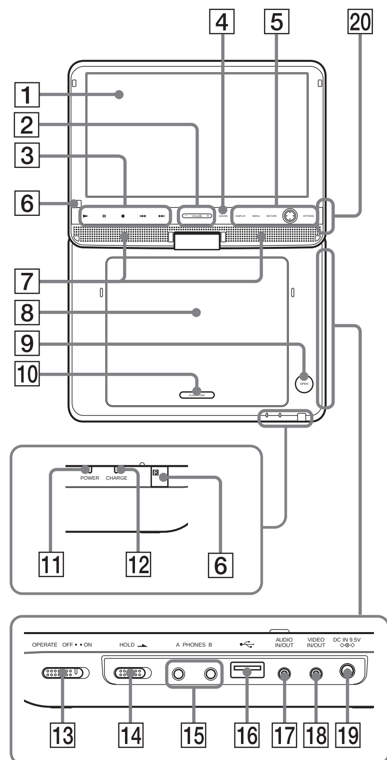
IT

Indice

Indice delle parti e dei comandi

Le funzioni disponibili sul lettore e sul telecomando possono essere differenti in base al disco o alla situazione.

Lettore



I pulsanti VOLUME+ e ► (play) hanno un puntino tattile. Utilizzare il puntino tattile come riferimento quando si aziona il lettore.

1 Pannello LCD (pagina 8)

2 VOLUME (volume suono) +/–

Regola il volume.

3 ► (riproduzione) (pagina 12)

Avvia o riavvia la riproduzione.

❚❚ (pausa) (pagina 12)

Mette in pausa o riavvia la riproduzione.

■ (stop) (pagina 12)

Interrompe la riproduzione.

⏮/⏭ (precedente/seguente)

Va al capitolo, traccia o file precedente/seguente.

4 SOUND (suono)

Passa a una delle 4 modalità del suono ogni volta che viene premuto.
Questa funzione è disponibile solo per l'uscita del suono dall'altoparlante del lettore.

5 DISPLAY

Visualizza le informazioni di riproduzione.
- Quando riproduce un DVD, cambia la modalità di riproduzione (pagina 14).

MENU

Visualizza il menu del DVD VIDEO.
- Quando riproduce un CD o VIDEO CD (la funzione PBC è disattivata), passa a Riproduzione ripetuta (pagina 13) o a Riproduzione casuale.
- Quando riproduce un file JPEG, riproduce una presentazione (pagina 15).

→segue

RETURN

Torna alla visualizzazione precedente.



Spostarsi all'interno della schermata e selezionare una voce.

- ←/→ sul lettore funziona come ◀◀/ ▶▶ sul telecomando.

Pulsante centrale (ENTER)

Seleziona la voce evidenziata.

- ENTER sul lettore funziona allo stesso modo di ▶.

OPTIONS

Visualizza il menu per la regolazione dello schermo LCD (pagina 16) e l'uso della visualizzazione impostazioni (pagina 17).

6 (sensore del telecomando)

7 Altoparlante

8 Coperchio portadisco (pagina 12)

9 Pulsante OPEN (pagina 12)

Apre il coperchio del disco.

10 PUSH CLOSE (pagina 12)

Chiude il coperchio del disco.

11 Indicatore POWER

12 Indicatore CHARGE (pagina 9)

13 OPERATE (interruttore) (pagina 12)

Consente di accendere e spegnere l'unità.

14 HOLD

Per evitare l'attivazione accidentale del lettore, spostare HOLD nella direzione della freccia.
Tutti i pulsanti sul lettore sono bloccati, mentre rimangono attivi quelli sul telecomando.

15 Presa PHONES (cuffie) A, B

16 Presa USB (tipo A) (pagina 16)

Collegare a questa presa un dispositivo USB.

17 Presa AUDIO IN/OUT (ingresso/uscita)(pagina 11)

18 Presa VIDEO IN/OUT (ingresso/uscita)(pagina 11)

19 Presa DC IN 9,5 V (pagina 9,10)

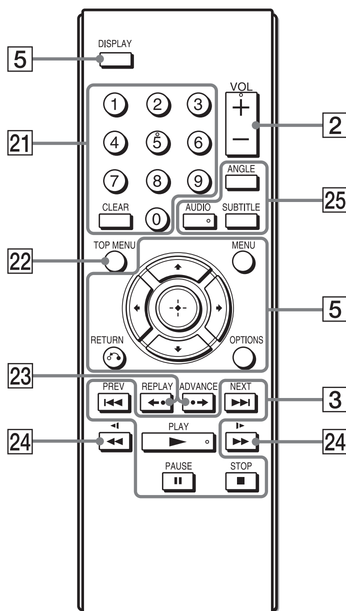
Collegare l'adattatore di corrente alternata (CA) o l'adattatore per automobile.

20 Pulsante INPUT SELECT (pagina 11)

Ogni volta che viene premuto il pulsante, l'immagine sullo schermo LCD cambia come segue:

- Disco (predefinito)
- USB (pagina 16)
- Ingresso Linea (pagina 11)

Telecomando



I pulsanti VOL+, il numero 5, ► e AUDIO hanno un puntino tattile. Utilizzare il puntino tattile come riferimento quando si aziona il lettore.

21 Pulsanti numerici

Per inserire i numeri dei titoli/capitoli, ecc.

Pulsante CLEAR

Cancella la casella di immissione.

22 Pulsante TOP MENU

Visualizza il menu principale del DVD VIDEO.

- Quando riproduce un DVD VR, passa a "Originale" e "Play List".

23 Pulsanti ←•REPLAY/ •→ADVANCE (riproduci/ avanzamento)

Riproduce una scena/breve avanzamento veloce della scena corrente (solo DVD).

24 Pulsanti ◄I◄◄/►►I► (scansione/lento)

- Se premuto durante la riproduzione esegue il riavvolgimento veloce/ avanzamento veloce. Premere ripetutamente per cambiare la velocità.
- Se premuto durante la riproduzione esegue la riproduzione lenta. Premere ripetutamente per cambiare la velocità. (La riproduzione lenta di riavvolgimento è solo per DVD. La riproduzione lenta di avanzamento è disponibile per DVD, VIDEO CD e file video).

25 Pulsante ANGLE

Cambia le angolazioni registrate su un DVD VIDEO.

Pulsante AUDIO

Cambia il segnale audio ogni volta che viene premuto.

- Durante la riproduzione di un DVD VIDEO, passa alla lingua registrata.
- Quando riproduce un CD o VIDEO CD, passa a stereo e monoaurale.

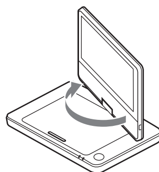
Pulsante SUBTITLE

Cambia i sottotitoli registrati su un DVD VIDEO ogni volta che viene premuto.

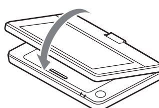
➜segue

Rotazione e ripiegamento del pannello LCD

Aprire il pannello LCD in posizione verticale e ruotarlo lentamente di 180 gradi in senso antiorario.



Dopo aver ruotato il pannello LCD di 180 gradi in senso orario, spingerlo verso il basso sul corpo principale del lettore. In questa posizione il pannello è rivolto verso l'alto.



Per riportare il pannello LCD alla posizione originale

Aprire il pannello LCD in posizione verticale e ruotarlo lentamente in senso antiorario.



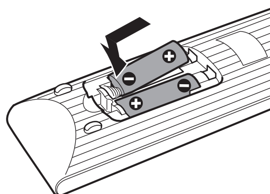
- Riportare il pannello LCD alla posizione originale dopo l'uso. Lo schermo LCD potrebbe danneggiarsi a causa di urti improvvisi o azioni simili.
- Non ruotare lo schermo LCD quando è chiuso o non è in posizione verticale. Si potrebbe graffiare.

Controlli degli accessori

Verificare la presenza delle parti seguenti:
- Adattatore di rete (CA) (1)
- Adattatore per batteria d'auto (1)
- Cavo audio/video (mini plug × 2 ⟷ phono plug × 3) (1)
- Comando remoto (telecomando) (1)
- Batterie (2) R6 (size AA)

Preparazione del telecomando

Inserire le due batterie R6 (size AA) facendo corrispondere i terminali ⊕ e ⊖ delle batterie ai segni all'interno del comparto.

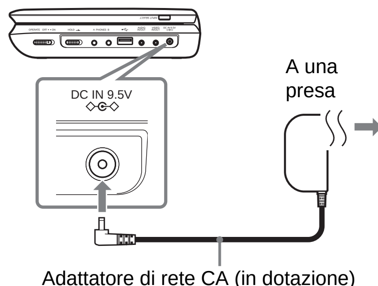


Caricamento del pacco batteria

Caricare la batteria ricaricabile prima di utilizzare il lettore per la prima volta o quando la batteria è scarica.

1 Collegare l'adattatore di rete CA.

Quando inizia la carica, la luce arancione dell'indicatore CHARGE (carica) si accende.



Al termine della carica, l'indicatore CHARGE (carica) si spegne. Scollegare l'adattatore di rete CA.



La ricarica richiede più tempo se il lettore è acceso. Quando si desidera solo caricare la batteria, spegnere il lettore.



Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.

➡segue

Operazioni preliminari

Tempo di ricarica e tempo di riproduzione

Tempo di ricarica: appr. 6 ore
Tempo di riproduzione: appr. 6 ore

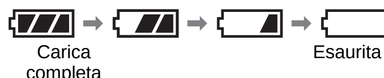
I tempi indicati sono calcolati sulla base delle seguenti condizioni:

- Tempo di ricarica
  - temperatura normale (20 °C)
  - spento
- Tempo di riproduzione
  - temperatura normale (20 °C)
  - uso con cuffie
  - retroilluminazione al minimo

A seconda della temperatura ambiente o delle condizioni della batteria ricaricabile, il tempo di ricarica potrebbe essere maggiore o il tempo di riproduzione può essere minore.

Per controllare il livello della batteria

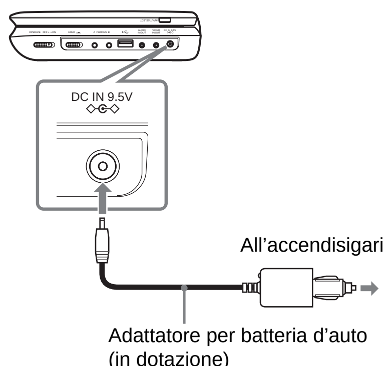
Quando si ferma il lettore, sullo schermo appare l'indicatore di batteria. Ricaricare la batteria è esaurita, appare ▭ o l'indicatore CHARGE (carica) lampeggia.



Utilizzo dell'adattatore per batteria d'auto

L'adattatore per batteria d'auto (in dotazione) è dedicato alla batteria a 12 V, massa negativa (non utilizzare con una batteria d'auto a 24 V, con massa positiva).

1 Collegare l'adattatore per batteria d'auto.



Dopo l'utilizzo del lettore nell'auto

Scollegare l'adattatore per batteria d'auto dalla presa dell'accendisigari.



- Il conducente non deve collegare o scollegare l'adattatore per batteria d'auto durante la guida.
- Sistemare il cavo in modo che non interferisca con il conducente. Inoltre, non collocare il pannello LCD in una posizione visibile al conducente.
- Pulire la presa dell'accendisigari. Se la presa è sporca, potrebbero verificarsi problemi nei contatti o malfunzionamenti.
- Utilizzare l'adattatore quando il motore dell'auto è avviato. Se utilizzato a motore spento, la batteria dell'auto potrebbe esaurirsi.
- Non lasciare il lettore o gli accessori all'interno dell'auto.

Collegamento a un altro dispositivo

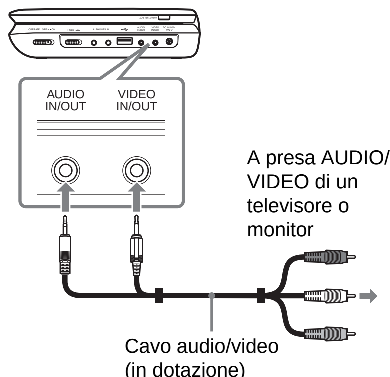
Collegando il lettore al televisore o ad altri dispositivi, permette di ampliare le opzioni di visualizzazione.



- La modalità suono non può essere attivata quando il lettore è connesso ad altri dispositivi.
- Fare riferimento alle istruzioni fornite con il dispositivo da collegare.
- Prima di collegare, spegnere il lettore e il dispositivo da collegare e successivamente staccare la presa a muro.

Visualizzazione immagini su un televisore collegato

1 Collegare il lettore al televisore o monitor utilizzando il cavo audio/video (in dotazione).

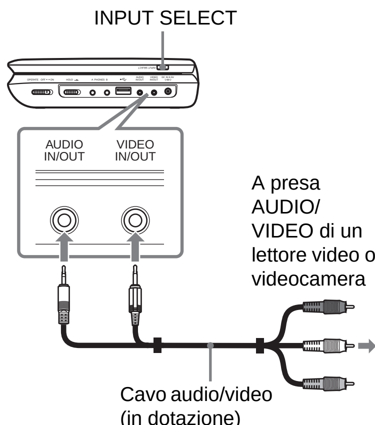




Il lettore può essere collegato a un amplificatore AV nello stesso modo in cui viene collegato a un televisore.

Visualizzazione immagini su altri dispositivi

1 Collegare il lettore al lettore video o videocamera utilizzando il cavo audio/video (in dotazione).



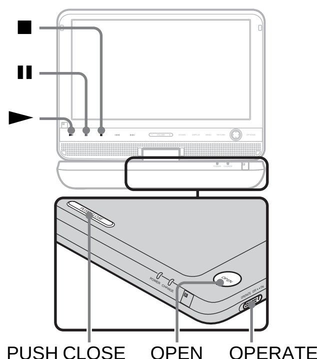
2 Accendere il lettore e premere INPUT SELECT ripetutamente per selezionare “Ingresso Linea”

Operazioni preliminari

Riproduzione dei dischi.

DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

In funzione del disco, alcune operazioni potrebbero essere svolte diversamente o in modo limitato. Consultare il manuale d'uso fornito con il disco.
Caricare la batteria in anticipo o collegare l'adattatore di rete CA.



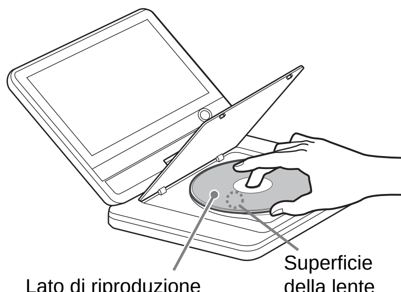
1 Aprire il pannello LCD

2 Far scorrere l'interruttore OPERATE su "ON".

3 Premere OPEN per aprire il coperchio del disco.

4 Inserire il disco.

Spingere il disco con il lato di riproduzione rivolto verso il basso finché non scatta in posizione. Non toccare l superficie della lente.



5 Premere PUSH CLOSE sul lettore per chiudere il coperchio.

6 Premere ►.

La riproduzione ha inizio.
In funzione del tipo di disco, potrebbe apparire un menu sullo schermo.
Premere ←/↑/↓/→ per selezionare la voce e premere ENTER.



Per cambiare la dimensione delle immagini LCD, premere OPTIONS per selezionare "Modo LCD" (pagina 16).



- I dischi create su registratori DVD devono essere finalizzati correttamente per la riproduzione su questo lettore. Per ulteriori informazioni sulla finalizzazione, consultare il manuale d'uso fornito con il registratore DVD.
- Il disco potrebbe ruotare ancora quando si apre il coperchio. Attendere che il disco di fermi prima di rimuoverlo.

Note sul salvaschermo

- L'immagine del salvaschermo appare quando si lascia il lettore in pausa o in modalità arresto per più 15 minuti. L'immagine scompare premendo ▶ Per impostare il "Salvaschermo", vedi pagina 18.
- Il lettore entra in standby dopo 15 minuti di salvaschermo. Premere ▶ per uscire dalla modalità standby.

Per riprendere la riproduzione dal punto in cui è stato fermato il disco (Riprendi riproduzione) DVDVideo DVDVR VCD CD

Premendo nuovamente ▶ dopo avere fermato la riproduzione, il lettore avvia la riproduzione dal punto in cui è stato premuto ■.



- Per riprodurre il disco dall'inizio, premere due volte ■ , quindi ▶.
- Se si spegne e riaccende il lettore, la riproduzione riprende automaticamente.



- In funzione del punto di arresto, Riprendi riproduzione potrebbe non avviarsi esattamente dallo stesso punto.
- Il punto di arresto viene cancellato quando:
  – si apre il coperchio del disco
  – viene premuto INPUT SELECT

Per riprodurre ripetutamente (Riproduzione ripetuta) DVDVideo VCD CD

- Quando si riproduce un DVD VIDEO, premere DISPLAY per selezionare "Ripeti" (pagina 14).
- Quando si riproduce un CD o un VIDEO CD (la funzione PBC è spenta), premere MENU ripetutamente (pagina 5).

Riproduzione VIDEO CD con funzioni PBC (riproduzione PBC) VCD

PBC (Playback Control) permette di riprodurre VIDEO CD in modo interattivo attraverso un menu. Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzioni PBC, appare il menu. Premere i pulsanti numerici per selezionare il numero dell'elemento desiderato, quindi premere ENTER. Seguire le istruzioni del menu (premere ▶ quando viene visualizzato "Premere SELECT").

➔segue

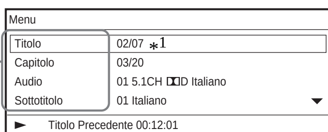
Utilizzo della visualizzazione delle informazioni di riproduzione

DVDVideo DVDVR

Durante la riproduzione di un DVD, è possibile controllare le informazioni di riproduzione. La visualizzazione delle informazioni di riproduzione permette di selezionare un titolo/capitolo o cambiare l'audio/i sottotitoli, ecc.
Per inserire i numeri, utilizzare il telecomando.

1 Premere DISPLAY durante la riproduzione di un DVD.

Esempio: Durante la riproduzione di un DVD VIDEO



2 Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ↑/↓ ed ENTER.

- Titolo: Selezionare il numero del titolo.*2
- Capitolo: Selezionare il numero del capitolo.*2
- Audio: Selezionare l'audio.
- Sottotitolo: Selezionare il sottotitolo.
- Angolaz. Selezionare l'angolazione.
- Tempo T.: Il tempo appare durante la riproduzione di un titolo. Premendo ENTER apparirà “00:00:00”. Inserire il numero di time code desiderato.
- Tempo C.: Il tempo appare durante la riproduzione di un capitolo. Premendo ENTER apparirà “00:00:00”. Inserire il numero di time code desiderato.
- Ripeti: Selezionare il modo Ripeti.
- Ripetizione A-B: Selezionare “Imposta” premendo ↑/↓ e premere ENTER. Selezionare il punto A e il punto B premendo ENTER.
- Tempo Disp.: Selezionare le informazioni cronologiche visualizzate.

---

*1 Quando viene riprodotto un DVD (modalità VR), viene visualizzato “PL” (Playlist) o “ORG” (Originale) accanto al numero del titolo.

*2 Per selezionare il numero, utilizzare ↑/↓ o i tasti numerici.

Per spegnere il display.

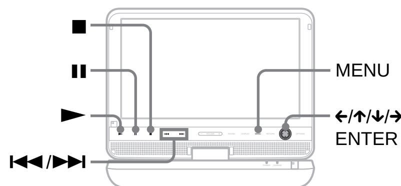
Premere DISPLAY o RETURN.



In funzione del disco, potrebbe non essere possibile impostare alcuni elementi.

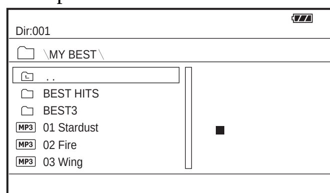
Riproduzione di MP3, JPEG e File Video DATA

È possibile riprodurre MP3, JPEG e file video. Per ulteriori dettagli sui file riproducibili, vedi “Formati riproducibili” (pagina 26).
Quando si inserisce un formato DATA, appare l’elenco degli album. Secondo il disco, la riproduzione si avvia automaticamente.



1 Premere ↑/↓ per selezionare l'album, quindi premere ENTER.

Esempio: L’elenco dei file MP3



- Per andare alla pagina successive o precedente, premere ▶▶I o I◀◀
- Per tornare all’elenco degli album, premere ↑/↓ per selezionare , quindi premere ENTER.

2 Premere ↑/↓ per selezionare il file, quindi premere ENTER o ▶.

La riproduzione inizia dal brano selezionato.

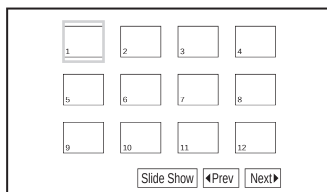
Selezione di un file JPEG

Per ruotare un’immagine JPEG

Premere ←/↑/↓/→ durante la visualizzazione dell’immagine. Ruota tutti i file.
→: Ruota l’immagine di 90 gradi in senso orario.
←: Ruota l’immagine di 90 gradi in senso antiorario.
↑: Inverte l'immagine verticalmente (alto - basso).
↓: inverte l'immagine orizzontalmente (sinistra - destra).

Per visualizzare l’elenco delle miniature

Premere MENU.
I file immagine nell'album appaiono in 12 sotto schermate.



- Per spostarsi alla pagina precedente o successive dell’elenco di miniature e selezionare “◀Prev” o “Next▶” nella parte inferiore della schermata, quindi premere ENTER.
- Per uscire dall’elenco delle miniature, premere MENU.

Visualizzazione di una Presentazione

1 Premere MENU.

Appare l’elenco delle miniature.

2 Premere ← / ↑ / ↓ / → per selezionare “Slide Show” nella parte inferiore della schermata, quindi premere ENTER.

Si avvia una presentazione.

Riproduzione

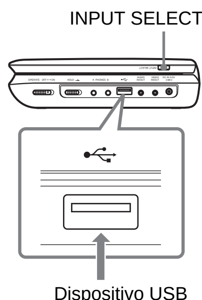
➡segue

Riproduzione dei dati su undispositivo USB

È possibile riprodurre un file DATA su un dispositivo USB.

1 **Premere INPUT SELECT ripetutamente per selezionare “USB”.**

2 **Collegare il dispositivo USB alla presa USB.**



Per scollegare il dispositivo USB

1 Premere INPUT SELECT per deselezionare “USB”.

2 Scollegare il dispositivo USB.

Informazioni sui dispositivi USB supportati da Sony

Sono supportate le seguenti unità flash Sony USB “Micro Vault” e Digital Camera (pubblicato dopo il 2008): serie USM-J/B, serie USM-L e serie USM-LX, serie DSC-T, serie DSC-W, serie DSC-H, serie DSC-S e serie DSLR-A.

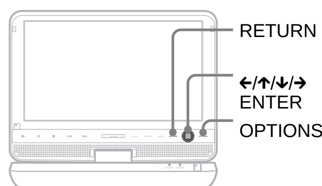


- Non scollegare il dispositivo USB quando l’indicatore di accesso è lampeggiante. Ciò può comportare il danneggiamento o la perdita dei dati.
- I dispositivi USB che possono connettersi al lettore sono lettori a memoria flash e fotocamere a fermo immagine. Non possono essere collegati altri dispositivi (hub USB, ecc.). Quando viene collegato un dispositivo non supportato, appare un messaggio di errore.

Regolazione della dimensione e della qualità delle immagini

DVDVideo DVDVR VCD DATA

È possibile regolare l’immagine visualizzata sullo schermo LCD.



1 **Premere OPTIONS**

2 **Premere ↑/↓ per selezionare “Modo LCD”, quindi premere ENTER.**

3 **Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ←/↑/↓/→ ed ENTER.**

- Aspetto LCD: Modifica della dimensione delle immagini.
- Retroilluminazione: regolare la luminosità.
- Contrasto: regolare la differenza tra zone scure e chiare.
- Tinta: regolare il bilanciamento dei colori rosso e verde.
- Colore: regolare la saturazione dei colori.
- Predefinito: Riporta tutte le impostazioni ai valori predefiniti di fabbrica.

Per spegnere il menu.

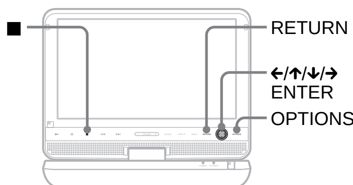
Premere OPTIONS o RETURN.



In funzione del disco, le dimensioni selezionabili possono cambiare.

Utilizzo della visualizzazione Impostazione

Alcuni dischi hanno impostazioni di riproduzione memorizzate che sono prioritarie.



1 Premere OPTIONS quando il lettore è in modalità di arresto.

Durante Riprendi riproduzione non è possibile utilizzare la visualizzazione impostazione. Premere ■ due volte e premere OPTIONS.

2 Premere ↑/↓ per selezionare "Impostazione", quindi premere ENTER.

3 Premere ↑/↓ per selezionare la categoria di impostazione, quindi premere ENTER.

: Generale (pagina 18)
Consente di effettuare le impostazioni relative al lettore.

: Impostazione Audio (pagina 19)
Consente di effettuare le impostazioni audio secondo le condizioni di riproduzione.

Aä ç: Impostazione Lingua (pagina 19)
Consente di effettuare le impostazioni di lingua per la visualizzazione sullo schermo o la colonna sonora.

: Protezione (pagina 19)
Consente di impostare il limite di protezione.

4 Selezionare e regolare ciascuno dei seguenti elementi premendo ↑/↓ ed ENTER.

Per disattivare la visualizzazione impostazione

Premere OPTIONS o RETURN.

➡segue

Generale

Le impostazioni predefinite vengono sottolineate.

◆ Schermo TV (solo DVD)

Seleziona le proporzioni del televisore collegato.

4:3 Pan Scan	Selezionare questa modalità se si collega un televisore 4:3. Visualizza automaticamente un'immagine panoramica sull'intero schermo ed elimina le parti eccedenti.
4:3 Letter Box	Selezionare questa modalità se si collega un televisore 4:3. Visualizza un'immagine panoramica con bande sulla parte superiore e inferiore dello schermo.
16:9	Selezionare questa modalità se si collega un televisore con schermo panoramico o con una funzione panoramica.



In base al disco, la modalità "4:3 Letter Box" potrebbe essere selezionata automaticamente invece della modalità "4:3 Pan Scan" o viceversa.

◆ Contrass. Angolaz. (solo DVD VIDEO)

Visualizza il contrassegno di angolazione quando è possibile modificare le angolazioni di visione durante la riproduzione di DVD registrati con angolazioni multiple.

On	Visualizza il contrassegno di angolazione.
Off	Nasconde il contrassegno di angolazione.

◆ Salvaschermo

L'immagine del salvaschermo appare quando si lascia il lettore in pausa o in modalità arresto per più 15 minuti. Il salvaschermo permette di evitare danni allo schermo (effetto fantasma). Premere ► per disattivare il salvaschermo.

On	Attiva la funzione salvaschermo.
Off	Disattiva la funzione salvaschermo.

◆ PBC

È possibile usufruire dei programmi interattivi utilizzando la funzione PBC (Playback Control) di un VIDEO CD, se presente (pagina 13).

On	Attiva la funzione PBC.
Off	Disattiva la funzione PBC.

◆ Predefinito

Ciascuna funzione torna alle impostazioni di fabbrica originali. Ricordare che tutte le impostazioni verranno perse.

Impostazione Audio

L'impostazione predefinita viene sottolineata.

◆ Audio DRC (Dynamic Range Control) (solo DVD)

Rende chiaro il suono quando si abbassa il volume durante la riproduzione di un DVD "Audio DRC" compatibile.

On	Attiva la funzione DRC Audio.
Off	Disattiva la funzione DRC Audio.

Impostazione Lingua

◆ OSD (On-Screen Display)

Cambia la lingua visualizzata sullo schermo.

◆ Menu Disco (solo DVD VIDEO)

Cambia la lingua del menu del disco.
Se si seleziona "Originale", viene selezionata la lingua prioritaria del disco.

◆ Sottotitolo (solo DVD VIDEO)

Cambia la lingua dei sottotitoli.
Se si seleziona "Off", i sottotitoli non vengono visualizzati.

◆ Audio (solo DVD VIDEO)

Cambia la lingua della colonna sonora.
Se si seleziona "Originale", viene selezionata la lingua prioritaria del disco.



Se in "Menu Disco" , "Sottotitolo" o "Audio" si seleziona una lingua che non è registrata sul disco, ne viene automaticamente selezionata una registrata.

Protezione

È possibile limitare la riproduzione dei DVD che hanno la funzione di controllo parentale.
Per questa impostazione, utilizzare il telecomando.

◆ Password (solo DVD VIDEO)

Inserire o modificare la password
Impostare la password per la funzione di controllo parentale. Inserire la propria password di 4 cifre utilizzando i tasti numerici del telecomando.

Per modificare la password

1. Premere ↑/↓ per selezionare "Password", quindi premere ENTER.
2. Controllare che "Cambia" sia selezionato e premere ENTER.
3. Inserire la password attuale in "Vecchia Password", la nuova password in "Nuova Password" e "Conferma Password" e premere ENTER.

In caso di errore durante l'inserimento della password

Premere CLEAR o ← per tornare indietro di uno alla volta prima di premere ENTER al passaggio 3, quindi inserire nuovamente la password.

In caso di password dimenticata

Inserire "1369" in "Vecchia Password" e la nuova password in "Nuova Password" e "Conferma Password".

◆ Protezione (solo DVD VIDEO)

Impostare il livello di limitazione. Minore è il valore dell'impostazione, più rigida è la limitazione.
Per impostare il controllo parentale, è necessario prima impostare la password.

Impostazioni e regolazioni

➡segue

Per impostare il controllo parentale (riproduzione limitata)

1 Premere ↑/↓ per selezionare "Protezione", quindi premere ENTER.

2 Premere ↑/↓ per selezionare il livello di limitazione, quindi premere ENTER.

3 Inserire la propria password e premere ENTER.

Per riprodurre un disco per cui è stata impostata il controllo parentale

Inserire il disco e premere ▶. Viene visualizzata la schermata di inserimento della password. Inserire la propria password utilizzando i pulsanti numerici sul telecomando, quindi premere ENTER.

Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo del lettore si riscontrano seguenti difficoltà, attenersi a questa guida sulla risoluzione dei problemi per correggere l'anomalia prima di richiedere l'assistenza tecnica. Nel caso il problema persista, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non si accende.

➡ Verificare che l'adattatore di rete CA sia collegato saldamente (pagina 9).
➡ Verificare che la batteria ricaricabile sia sufficientemente carica (pagina 10).

La batteria non si carica o impiega troppo tempo per ricaricarsi.

➡ Se l'indicatore CHARGE lampeggia mentre l'adattatore CA di rete è connesso, è probabile che la temperatura ambiente non sia adeguata.
Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.
➡ La ricarica richiede più tempo se il lettore è acceso. Prima di caricarla, spegnere il lettore.
➡ Se non si è utilizzato il lettore per più di un anno, la batteria potrebbe essersi danneggiata. Consultare il rivenditore Sony più vicino.

Immagine

Appaiono punti neri e sul display LCD rimangono quelli rossi, blu e verdi.

➡ Si tratta di una proprietà strutturale del display LCD e non di un malfunzionamento.

Suono

L'audio è assente o non viene emesso correttamente.

➡ Il lettore è in modalità di pausa o di riproduzione lenta.
➡ Il lettore è in modalità di avanzamento veloce o riavvolgimento veloce.
➡ Il modo audio è fisso su "Standard" quando il cavo audio è connesso alla presa AUDIO IN/OUT. Scollegare il cavo audio dalla presa per l'uso individuale del lettore.

Funzionamento

Nessun effetto alla pressione dei pulsanti.

➡ L'interruttore HOLD è inserito nella direzione della freccia (pagina 6).

Il disco non viene riprodotto.

➡ Se il disco è inserito al contrario, appare il messaggio "Nessun Disco" o "Impossibile riprodurre questo disco" . Inserire il disco con il lato di riproduzione verso il basso (pagina 12).
➡ Il disco non è inserito fino a quando non scatta in posizione (pagina 12).
➡ Il disco è sporco o danneggiato (pagina 25).
➡ Il disco non viene riprodotto. Verificate che il codice regionale coincida con il lettore e che il disco sia stato finalizzato (pagina 26).
➡ Quando viene visualizzato "USB" o "Ingresso Linea", premere INPUT SELECT ripetutamente per selezionare il modo disco (pagina 6).
➡ È stata impostata la Protezione. Cambiare le impostazioni (pagina 19).
➡ Si è formata dell'umidità all'interno del lettore(pagina 24).

➡segue

Il disco non avvia la riproduzione dall'inizio.

➡ È selezionata la funzione Ripetizione (pagina 13) o Riproduzione casuale (pagina 5).

➡ È attiva la funzione Riprendi riproduzione (pagina 13).

➡ La play list del disco creato viene automaticamente riprodotta. Per riprodurre i titoli originali, premere due volte ■, poi TOP MENU per impostare "Original".

"⊘" viene visualizzato e il lettore non esegue i comandi relativi al pulsante.

➡ In funzione del disco, potrebbe non essere possibile svolgere alcune operazioni. Consultare il manuale d'uso fornito con il disco.

Appare la scritta "Copyright Lock" e lo schermo diventa blu durante la riproduzione di un DVD (modalità VR).

➡ Quando vengono riprodotte delle immagini che contengono i segnali di protezioni del copyright, potrebbe apparire una schermata blu al posto dell'immagine (pagina 26).

←/→ non funziona nella visualizzazione del menu.

➡ In funzione del disco, potrebbe non essere possibile utilizzare ←/→dal lettore per il menu del disco. In tal caso, utilizzare ←/→ sul telecomando.

Il telecomando non funziona.

➡ Le batterie del telecomando sono scariche.

➡ Il telecomando non è puntato verso il sensore remoto 🅁 sul lettore.

➡ LA luce diretta del sole o una forte illuminazione colpisce il sensore del telecomando.

Non è possibile riprodurre il file MP3, JPEG o video (pagina 27).

➡ Il formato del file non è conforme.

➡ L'estensione non è conforme.

➡ Il file è danneggiato.

➡ La dimensione del file è eccessiva.

➡ Se il file selezionato non è supportato, appare la scritta "Errore Dati" e il file non viene riprodotto.

➡ A causa della tecnologia di compressione utilizzata per i file video, l'avvio della riproduzione potrebbe richiedere un po' di tempo.

Il lettore non funziona correttamente o non si spegne.

➡ Se in presenza di elettricità statica, ecc., il lettore funziona in modo anomalo, portare l'interruttore OPERATE su "OFF" e scollegare l'adattatore di rete per 30 secondi.

Attacco

Sul dispositivo collegato non c'è alcuna immagine o suono (televisore o monitor).

➡ Ricollegare saldamente il cavo di collegamento (pagina 11).

➡ Il cavo di collegamento è danneggiato.

➡ Verificare il collegamento con il televisore o l'amplificatore.

Dal dispositivo collegato non viene inviata alcuna immagine o suono (lettore video o telecamera).

➡ Premere INPUT SELECT ripetutamente per selezionare "Ingresso Linea" (pagina 11).

USB

Il lettore non riconosce il dispositivo USB collegato al lettore.

➡ Ricollegare saldamente il dispositivo USB (pagina 16).

➡ Il dispositivo USB è danneggiato.

➡ Premere INPUT SELECT ripetutamente per selezionare “USB” (pagina 16).

Precauzioni

Sicurezza stradale

Non utilizzare il monitor e le cuffie durante la guida dell’autovettura, della bicicletta o di qualsiasi veicolo a motore. Un tale comportamento può causare pericoli sulla strada ed essere ritenuto illegale. Anche l’utilizzo delle cuffie ad alto volume durante una passeggiata può comportare pericoli, soprattutto in corrispondenza dei passaggi pedonali. Prestare sempre la massima attenzione e non utilizzare l’unità in situazioni di potenziale pericolo.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nel lettore, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

Fonti di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il lettore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrare la presa evitando di tirare il cavo stesso.
- Non toccare il cavo di alimentazione di rete (CA) con le mani bagnate. Questo comportamento espone al rischio di scosse elettriche.
- Non collegare l’adattatore di rete CA al trasformatore elettrico da viaggio, che potrebbe generare calore e causare malfunzionamenti.

➡segue

Sull’aumento di temperatura

Potrebbe accumularsi calore all’interno del lettore durante la carica o nel caso di utilizzo prolungato. Questo non è un malfunzionamento.

Posizionamento

- Non collocare il lettore in uno spazio ristretto, quale una libreria o luogo simile.
- Non impedire la ventilazione del lettore coprendolo con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non posizionare il lettore su superfici morbide, come ad es. un tappeto.
- Non collocare il lettore e gli adattatori in prossimità di sorgenti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere eccessiva, sabbia, umidità, pioggia o urti meccanici o in automobile con i finestrini chiusi.
- Non collocare il lettore su superfici inclinate. L’unità è stata progettata per essere utilizzata solamente in posizione orizzontale.
- Tenere il lettore e i dischi lontano da unità dotate di forti magneti, come i forni a microonde o altoparlanti di grandi dimensioni.
- Non fare cadere o dare forti colpi. Non posizionare oggetti pesanti sul lettore e i suoi accessori.

Funzionamento

- Se il lettore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all’interno del lettore. In tal caso, il lettore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il lettore per circa mezz'ora e consentire l'evaporazione della condensa. Togliere la condensa formatasi sullo schermo LCD con un panno, ecc. Accendere nuovamente.
- Tenere pulita la lente del lettore e non toccarla. Se si tocca la lente, questa potrebbe danneggiarsi e il lettore non funzionare. Lasciare chiuso il coperchio del disco tranne quando si inserisce o rimuove un disco.

Sul display a cristalli liquidi

- Nonostante sia stato realizzato con tecnologie di massima precisione, il display LCD potrebbe occasionalmente visualizzare puntini di vari colori. Questo non è un malfunzionamento.
- Non collocare né far cadere alcun oggetto sulla superficie del display LCD. Inoltre, non applicare alcuna pressione con le mani o i gomiti.
- Non danneggiare la superficie del display LCD con oggetti appuntiti.

Sulla batteria ricaricabile

- A causa della durata limitata della batteria, la sua capacità tende a deteriorarsi gradualmente nel tempo e con l’uso ripetuto. Acquistarne una nuova quando la batteria esistente dura la metà del tempo normale.
- Per evitare il deterioramento della batteria, caricarla almeno una volta ogni sei mesi o ogni anno.
- In alcuni paesi lo smaltimento della batteria usata in questo prodotto potrebbe essere regolamentato. Si prega di consultare l'autorità locale.

Sull'adattatore di rete CA e l'adattatore per automobile

- Per questo lettore, utilizzare gli adattatori in dotazione, poiché altri adattatori potrebbero causare un malfunzionamento.
- Non disassemblare o smontare.
- Non toccare le parti metalliche, poiché ciò potrebbe causare corto circuiti e danneggiare gli adattatori, in particolare con oggetti metallici.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono estremamente bassi o inesistenti. I diffusori potrebbero danneggiarsi nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Sulle cuffie

- Prevenzione dei danni all'udito: Evitare l'uso delle cuffie ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano l'ascolto ad alto volume per un periodo di tempo prolungato. Se sentite un fischio nelle orecchie, abbassate il volume o smettete di utilizzare l'unità.
- Evitare di disturbare le persone vicine: Mantenere il volume a un livello moderato. In questo modo sarà possibile sentire i suoni esterni e non disturbare le persone vicine.

Pulizia

- Pulire il rivestimento dell'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcool o benzina.
- Pulire lo schermo LCD delicatamente con un panno morbido e asciutto. Per evitare accumuli di sporco, pulire regolarmente. Non pulire lo schermo LCD con un panno bagnato. L'infiltrazione di acqua potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se la lente potrebbe essere coperta di polvere, l'immagine/il suono potrebbero essere distorti. In tal caso, pulire utilizzando un comune pennello a pompetta per le lenti fotografiche. Evitare di toccare le lenti con le dita durante la pulizia. Non utilizzare detergenti per la pulizia del disco o della lente.

Informazioni sui dischi

- Per mantenere puliti i dischi, tenerli dal bordo. Non toccarne l superficie.
- Non usare i seguenti dischi:
  - Dischi che hanno una forma non standard (ad es. carta, cuore)
  - Un disco con etichetta o adesivo.
  - Dischi con scotch o adesivi.

Formati riproducibili

Tipo	Logo del disco	Icona	Caratteristiche
DVD	DVD VIDEO DVD RW DVD R R4.7 RW DVD+ReWritable RW DVD+R RW DVD+R DL	DVDVideo	• DVD commerciale • DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL in modalità +VR • DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL in modalità video
		DVDVR	DVD-RW/DVD-R/ DVD-R DL in modalità VR (Video Recording)
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• CD musicali • CD-R/CD-RW nel formato CD musicale
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• VIDEO CD (Super VCD inclusi) • CD-R/CD-RW in formato video CD o formato Super VCD
Disco DATI o USB	—	DATA	CD DATI/DVD DATI o dispositivi USB contenenti file MP3, JPEG o video.



- **Informazioni sui formati registrabili**
  Alcuni dischi registrabili non possono essere riprodotti sul lettore a causa della qualità di registrazione o delle condizioni fisiche dei dischi o delle caratteristiche della periferica di registrazione e del software di authoring.
  Il disco non può essere riprodotto se non è stato finalizzato correttamente.. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso della periferica di registrazione. Si osservi che alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili con determinati DVD+RWs/+Rs/+R DL, anche se sono stati finalizzati correttamente. In tal caso, visualizzare il disco con la riproduzione normale.
- **Solo per i lettori che non possono riprodurre immagini contenenti una protezione del copyright**
  Le immagini in DVD (modalità VR) con protezione CPRM* non possono essere riprodotti se contengono un codice di protezione del copyright. Appare la scritta "Copyright Lock".
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge il copyright delle immagini.

Informazioni sui file MP3, JPEG e video

Il lettore può riprodurre i seguenti file:
- File MP3 con estensione ".mp3"*1.
- File JPEG con estensione ".jpg"*2.
- Immagini in JPEG conformi il formato immagine DCF (Design rule for Camera File system).
- i file video DivX con estensione ".avi".
- File video MPEG-4 (profilo semplice) con estensione ".mp4"* 3.
- I CD DATI devono essere registrati in conformità con ISO 9660 Level 1 o il suo formato esteso, Joliet.
- I DVD DATI devono essere registrati in conformità con UDF (Universal Disk Format).

*1 I file in formato mp3PRO non possono essere riprodotti.

*2 Modificare in ".jpg" l'estensione dei file con estensione ".jpe" o ".jpeg".

*3 I file con la protezione del copyright (Digital Right Management) non possono essere riprodotti. I file in formato MPEG-4 AVC non sono riproducibili.



- La riproduzione di file con percorsi complessi può richiedere un po' di tempo. Creare gli album come segue:
  – il numero di gerarchie nel media non devono essere superiori a due.
  – Il numero di album nel media deve essere 50 o meno.
  – Il numero di file in un album deve essere 100 o meno.
  – Il numero totale di album nel file deve essere 600 o meno.
- Il lettore riproduce i file di un album nell'ordine con cui essi sono stati registrati.



- Il lettore riprodurrà tutti i file nella tabella in alto, anche se il formato è differisce. La riproduzione di questi dati potrebbe generare un suono intenso che può provocare danni agli altoparlanti.
- Alcuni dischi DATI create nel formato Packet Write non possono essere riprodotti.
- Alcuni dischi dati create in più sessioni potrebbero non essere riprodotti.
- Alcuni file JPEG potrebbero non essere riprodotti.
- Il lettore non può riprodurre file JPEG di dimensioni superiori a 3078 (larghezza) x 2048 (altezza) in modalità normale o di dimensioni superiori a 2000 (larghezza) x 1200 (altezza) in JPEG progressivi. (Alcuni file JPEG progressive non possono essere visualizzati anche se la dimensione del file rientra nella capacità specificata.)
- Alcuni file video MPEG-4 non possono essere riprodotti.
- Il lettore potrebbe non riprodurre una combinazione di due o più file video.
- Il lettore non può riprodurre un file video di dimensione superiore a 720 (larghezza)×576 (altezza)/2 GB.
- Il lettore non può riprodurre file video di durata superiore di 3 ore.
- In funzione del file video, la riproduzione normale potrebbe non essere possibile. L'immagine potrebbe apparire poco chiara, la riproduzione potrebbe non essere omogenea, l'audio potrebbe saltare, ecc. Si raccomanda di creare un file con un minor bit rate. Se l'audio è ancora disturbato, controllare il formato audio. (si consiglia MP3 per file video DivX e file video MPEG-4 dovrebbe essere AAC LC). Si noti, comunque, che il lettore non è compatibile con il formato WMA(Windows Media Audio).
- Il lettore non può riprodurre correttamente un file video con bit rate elevato sul CD DATA. Si raccomanda di riprodurre i file video a bit rate elevato utilizzando DVD DATA.
- Il lettore può visualizzare un nome file o di brano composto al massimo da 14 caratteri. I caratteri speciali vengono visualizzati come "*".
- Il lettore può visualizzare solo il nome dell'album in riproduzione. Qualsiasi album che si trova ad un livello superiore viene visualizzato come "\..\".
- Le informazioni di riproduzione di alcuni file potrebbero non essere visualizzate correttamente.

➡segue

Informazioni sui dischi commerciali

Codice regionale

Si tratta del sistema utilizzato per la protezione del copyright. Il codice regionale è riportato sulla confezione del DVD VIDEO e rispecchia la regione di acquisto. I DVD VIDEO con il marchio "ALL" o "2" potranno essere riprodotti sul lettore.



Nota sulle operazioni di riproduzione di DVD e VIDEO CD

Alcune operazioni di riproduzione dei DVD e dei VIDEO CD potrebbero essere intenzionalmente impostate dai produttori di software. Poiché questo lettore usa DVD e VIDEO CD in base ai contenuti del disco che i produttori di software hanno progettato, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili.
Consultare anche le istruzioni fornite con il DVD o VIDEO CD.

Note sui dischi

Questo prodotto è progettato per riprodurre i dischi conformi allo standard Compact Disc (CD).
I DualDisc e alcuni dischi musicali codificati con tecnologie di protezione del copyright non sono conformi allo standard Compact Disc (CD). Quindi, questi dischi potrebbero non essere compatibili con questo prodotto.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: a semiconduttore
Sistema del formato del segnale: PAL (NTSC)

Ingresso/Uscita

VIDEO IN/OUT(ingresso/uscita video): Minijack
AUDIO IN/OUT (ingresso/uscita video): Minijack stereo
PHONES (cuffie) A/B: Minijack stereo
USB: Presa USB Tipo A (Per il collegamento di memorie USB)

Display a cristalli liquidi

Dimensione schermo (appros.): 23 cm/9 pollici (diagonale)
Sistema di comando: Matrice attiva TFT
Risoluzione: 800 × 480

Generale

Requisiti di alimentazione: CC 9,5 V 1,2 A (Adattatore CA/Adattatore per auto)
Consumo energetico (riproduzione DVD VIDEO): 6,5 W (se utilizzato con le cuffie)
Dimensioni (appr.): 233 × 44 × 173 mm (larghezza/altezza/profondità) incl. elementi sporgenti
Peso (appr.): 1.05 kg
Temperatura di esercizio: da 5 °C a 35 °C
Umidità di esercizio: da 25% a 80%
Adattatore CA: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Adattatore per batteria d'auto: 12 V CC

Accessori in dotazione

Vedi pagina 9.

Modello e specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Indice

Numerico

A

C

D

F

G

I

J

M

O

P

R

S

T

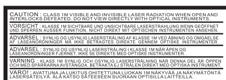
U

V

X

WAARSCHUWING

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan regen of vocht.
Om elektrocutie te vermijden, mag u de behuizing niet openmaken. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.
Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde reparateur.
Batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.



Dit label bevindt zich aan de onderkant van het toestel.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dit apparaat is geklasseerd als een CLASS 1 LASER product. Het label met vermedling van CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het toestel.

OPGELET

De optische instrumenten in dit toestel kunnen oogletsels veroorzaken. De laserstraal van deze CD/Dvd-speler is schadelijk voor de ogen en bijgevolg mag u de behuizing niet proberen te openen. Het onderhoud mag uitsluitend door bevoegd vakpersoneel uitgevoerd worden.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen.
Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De speler niet demonteren of uit elkaar halen. Dit kan elektrische schokken veroorzaken.
Raadpleeg uw dichtstbijzijnde Sony dealer of het Sony Service Center voor de vervanging van de oplaadbare batterijen, interne inspecties of reparaties.

Voorzorgsmaatregelen

- Installeer dit systeem zodanig dat het netsnoer onmiddellijk losgekoppeld kan worden uit het stopcontact indien zich problemen voordoen.
- De speler is niet losgekoppeld van het elektriciteitsnet zo lang deze verbonden is met het stopcontact, zelfs als de speler uitgeschakeld werd.
- Om het gevaar op brand of elektrische schokken te vermijden, mag u geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen op het apparaat plaatsen, bijv. een vaas.
- Overdadige geluidsdruk van een koptelefoon kan gehoorverlies veroorzaken.

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Met betrekking tot het onderhoud of de garantie verwijzen wij u naar de adressen vermeld in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten.

BELANGRIJK BERICHT

Opgelet: Deze speler kan een stilstaand videobeeld of on-screen display beeld oneindig lang op uw televisiescherm houden. Als u het stilstaand beeld of on-screen display beeld gedurende een lange periode op uw scherm laat, riskeert u permanente schade aan uw televisiescherm. Plasmaschermen en projectie televisietoestellen zijn hier gevoelig aan.

Als u vragen of problemen hebt over uw speler verwijzen wij u naar u dichtstbijzijnde Sony verdeler.

Informatie over auteursrechten, handelsmerken en softwarelicenties

- Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. Dolby en het dubbele D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- “DVD+RW,” “DVD-RW,” “DVD+R,” “DVD+R DL,” “DVD-R,” “DVD VIDEO” en “CD” logo’s zijn handelsmerken.
- MPEG Layer-3-audiocoderingstechnologie en -patenten worden gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- Alle andere handelsmerken zijn handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.
- Dit product wordt gebruikt onder licentie van de MPEG-4 VISUAL-patentportefeuille voor het persoonlijke en niet-commerciële gebruik door een consument voor het decoderen van video volgens de MPEG-4 VISUAL-standaard (“MPEG-4 VIDEO”) die werd gecodeerd door een consument tijdens persoonlijk en niet-commercieel gebruik en/of werd verkregen van een videoleverancier met een licentie van MPEG LA om MPEG-4 VIDEO te verdelen. Er wordt geen licentie toegekend of impliciet toegestaan voor enig ander gebruik. Bijkomende informatie, inclusief met betrekking tot promotioneel, intern en commercieel gebruik en licenties kan worden verkregen bij MPEG LA, LLC. Zie http://www.mpegla.com

Over deze handleiding

- In deze handleiding wordt het woord “schijf” gebruikt als generieke referentie voor de DVD’s of CD’s tenzij een andere betekenis wordt aangegeven in de tekst of de illustraties.
- Pictogrammen zoals **DVD**, vermeld boven iedere verklaring geven het mediatype aan dat gebruikt kan worden in combinatie met de verklaarde functie. Voor meer informatie, zie “Afspeelbare media” (pagina 25).
- NOODZAAK-van-kennisneming informatie (om een incorrecte bediening te voorkomen) wordt vermeld onder het pictogram. LEUK-om-weten informatie (tips en andere handige informatie) wordt vermeld onder het pictogram.

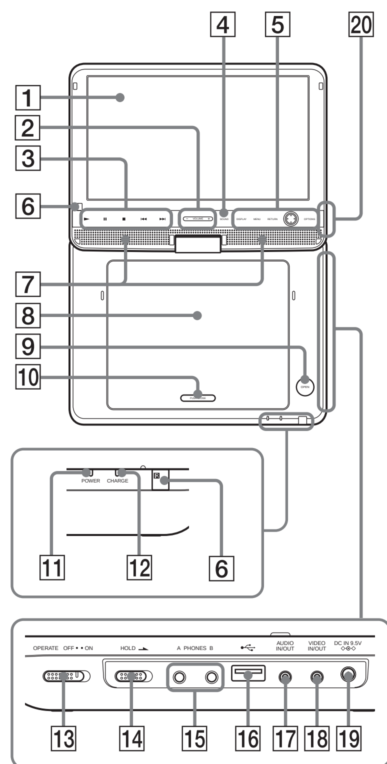
NL

Inhoudsopgave

Gids voor de onderdelen en bedieningselementen

De beschikbare functies van de speler en de afstandsbediening verschillen afhankelijk van de schijf of de situatie.

Speler



De VOLUME+ en ► (weergeven) toetsen hebben een tactiel punt. Gebruik het tactiele punt als referentie tijdens de bediening van de speler.

1 LCD-paneel (pagina 8)

2 VOLUME (geluidsvolume) +/–

Past het volume aan.

3 ► (afspelen) (pagina 12)

Start of herstart het afspelen.

❚❚ (pauze) (pagina 12)

Pauzeert of herstart het afspelen.

■ (stop) (pagina 12)

Stopt het afspelen.

◄◄/►►❙ (vorig/volgend)

Springt naar het/de vorige/volgende hoofdstuk, track of bestand.

4 SOUND (geluid)

Schakelt bij elke druk op de toets over naar een van de 4 verschillende geluidsmodi.
Deze functie is alleen beschikbaar voor de geluidsuitgang van de luidspreker van de speler.

5 DISPLAY (weergeven)

Geeft de afspeelinformatie weer.

- Wijzigt de afspeelmodus (pagina 14) tijdens het afspelen van een DVD.

MENU

Toont het DVD VIDEO-menu.

- Tijdens het afspelen van een CD of VIDEO CD (PBC-functie staat uit), schakelt naar Afspelen herhalen (pagina 13) of Willekeurig afspelen.
- Tijdens het afspelen van een JPEG-bestand, toont een diavoorstelling (pagina 15).

RETURN (terugkeren)

Keert terug naar de vorige weergave.

→vervolg



Verplaatst de markering om een weergegeven item te selecteren.

- ←/→ op de speler werkt net als ◀◀/▶▶ op de afstandsbediening.

Middentoets (ENTER)

Gaat naar het geselecteerde item.

- ENTER op de speler werkt net als ▶.

OPTIONS (opties)

Geeft het menu weer voor de aanpassing van het LCD-scherm (pagina 16) en het gebruik van de set-up weergave (pagina 17).

6 (externe sensor)

7 Luidspreker

8 Schijfdeksel (pagina 12)

9 OPEN knop (pagina 12)

Opent het schijfdeksel.

10 PUSH CLOSE (pagina 12)

Sluit het schijfdeksel.

11 POWER (stroom)-indicator

12 CHARGE (lading)-indicator (pagina 9)

13 OPERATE (bediening)-schakelaar (pagina 12)

Schakelt de speler aan of uit.

14 HOLD (houden)-schakelaar

Om een ongewenste toetsbewerking van de speler te vermijden, stelt u de HOLD-schakelaar in de richting van de pijl. Alle toetsen op de speler worden vergrendeld, terwijl de toetsen op de afstandsbediening operationeel blijven.

15 PHONES (koptelefoon) aansluiting A, B

16 USB-aansluiting (type A) (pagina 16)

Sluit een USB-toestel aan op deze aansluiting.

17 AUDIO IN/OUT aansluiting (pagina 11)

18 VIDEO IN/UIT aansluiting (pagina 11)

19 DC IN 9.5V aansluiting (pagina 9, 10)

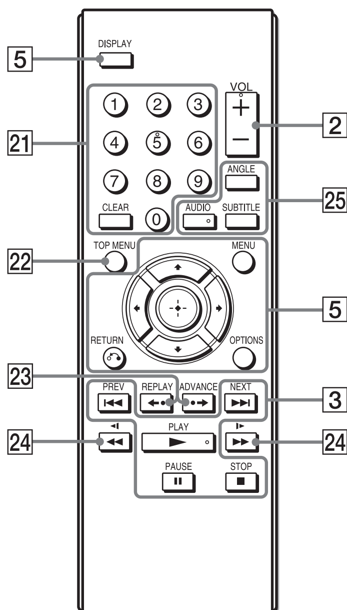
Sluit de AC-adapter of autoaccu adapter aan.

20 INPUT SELECT (selecteer ingang) knop (pagina 11)

Iedere maal u de toets indrukt, wijzigt LCD-schermbeeld als volgt:

- Disc (standaard)
- USB (pagina 16)
- Line In (pagina 11)

Afstandsbediening



De VOL+, nummer 5, ► en AUDIO knoppen hebben een aanraakpunt. Gebruik het tactiele punt als referentie tijdens de bediening van de speler.

21 Cijfertoetsen

Voert de titel/hoofdstuknummers, etc. in.

CLEAR (wissen) knop

Wist het invoerveld.

22 TOP MENU knop

Toont het DVD VIDEO-bovenmenu.

- Tijdens het afspelen van een DVD VR, schakelt tussen “Original” en “Play List”.

23 ←•REPLAY/•→ADVANCE (herhalen/verdergaan) knoppen

Herhaalt de scène/spoelt de huidige scène kort snel vooruit (enkel DVD).

24 ◄I◄◄/►►I► (scannen/langzaam) knopen

- Spoelt snel vooruit/achteruit indien ingedrukt tijdens het afspelen. Druk herhaaldelijk om de snelheid te wijzigen.
- Spoelt langzaam vooruit/achteruit indien ingedrukt tijdens het pauzeren. Druk herhaaldelijk om de snelheid te wijzigen. (Langzaam achteruit spoelen is beschikbaar voor DVD. Langzaam vooruit spoelen is beschikbaar voor DVD, VIDEO CD en videobestanden).

25 ANGLE (camera standpunt) knop

Wijzigt de camerastandpunten opgenomen op een DVD VIDEO

AUDIO (geluid) knop

Wijzigt het geluidsignaal bij elke druk op de toets.

- Wijzigt de opgenomen taal bij het afspelen van een DVD VIDEO.
- Schakelt tussen stereo en mono bij het afspelen van een CD of VIDEO CD.

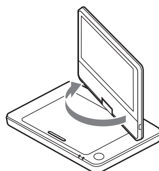
SUBTITLE (ondertiteling) knop

Wijzigt bij elke druk op de toets de opgenomen ondertitelingen van een DVD VIDEO.

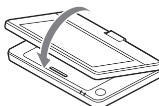
➡vervolg

Het LCD-paneel roteren en openvouwen

Open het LCD-paneel in de verticale positie en roteer het paneel langzaam 180° naar rechts.



Na het 180 graden roteren van het LCD-paneel met de wijzers van de klok duwt u het LCD-paneel op de behuizing van de speler. In deze positie is het paneel naar boven gericht.



Het LCD-paneel terug te keren naar de oorspronkelijke positie.

Open het LCD-paneel in de verticale positie en roteer het paneel langzaam naar links.



- Keer het LCD-paneel terug naar de oorspronkelijke positie na gebruik zodat het LCD-paneel niet beschadigd kan worden door onverwachte schokken of een ruwe behandeling.
- Roteer het LCD-paneel niet wanneer het gesloten of niet verticaal is. Dit kan krassen op de speler veroorzaken.

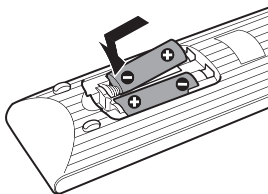
De accessoires controleren

Controleer dat u de volgende elementen hebt:

- AC-adapter (1)
- Autoaccu adapter (1)
- Geluid/videokabel (ministekker × 2 ⟷ koptelefoonstekker × 3) (1)
- Afstandsbediening (afstand) (1)
- R6 (type AA) batterijen (2)

De afstandsbediening voorbereiden

Plaats de twee R6 (type AA) batterijen en zorg dat de ⊕ en de ⊖ uiteinden op de batterijen overeenstemmen met de aanduidingen binnen het batterijcompartiment.

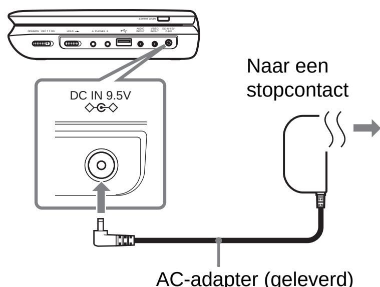


De batterij laden

Laad de oplaadbare batterij voor u de speler de eerste maal in gebruik neemt, of wanneer de batterij uitgeput is.

1 De AC-adapter aansluiten.

Wanneer de batterij begint op te laden, brandt de CHARGE (lading)-indicator oranje.



Aan het einde van de lading schakelen de CHARGE (lading)-indicator lichtjes uit.
De AC-adapter loskoppelen.



Het opladen duurt langer als de speler is ingeschakeld. Als u de batterij wilt opladen, schakel de speler uit.



Laad de batterij in een omgevingstemperatuur tussen 5 °C tot 35 °C.

➡vervolg

Laadtijd en afspeeltijd

Laadtijd: ca. 6 uur
Afspeeltijd: ca. 6 uur

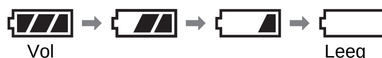
De aangegeven tijdsduur gelden onder de volgende voorwaarden:

- Laadtijd
  - gematigde temperatuur (20 °C)
  - speler uitgeschakeld
- Afspeeltijd
  - gematigde temperatuur (20 °C)
  - koptelefoon gebruik
  - achtergrondverlichting ingesteld op minimum

Afhankelijk van de omgevingstemperatuur of de toestand van de oplaadbare batterij kan de laadtijd langer of de afspeeltijd korter zijn.

Het batterijniveau controleren

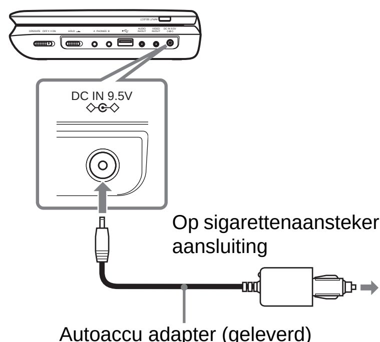
Wanneer de speler gestopt is, verschijnt de batterij indicator. Wanneer de batterij leeg is, verschijnt of de CHARGE (lading) -indicator begint te knipperen.



De autoaccu-adapter gebruiken

De autoaccu-adapter (geleverd) is voor een 12 V autoaccu, negatieve aarding (niet gebruiken met een 2 V autoaccu, positieve aarding).

1 Sluit de autoaccu adapter aan.



Na het gebruik van de speler in een personenwagen

Haal de autoaccu-adapter uit de sigarettenaansteker-aansluiting.



- De bestuurder mag de autoaccu adapter niet aansluiten wanneer de wagen rijdt.
- Leg het snoer zodanig dat het de bestuurder niet stoort. Plaats het LCD-paneel ook nooit waar de bestuurder het kan bekijken.
- Maak de sigarettenaansteker aansluiting schoon. Als dit vuil is, kan het contactstoornissen of een defect veroorzaken.
- Gebruik de autoaccu adapter wanneer de motor van de wagen draait. Indien hij gebruikt wordt met de motor van de wagen uitgeschakeld, kan de autoaccu uitgeput raken.
- Laat de speler of accessoires niet achter in de wagen.

Aansluiten op andere apparatuur

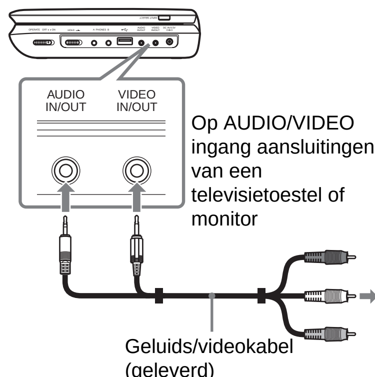
Als u de speler aansluit op uw televisietoestel of andere apparatuur kunt u uw weergaveopties verbeteren.



- De geluidsmodus kan niet gewijzigd worden wanneer de speler op een ander apparaat aangesloten is.
- Raadpleeg de instructies die geleverd werden met de aan te sluiten apparatuur.
- Voor de aansluiting tot stand brengt, moet u de speler en de aan te sluiten apparatuur uitschakelen en uit het stopcontact verwijderen.

Genieten van beelden op een aangesloten televisietoestel

1 Sluit de speler aan op uw televisietoestel of monitor met de geluids/videokabel (geleverd).





De speler kan aangesloten worden op een AV versterker op dezelfde wijze als op een televisietoestel.

Genieten van beelden op andere apparaten

1 Sluit de speler aan op uw videospeler of camcorder met de geluids/videokabel (geleverd).

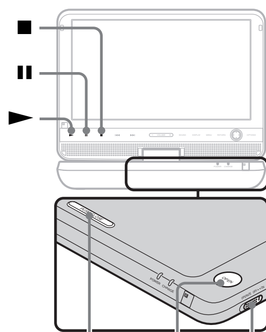


2 Zet de speler uit en druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om “Line In” te selecteren.

Schijven afspelen

DVDVideo DVDVR VCD CD DATA

Afhankelijk van de schijf kunnen bepaalde handeling verschillend of beperkt zijn. Raadpleeg de instructies die geleverd werden met de schijf.
Laad eerst de batterij op of sluit de AC-adapter aan.



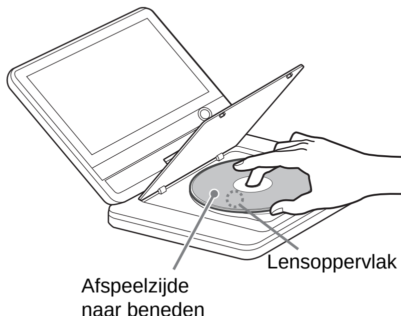
1 Open het LCD-paneel.

2 Schuif de OPERATE- schakelaar naar “ON”.

3 Druk op OPEN om het schijfdeksel te openen.

4 Plaats de schijf.

Plaats de afspeelzijde naar beneden en druk zacht aan tot het klikt. Raak het lensoppervlak niet aan.



5 Druk op PUSH CLOSE op het schijfdeksel om het schijfdeksel te sluiten.

6 Druk op ►.

Het afspelen begint.
Naargelang de schijf verschijnt eventueel een menu. Druk op ←/↑/↓/→ om het item te selecteren en druk op ENTER.



Wanneer u de LCD-beeldgrootte wijzigt, druk op OPTIONS om “LCD Mode” (pagina 16) te selecteren.



- Schijven gemaakt op DVD-recorders moeten correct afgewerkt zijn om afgespeeld te kunnen worden op deze speler. Voor meer informatie over de afwerking van schijven verwijzen wij u naar de instructies die geleverd werden met de DVD-recorder.
- Het is mogelijk dat de schijf nog draait wanneer het schijfdeksel geopend wordt. Wacht tot het draaien stopt voor u de schijf verwijdert.

Opmerkingen over de schermbeveiliging

- Een schermbeveiliging verschijnt wanneer u de speler in pauze of stopmodus laat gedurende 15 minuten zonder een bewerking uit te voeren. De beveiliging verdwijnt als u ▶ indrukt. Met betrekking tot de instelling van de "Screen Saver", zie pagina 18.
- De speler schakelt over op stand-by 15 minuten nadat de schermbeveiligingsfunctie gestart is. Druk ▶ om de stand-by modus te verlaten.

Het afspelen hervatten van het punt waar u de schijf gestopt hebt (Afspelen hervatten) DVDVideo DVDVR VCD CD

Als u ▶ opnieuw indrukt nadat u het afspelen gestopt hebt, start de speler van het punt waar u op ■ gedrukt hebt.



- Om de schijf van bij het begin af te spelen, drukt u twee maal op ■ en daarna op ▶.
- Wanneer u de stroom opnieuw inschakelt nadat u de speler hebt uitgeschakeld, wordt het afspelen automatisch hervat.



- Afhankelijk van het punt waar de schijf gestopt werd, is het mogelijk dat Afspelen hervatten niet start exact vanaf hetzelfde punt.
- Het hervatten punt wordt gewist wanneer:
  – u het schijfdeksel opent.
  – u op INPUT SELECT drukt.

Om herhaaldelijk af te spelen (Afspelen herhalen) DVDVideo VCD CD

- Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO, druk op DISPLAY om "Repeat" (pagina 14) te selecteren.
- Tijdens het afspelen van een CD of VIDEO CD (PBC-functie staat uit), druk herhaaldelijk op MENU (pagina 5).

VIDEO CD's met PBC-functies (PBC Playback) VCD

PBC (Playback Control) biedt u de mogelijkheid VIDEO CD's interactief af te spelen via een menu. Als u een VIDEO CD met PBC-functies begint af te spelen, verschijnt het menu. Selecteer een item met de numerieke toetsen op de afstandsbediening en druk op ENTER. Volg daarna de instructies in dit menu (druk op ▶ wanneer "Press SELECT." verschijnt).

➡vervolg

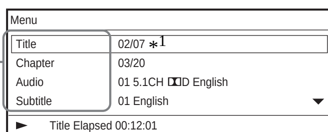
Het gebruik van de afspeelinformatie weergave

DVDVideo DVDVR

Tijdens het afspelen van een DVD kunt u de afspeelinformatie controleren. De afspeelinformatie weergave biedt u de mogelijkheid een titel/hoofdstuk of het geluid/de ondertiteling, etc. in te stellen. Tijdens het invoeren van de nummers gebruik de afstandsbediening.

1 Druk op DISPLAY tijdens het afspelen van een DVD.

Voorbeeld: Tijdens het afspelen van een DVD VIDEO



2 Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ↑/↓ en op ENTER te drukken.

- Title: Selecteer het titelnummer.*2
- Chapter: Selecteer het hoofdstuknummer.*2
- Audio: Selecteer het geluid.
- Subtitle: Selecteer de ondertiteling.
- Angle: Selecteer het camerastandpunt.
- T.Time: De tijdsduur verschijnt tijdens het afspelen van een titel. “00:00:00” verschijnt wanneer u ENTER indrukt. Voer het gewenste tijdcodenummer in.
- C.Time: De tijdsduur verschijnt tijdens het afspelen van een hoofdstuk. “00:00:00” verschijnt wanneer u ENTER indrukt. Voer het gewenste tijdcodenummer in.
- Repeat: Selecteer de Repeat mode.
- A-B Repeat: Selecteer “Set” door op ↑/↓ te drukken en druk vervolgens op ENTER. Selecteer punt A en punt B door op ENTER te drukken.
- Time Disp.: Selecteer de weergegeven tijdinformatie.

---

*1 Wanneer een DVD (VR-modus) wordt afgespeeld, verschijnt “PL” (speellijst) of “ORG” (origineel) naast het titelnummer.

*2 Om het nummer te selecteren, gebruik de knoppen ↑/↓ of de numerieke toetsen.

De weergave uitschakelen

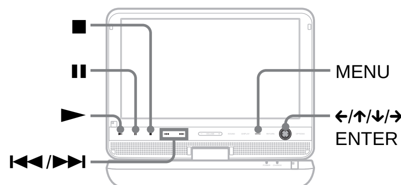
Druk op DISPLAY of RETURN.



Naargelang de schijf is het mogelijk dat u bepaalde items niet kunt instellen.

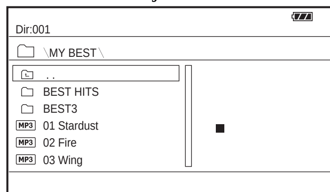
MP3, JPEG en videobestanden afspelen DATA

U kunt MP3, JPEG en videobestanden afspelen. Voor meer informatie over afspeelbare bestanden, zie “Afspeelbare media” (pagina 25).
Wanneer u een GEGEVENS media instelt, verschijnt een albumlijst. Naargelang de schijf wordt het afspelen automatisch gestart.



1 Druk op ↑/↓ om het album te selecteren en daarna op ENTER.

Voorbeeld: De lijst met MP3-bestanden



- Om over te gaan naar het vorige of de volgende pagina drukt u op ⏭ of ⏮.
- Om terug te keren naar de albumlijst drukt u op ↑/↓ om [map-pictogram] te selecteren en daarna op ENTER.

2 Druk op ↑/↓ om het bestand te selecteren en daarna op ENTER of ►.

Het afspelen begint vanaf het geselecteerde bestand.

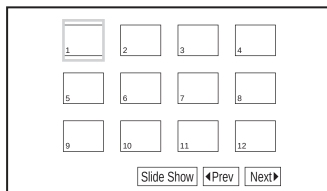
Een JPEG-bestand selecteren

Een JPEG-beeld roteren

Druk op ←/↑/↓/→ tijdens het bekijken van een afbeeldingbestand. Ieder bestand roteren.
→: Roteert de afbeelding 90 graden met de wijzers van de klok.
←: Roteert de afbeelding 90 graden tegen de wijzers van de klok.
↑: Keert de afbeelding verticaal om (op en neer).
↓: Keert de afbeelding horizontaal om (op en neer).

De lijst met miniaturen weergeven

Druk op MENU.
De afbeeldingbestanden in het album verschijnen in 12 subschermen.



- Om over te gaan naar de vorige of volgende lijst met miniaturen selecteert u “◄Prev” of “Next►” onderaan het scherm daarna drukt u op ENTER.
- Om de lijst met miniaturen af te sluiten, druk op MENU.

Een diavoorstelling afspelen

1 Druk op MENU.

De lijst met miniaturen verschijnt.

2 Druk op ←/↑/↓/→ om “Slide Show” te selecteren onderaan het scherm en druk op ENTER.

De diavoorstelling begint.

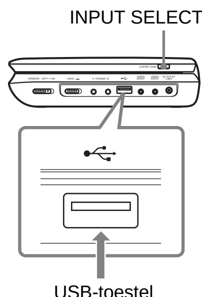
→vervolg

Gegevens afspelen op een USB-toestel

U kunt GEGEVENS bestanden afspelen op een USB-apparaat.

1 **Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om “USB” te selecteren.**

2 **Sluit een USB-apparaat aan op de USB-aansluiting.**



Een USB-toestel loskoppelen

1 Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om “USB”-selectie te annuleren.

2 Het USB-toestel loskoppelen.

Over ondersteunde Sony USB-toestellen

De volgende Sony USB flash drive “Micro Vault” en digitale camera's (uitgebracht na 2008) worden ondersteund: USM-J/B serie, USM-L serie en USM-LX serie, DSC-T serie, DSC-W serie, DSC-H serie, DSC-S serie en DSLR-A serie.

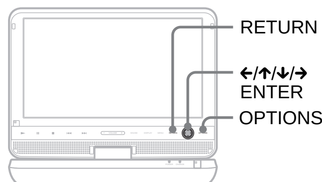


- Sluit het USB-toestel niet aan wanneer de toegangsindicator knippert. Dit kan de gegevens beschadigen of de gegevens kunnen verloren gaan.
- Flash geheugen en meerdere digitale camera's zijn USB-toestellen die aangesloten kunnen worden op de speler. Andere toestellen (USB hub, etc.) kunnen niet aangesloten worden. Wanneer een niet ondersteund toestel aangesloten wordt, verschijnt een foutbericht.

De beeldgrootte en –kwaliteit aanpassen

DVDVideo **DVDVR** **VCD** **DATA**

U kunt het beeld op het LCD-scherm aanpassen.



1 **Druk op OPTIONS.**

2 **Druk op ↑/↓ om “LCD Mode” te selecteren en daarna op ENTER.**

3 **Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ←/↑/↓/→ en op ENTER te drukken.**

- LCD Aspect: De grootte van het LCD beeld te wijzigen
- Backlight: Pas de helderheid aan.
- Contrast: Pas het verschil tussen lichte en donkere zones aan.
- Hue: Pas de rode en groene kleurbalans aan.
- Color: Pas de volheid van de kleuren aan.
- Default: Herstel alle instellingen naar de fabrieksinstellingen.

De menuweergave uitschakelen

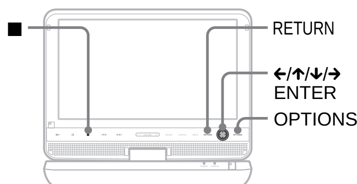
Druk op OPTIONS of RETURN.



Naargelang de schijf kan de beeldgrootte die u selecteert verschillen.

Het gebruik van de set-upweergave

Bepaalde schijven hebben opgeslagen afspeelinstellingen die prioriteit krijgen.



1 Druk op OPTIONS wanneer de speler in stopmodus staat.

Tijdens het Afspelen hervatten, kunt u de set-upweergave niet gebruiken. Druk twee maal op ■ en op OPTIONS.

2 Druk op ↑/↓ om de “Setup” te selecteren en druk op ENTER.

3 Druk op ↑/↓ om de set-upcategorie te selecteren en druk op ENTER.

[General Setup-pictogram]: General Setup (pagina 17)
Voert de speler-verwante instellingen uit.

[Audio Setup-pictogram]: Audio Setup (pagina 18)
Voert de geluidsinstellingen uit op basis van de afspeelvoorwaarden.

Aäç: Language Setup (pagina 18)
Voert de taalinstellingen uit voor de weergave op het scherm of het geluidspoor.

[Parental Control-pictogram]: Parental Control (pagina 19)
Stelt het kinderslotniveau in.

4 Selecteer ieder van de volgende items en pas aan door op ↑/↓ en op ENTER te drukken.

De set-upweergave uitschakelen

Druk op OPTIONS of RETURN.

General Setup (Algemene set-up)

De standaardinstellingen worden onderstreept.

◆ TV Display (TV-weergave) (enkel DVD)

Selecteert de breedte/grootteverhouding van het aangesloten televisietoestel.

4:3 Pan Scan	Selecteer deze optie als u een televisietoestel met 4:3 scherm aansluit. Geeft automatisch een breder beeld weer op het volledige scherm en snijdt de niet passende delen weg.
4:3 Letter Box	Selecteer deze optie als u een televisietoestel met 4:3 scherm aansluit. Geeft een breed beeld weer met banden boven- en onderaan het scherm.
<u>16:9</u>	Selecteer deze optie als u een breedbeeld televisietoestel of een televisietoestel met een breedmodus functie hebt.

Afhankelijk van de schijf kan “4:3 Letter Box” automatisch geselecteerd worden in de plaats van “4:3 Pan Scan” of vice versa.

➡vervolg

◆ Angle Mark (Camerastandpunt) (enkel DVD VIDEO)

Geeft het camerastandpunt weer wanneer u de camerastandpunten kunt wijzigen tijdens het afspelen van DVD's opgenomen met meerdere camerastandpunten.

On	Geeft het camerastandpunt weer.
Off	Verbergt het camerastandpunt.

◆ Screen Saver (Schermbeveiliging)

De schermbeveiliging verschijnt wanneer u de speler in pauze of stopmodus laat gedurende 15 minuten. De schermbeveiliging helpt u beschadiging van uw weergaveapparatuur te voorkomen (ghosting). Druk op ▶ om de schermbeveiliging uit te schakelen.

On	Activeert de schermbeveiligingsfunctie.
Off	Deactiveert de schermbeveiligingsfunctie.

◆ PBC

U kunt interactieve programma's spelen met de PBC (Playback Control) functie van een VIDEO CD indien beschikbaar (pagina 13).

On	Schakelt de PBC-functie in.
Off	Schakelt de PBC-functie uit.

◆ Default (Standaard)

Iedere functie wordt hersteld naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.
Opgelet: al uw instellingen gaan hierbij verloren.

Audio Setup (Geluid set-up)

De standaardinstelling wordt onderstreept.

◆ Audio DRC (Geluid Dynamic Range Control) (enkel DVD)

Verscherpt lage geluiden wanneer het volume verlaagd wordt tijdens het afspelen van een DVD met "Audio DRC".

On	Schakelt de Geluid DRC-functie in.
Off	Schakelt de Geluid DRC-functie uit.

Language Setup (Taal set-up)

◆ OSD (On-Screen Display)

Schakelt tussen de weergavetaal op het scherm

◆ Disc Menu (Schijfmenu) (enkel DVD VIDEO)

Schakelt tussen de talen van het schijfmenu.
Als u "Original" selecteert, wordt de taal geselecteerd die prioriteit krijgt op de schijf.

◆ Subtitle (Ondertiteling) (enkel DVD VIDEO)

Schakelt tussen de ondertitelingstalen.
Als u "Off" selecteert, wordt geen ondertiteling weergegeven.

◆ Audio (Geluid) (enkel DVD VIDEO)

Schakelt tussen de talen van het geluidspoor.
Als u "Original" selecteert, wordt de taal geselecteerd die prioriteit krijgt op de schijf.



Als u een taal selecteert in "Disc Menu", "Subtitle" of "Audio" die niet opgenomen is op de schijf wordt een van de opgenomen talen automatisch geselecteerd.

Parental Control (Kinderslot)

U kunt het afspelen van een DVD beperken als deze de kinderslotfunctie heeft.
Gebruik de afstandsbediening om deze instelling te bedienen.

◆ Password (Wachtwoord) (enkel DVD VIDEO)

Voer een wachtwoord in of wijzig het. Stel het wachtwoord in voor de kinderslotfunctie. Voer uw wachtwoord van vier cijfers in met de numerieke toetsen.

Het wachtwoord wijzigen

1. Druk op ↑/↓ om "Password" te selecteren en druk op ENTER.
2. Controleer dat "Change" geselecteerd werd en druk op ENTER.
3. Voer uw huidig wachtwoord in "Old Password", uw nieuw wachtwoord in "New Password" en "Verify Password" en druk op ENTER.

Als u een fout maakt bij het invoeren van het wachtwoord

Druk op CLEAR of druk op ← om een terug te keren voor u op ENTER drukt in stap 3 en voer het wachtwoord opnieuw in.

Als u uw wachtwoord vergeet

Voer "1369" in "Old Password" en voer uw nieuw wachtwoord in "New Password" en "Verify Password".

◆ Parental Control (Kinderslot) (enkel DVD VIDEO)

Stel het kinderslotniveau in. Hoe lager de waarde, hoe strenger de beperking.
Om het kinderslot in te stellen, moet u eerst het wachtwoord instellen.

Het kinderslot instellen (beperkt afspelen)

1. Druk op ↑/↓ om de "Parental Control" te selecteren en druk op ENTER.
2. Druk op ↑/↓ om het beperkingsniveau te selecteren en druk op ENTER.
3. Voer uw wachtwoord in en druk op ENTER.

Een schijf afspelen waarvoor het kinderslot werd ingesteld

Plaats de schijf en druk op ►. Het scherm verschijnt waar u uw wachtwoord moet invoeren. Voer uw wachtwoord in met de numerieke toetsen en druk op ENTER.

Probleemoplossen

Als u een van de volgende problemen ondervindt tijdens het gebruik van de speler kunt u deze Probleemoplossen gids gebruiken om het probleem op te lossen voor u een reparateur inroept. Indien een bepaald probleem aanhoudt, moet u uw dichtstbijzijnde Sony verdeler raadplegen.

Stroom

De stroom is niet ingeschakeld.

➡ Controleer dat de AC-adapter correct is aangesloten (pagina 9).
➡ Controleer dat de oplaadbare batterij toereikend is opgeladen (pagina 10).

De batterij mag niet worden opgeladen of oplaadtijd is lang.

➡ Als de CHARGE-indicator knippert bij aangesloten AC-adapter kan dit aangeven dat de omgevingstemperatuur niet geschikt is.
Laad de batterij in een omgevingstemperatuur tussen 5 °C tot 35 °C.
➡ Het opladen duurt langer als de speler is ingeschakeld. Om de batterij op te laden, schakel eerst de speler uit.
➡ Als u de speler langer dan een jaar niet heeft gebruikt, kan de battery niet meer goed zijn. Raadpleeg uw dichtstbijzijnde Sony dealer.

Beeld

Zwarte punten verschijnen en er blijven rode, blauwe en groene punten op het LCD-scherm.

➡ Dit is een structurele eigenschap van de het LCD-scherm en is geen defect.

Geluid

Er is geen geluid of het geluid wordt niet correct uitgevoerd.

➡ De speler staat in de pauzemodus of in de langzaam afspelen modus.
➡ De speler staat in snel voorwaarts of achterwaarts spoelen modus.
➡ De geluidsmodus staat vast op “Standard” wanneer er een geluidskabel op de AUDIO IN/OUT-aansluiting is aangesloten. Haal de geluidskabel uit de aansluiting om de speler stand-alone te gebruiken.

Bediening

Er gebeurt niets wanneer de toetsen ingedrukt worden.

➡ De HOLD schakelaar is ingesteld in de richting van de pijl (pagina 6).

De schijf speelt niet af.

➡ Als de schijf omgedraaid is, verschijnt het “No disc” of “Cannot play this disc” bericht. Voer de schijf in met de afspeelzijde naar beneden (pagina 12).
➡ De schijf is pas ingevoerd als ze vast klikt (pagina 12).
➡ De schijf is vuil of defect (pagina 24).
➡ Een schijf die niet afgespeeld kan worden, werd ingevoerd. Controleer dat de regiocode overeenstemt met de speler en dat de schijf afgewerkt werd (pagina 25).
➡ Wanneer “USB” of “Line In” wordt weergegeven, druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om de schijfmodus (pagina 6) te selecteren.
➡ Kinderslot werd ingesteld. Wijzig de instelling (pagina 19).
➡ Er is vocht gecondenseerd in de speler (pagina 23).

De schijf wordt niet van bij het begin afgespeeld.

➡ Herhaald afspelen (pagina 13) of Willekeurig afspelen (pagina 5) werd geselecteerd.
➡ Afspelen hervatten is opgestart (pagina 13).
➡ De speellijst van de gemaakte schijf wordt automatisch afgespeeld. Om originele titels af te spelen, drukt u tweemaal op ■ en op TOP MENU om "Original" in te stellen.

"⃠" verschijnt en de speler werkt niet volgens de ingedrukte toetsen.

➡ Naargelang de schijf is het mogelijk dat u bepaalde bewerkingen niet kunt uitvoeren. Raadpleeg de instructies die geleverd werden met de schijf.

"Copyright Lock" verschijnt en het scherm wordt blauw tijdens het afspelen van een DVD (VR-modus) schijf.

➡ Wanneer beelden die kopieerbeveiligingsignalen bevatten afgespeeld worden, is het mogelijk dat een blauw scherm verschijnt in de plaats van beelden (pagina 25).

←/→ werkt niet op het menuscherm.

➡ Naargelang de schijf is het mogelijk dat u ←/→ niet kunt gebruiken op de speler voor het schijfmenu. In dit geval kunt u ←/→ gebruiken op de afstandsbediening.

De afstandsbediening werkt niet.

➡ De batterijen in de afstandsbediening zijn zwak.
➡ De afstandsbediening is niet gericht naar de sensor ⓡ op de speler.
➡ Er valt direct zonlicht of een sterke verlichting op de sensor van de afstandsbediening.

Het MP3, JPEG of videobestand kan niet afgespeeld worden (pagina 26).

➡ Het bestandformaat is niet conform.
➡ De extensie is niet conform.
➡ Het bestand is beschadigd.
➡ Het bestand is te groot.
➡ Als het geselecteerde bestand niet ondersteund wordt, verschijnt "Data Error" en wordt het bestand niet afgespeeld.
➡ Omwille van de compressietechnologie die gebruikt wordt voor videobestanden kan het even duren voor het afspelen gestart wordt.

De speler werkt niet correct of de stroom gaat niet uit.

➡ Statische elektriciteit, etc., veroorzaakt een abnormale werking van de speler. Zet de OPERATE schakelaar op "OFF" en koppel de adapter gedurende 30 seconden los van de speler.

Aansluitingen

Er is geen beeld of geluid op de aangesloten apparatuur (televisietoestel of monitor).

➡ Sluit de verbindingskabel opnieuw correct aan (pagina 11).
➡ De verbindingskabel is beschadigd.
➡ Controleer de instelling van een aangesloten televisietoestel of versterker.

Er is geen beeld of geluid van een aangesloten apparaat (videospeler of camcorder).

➡ Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om "Line In" (pagina 11) te selecteren.

➡vervolg

USB

De speler herkent het USB-toestel niet dat aangesloten werd op de speler.

➡ Sluit het USB-toestel opnieuw correct aan (pagina 16).
➡ Het USB-toestel is beschadigd.
➡ Druk herhaaldelijk op INPUT SELECT om “USB” (pagina 16) te selecteren.

Voorzorgsmaatregelen

Veilig in het verkeer

Gebruik de monitor en koptelefoon niet wanneer u rijdt, fietst, of een ander gemotoriseerd voertuig bedient. Dit kan gevaarlijke verkeersituaties veroorzaken en in bepaalde regio's is het illegaal. Het kan ook gevaarlijk zijn uw koptelefoon te gebruiken met een hoog volume wanneer u zich te voet verplaatst, in het bijzonder op zebrapaden. U moet uiterst voorzichtig zijn of het gebruik stopzetten in potentieel gevaarlijke situaties.

Over veiligheid

Indien een voorwerp of vloeistof in de behuizing zou vallen, moet u de speler loskoppelen en laten controleren door gekwalificeerd personeel voor u het verder gebruikt.

Over stroombronnen

- Als u de speler gedurende een lange periode niet gebruikt, moet u de stekker van de speler uit het stopcontact verwijderen. Om de AC-adapter los te koppelen, moet u het netsnoer bij de stekker vastnemen, nooit bij het snoer zelf.
- Raak de AC-adapter niet aan met natte handen. Dit kan schokken veroorzaken.
- Sluit de AC-adapter niet aan op een elektrische reistransformator die warmte kan voortbrengen en een defect veroorzaken.

Over tijdelijke verhogingen

Hitte kan opgebouwd worden in de speler tijdens het laden of wanneer hij langdurig gebruikt wordt. Dit is geen defect.

Over plaatsing

- Plaats de speler niet op een bekrompen plaats zoals een boekenkast of iets gelijkaardigs.
- Dek de ventilatie van de speler niet af met kranten, tafelkleden, gordijnen, etc. en plaats de speler niet op een zachte ondergrond zoals een tapijt.
- Plaats de speler en adapters niet in de buurt van warmtebronnen, of op een plaats waar zich direct zonlicht, veel stof, zand, vocht, regen of mechanische schokken kunnen voordoen, of in een personenwagen met de ramen gesloten.
- Plaats de speler niet op een helling. Hij is uitsluitend ontworpen voor een werking in horizontale positie.
- Houd de speler en schijven uit de buurt van sterk magnetische apparatuur, zoals magnetrons of grote luidsprekers.
- Laat de speler niet vallen en zorg ervoor dat de speler geen schokken ondervindt. Plaats geen zware voorwerpen op de speler en accessoires.

Over de bediening

- Als de speler rechtstreeks van een koude naar een warme locatie wordt gebracht, of in een erg vochtige ruimte wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lenzen in de speler. Als zich dit voordoet, is het mogelijk dat de speler niet correct werkt. In dit geval moet u de schijf verwijderen en de speler ongeveer een half uur laten rusten om het vocht te laten verdampen. Neem vocht af van het LCD-scherm met een zachte doekt, etc. Schakel de stroom later opnieuw in.
- Houd de lens van de speler schoon en raak ze niet aan. Als u de lens aanraakt kan deze beschadigd worden en een defect van de speler veroorzaken. Laat het deksel gesloten behalve wanneer u schijven invoert of verwijdert.

Over LCD

- Hoewel het LCD scherm gemaakt werd op basis van uiterst nauwkeurige technologieën kan het scherm soms punten van verschillende kleuren weergeven. Dit is geen defect.
- Plaats geen voorwerpen op het LCD-scherm en laat er geen voorwerpen op vallen. Oefen ook geen druk uit met de handen of ellebogen.
- Beschadig de LCD-oppervlakte niet met een scherp werktuig.

Over oplaadbare batterijen

- Omwille van de beperkte levenscyclus van de batterij vermindert het vermogen langzaam maar zeker na verloop van tijd en herhaald gebruik. Vervangen door een nieuwe batterij wanneer de huidige batterij nog slechts de helft van de normale duur werkt.
- Om het verslechten van de batterij te voorkomen, laad de batterij minimaal halfjaarlijks of elk jaar op.
- In bepaalde landen is het weggooien van de batterij van dit product gereguleerd. Raadpleeg uw lokale instanties.

➔vervolg

Over AC-adapter en autoaccu-adapter

- Gebruik de adapters die geleverd werden met de speler. Andere adapters kunnen defecten veroorzaken.
- Niet demonteren of reverse-engineering.
- Raak de metalen onderdelen niet aan want dit kan kortsluitingen veroorzaken en de adapters beschadigen, in het bijzonder wanneer ze aangeraakt worden met andere metalen voorwerpen.

Over de volumeregeling

Verhoog het volume niet wanneer u een fragment beluistert met een heel laag invoerniveau of een fragment dat geen geluidsignalen bevat. Dit kan de luidsprekers beschadigen wanneer het piekniveau van het fragment afgespeeld wordt.

Over de koptelefoon

- Gehoorschade voorkomen: Vermijd het gebruik van de koptelefoon bij hoge volumes. Gehoordeskundigen raden doorlopend, luid en langdurig afspelen ten sterkste af. Als u een ringend geluid ervaart in de oren moet u het volume verlagen of het gebruik stopzetten.
- Attent zijn voor anderen: Houd het volume op een gematigd niveau. Zo kunt u geluiden rondom u nog steeds horen en u blijft attent voor de mensen rondom u.

Over schoonmaken

- Maak de behuizing, het paneel en de bedieningselementen schoon met een zachte, lichtjes vochtige doek met een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen enkel schurend middel, poeder of oplosmiddel zoals alcohol of benzine.
- Wrijf de LCD-oppervlakte licht schoon met een zachte, droge doek. Om vuil opbouw te vermijden, moet u regelmatig schoonwrijven. Maak de LCD-oppervlakte niet schoon met een natte doek. Indien water binnendringt, kan dit defecten veroorzaken.
- Indien het beeld/geluid vervormd is, is het mogelijk dat er stof aanwezig is op de lens. In dit geval moet u een courant verkrijgbare blaasborstel gebruiken voor cameralenzen om de lens schoon te maken.
  Raak de lens niet aan tijdens het schoonmaken. Gebruik geen reinigingsschijven of schijf/lensreinigers.

Opmerkingen over de schijven

- Om de schijf schoon te houden, moet u ze bij de randen vastnemen. Raak de oppervlakte niet aan.
- De volgende schijven niet gebruiken:
  - Een schijf met een niet-standaard vorm (bijv. kaart, hart).
  - Een schijf waar een label of sticker is opgeplakt.
  - Een schijf met een laag cellofaan of een kleefstof.

Afspeelbare media

Type	Schijflogo	Pictogram	Eigenschappen
DVD	DVD VIDEO DVD RW DVD R R4.7 RW DVD+ReWritable RW DVD+R RW DVD+R DL	DVDVideo	• Commerciële DVD • DVD+RW's/DVD+R's/ DVD+R DL's in +VR-modus • DVD-RW's/DVD-R's/ DVD-R DL's in videomodus
		DVDVR	DVD-RW’s/DVD-R’s/ DVD-R DL’s in VR (Video Recording) modus
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD	• Muziek-CD’s • CD-R’s/CD-RW’s in muziek CD-formaat
	COMPACT disc DIGITAL VIDEO	VCD	• VIDEO CD’s (inclusief Super VCD’s) • CD-R’s/CD-RW’s in video CD formaat of Super VCD formaat
GEGEVENS schijf of USB	—	DATA	GEGEVENS CD/ GEGEVENS DVD of USB toestellen met MP3, JPEG of videobestanden.



- **Opmerkingen over opneembare media**
  Bepaalde opneembare media kan niet afgespeeld worden op de speler omwille van de opnamekwaliteit of de fysieke toestand van de media, of de eigenschappen van het opnametoestel en auteursoftware.
  De schijf wordt niet afgespeeld als ze niet correct afgewerkt werd. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de instructies voor het opnametoestel. Merk op dat bepaalde afspeelfuncties mogelijk niet werken met bepaalde DVD+RW’s/+Rs/+R DL’s, zelfs als ze correct afgewerkt werden. In dit geval kunt u de schijf normaal afspelen.
- **Uitsluitend voor spelers die geen beelden kunnen afspelen die kopieerbeveiliging bevatten.**
  Beelden in DVD (VR-modus) met CPRM*-beveiliging kunnen mogelijk niet afgespeeld worden als een kopieerbeveiligingsignaal bevatten. “Copyright Lock” verschijnt.
  * CPRM (Content Protection for Recordable Media) is een coderingtechnologie die het auteursrecht van de beelden beveiligt.

→vervolg

Opmerkingen over MP3, JPEG en videobestanden

De speler kan de volgende bestanden afspelen:

- MP3-bestanden met de extensie ".mp3"*[1].
- JPEG-bestanden met de extensie ".jpg"*[2].
- JPEG-afbeeldingbestanden die conform zijn met het DCF (Design rule for Camera File system) afbeeldingbestand formaat.
- Xvid-videobestanden met de extensie ".avi".
- MPEG-4 videobestanden (enkelvoudig profiel) met de extensie ".mp4"*[3].
- GEGEVENS CD's moeten opgenomen worden in overeenstemming met ISO 9660 Level 1 of het uitgebreide formaat, Joliet.
- GEGEVENS DVD's moeten opgenomen worden in overeenstemming met UDF (Universal Disk Format).

*[1] Bestanden in mp3PRO formaat kunnen niet afgespeeld worden.

*[2] Bestanden met de extensie ".jpe" of ".jpeg" kunnen afspelen als de extensie gewijzigd wordt in ".jpg".

*[3] Bestanden met auteursrechtbeveiliging (Digital Right Management) kunnen niet afgespeeld worden. Bestanden in MPEG-4 AVC-formaat kunnen niet afgespeeld worden.



- Een complexe structuur van mappen afspelen kan soms even duren. Albums als volgt maken:
  – Het aantal boomstructuren in media dient niet meer dan twee te zijn.
  – Het aantal albums in media dient 50 of minder te zijn.
  – Het aantal bestanden in een album dient 100 of minder te zijn.
  – Het totaal aantal albums en bestanden in de media dient 600 of minder te zijn.
- De speler speelt de bestanden in een album in de volgorde dat de media opgenomen werd.



- De speler speelt ieder bestand in de bovenstaande tabel af, zelfs als het bestandformaat verschillend is. Dergelijke gegevens afspelen kan geruis veroorzaken dat de luidsprekers kan beschadigen.
- Bepaalde GEGEVENS schijven gemaakt in Packet Write formaat kunnen niet afgespeeld worden.
- Bepaalde GEGEVENS schijven gemaakt in multi-sessies kunnen mogelijk niet afgespeeld worden.
- Bepaalde JPEG-bestanden kunnen niet afgespeeld worden.
- De speler kan geen JPEG-bestand afspelen die groter zijn dan 3078 (breedte) x 2048 (hoogte) in de normale modus, of groter dan 2000 (breedte) x 1200 (hoogte) in progressieve JPEG. (Bepaalde progressieve JPEG-bestanden kunnen niet weergegeven worden, zelfs als de grootte binnen het gepreciseerde vermogen valt.)
- Bepaalde MPEG4-videobestanden kunnen niet afgespeeld worden.
- De speler speelt mogelijk de combinatie van twee of meerdere videobestanden niet af.
- De speler kan geen videobestand afspelen dat groter is dan 720 (breedte) × 576 (hoogte)/2 GB.
- De speler speelt mogelijk bepaalde videobestanden niet af die langer zijn dan 3 uur.
- Naargelang het videobestand is het normaal afspelen niet mogelijk. Het beeld kan onhelder zijn, het afspelen lijkt mogelijk niet vlot te verlopen, het geluid kan verspringen, etc. Het is aangeraden het bestand te maken met een lagere bitsnelheid. Als het geluid nog steeds ruis vertoont, controleer het geluidsformaat. (MP3 wordt aanbevolen voor Xvid-videobestanden en AAC LC voor MPEG-4-videobestanden.) Merk echter op dat de speler niet conform is met het WMA (Windows Media Audio) formaat.
- De speler speelt videobestanden met hoge bitsnelheden mogelijk niet soepel af op de GEGEVENS CD. Het afspelen van videobestanden met hoge bitsnelheden wordt aangeraden op GEGEVENS DVD.
- De speler kan een bestand- of albumnaam weergeven tot 14 tekens. Speciale tekens verschijnen als "∗".
- De speler kan enkel de naam van het momenteel afgespeelde album weergeven. Ieder album op de bovenste laag wordt weergegeven als "\..\".

• Afspeelinformatie van bepaalde bestanden wordt mogelijk incorrect weergegeven.

Opmerkingen over commerciële schijven

Regiocode

Dit is het systeem dat gebruikt wordt om auteursrechten te beschermen. De regiocode verschijnt op de DVD VIDEO verpakkingen naargelang de regio waar ze verkocht worden. DVD VIDEO's met het label "ALL" of "2" kunnen afgespeeld worden op de ze speler.



DVD en VIDEO CD afspeelbewerkingen

Bepaalde afspeelbewerkingen van DVD's en VIDEO CD's kunnen opzettelijk ingesteld worden door software producenten. Omdat de speler DVD's en VIDEO CD's afspeelt in overeenstemming met de inhoud van de schijf die ontworpen werd door de software producenten is het mogelijk dat bepaalde afspeelfuncties niet beschikbaar zijn. Raadpleeg ook de instructies die geleverd werden met de DVD's en VIDEO CD's.

Opmerkingen over schijven

Dit product werd ontworpen om schijven af te spelen die conform zijn met de Compact Disc (CD) standaard. DualDiscs en bepaalde muziekschijven gecodeerd met auteursrechtelijke beschermingstechnologieën voldoen niet aan de Compact Disc (CD) standaard. Daarom, kunnen deze schijven niet compatibel met dit product zijn.

Specificaties

Systeem

Laser: Semigeleider laser
Signaalformaat systeem: PAL (NTSC)

Ingangen/uitgangen

VIDEO IN/OUT (video-ingang/-uitgang): Mini-aansluiting
AUDIO IN/OUT (audio-ingang/-uitgang): Stereo mini-aansluiting
Koptelefoon (koptelefoon) A/B: Stereo mini-aansluiting
USB: USB-aansluiting Type A (Voor de aansluiting van USB-geheugen)

LCD-scherm

Schermgrootte (circa): 23 cm/9 inch breed (diagonaal)
Aandrijfsysteem: TFT actieve matrix
Resolutie: 800 × 480

Algemeen

Stroomvereisten: DC 9,5 V 1,2 A (AC-daptor/autoaccu-adapter)
Stroomconsumptie (DVD VIDEO afspelen): 6,5 W (indien gebruikt met een koptelefoon)
Afmetingen (ca.): 233 × 44 × 173 mm (breedte/hoogte/diepte) incl. projectie onderdelen
Gewicht (ca.): 1,05 kg
Werkingstemperatuur: 5 °C tot 35 °C
Werkingsvochtigheid: 25 % tot 80 %
AC-adapter: 110-240 V AC, 50/60 Hz
Autoaccu adapter: 12 V DC

Geleverde accessoires

Zie pagina 9.

Specificaties en ontwerp kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande kennisgave.

Index

Numerieke

A

C

D

G

J

L

M

O

P

R

S

T

U

V

W

X



To find out useful hints, tips and information about Sony products and services please visit:

Pour découvrir des conseils, des tuyaux et des informations utiles sur les produits et services Sony, veuillez vous connecter sur le site suivant:

Weitere Hinweise, Tipps und Informationen über Sony Produkte und Dienstleistungen finden Sie unter:

Para descubrir sugerencias, consejos e información sobre productos y servicios Sony, por favor visite:

Per scoprire utili suggerimenti, consigli e informazioni riguardo i prodotti e i servizi Sony visitare:

Meer nuttige hints, tips en informatie over Sony producten en services zijn te vinden op:

www.sony-europe.com/myproduct/

4-266-601-**22**(1)



Sony Corporation   Printed in China

http://www.sony.net/